



1266 AB 424 22  
BIBLIOTHEQUE ST SULPICE  
1700 RUE ST DENIS  
MONTREAL P Q

# marge de sûreté

Portes métalliques creuses ignifuges

## "FYRLOCK"

Quand les secondes comptent — "Fyrlock" ajoute des minutes. Limitez au minimum les dommages par le feu en installant les portes métalliques creuses ignifuges "Fyrlock" Westeel-Rosco.

TROIS MODÈLES: Portes simples ou jumelées  
LOQUET À UNE POSITION APPROUVÉ  
CLASSIFIÉES "A" PAR LES UNDERWRITERS', JUSQU'À 3 HEURES

Les portes "Fyrlock" sont renforcées et préparées pour la quincaillerie approuvée. Conçues et fabriquées selon les exigences et épreuves sévères des Underwriters' et leurs laboratoires.

Recouvrez-les d'une couche de fond ou finissez-les en émail cuit coloré. Elles présentent la même apparence de beauté solide que les portes métalliques creuses affleurées de la meilleure qualité régulière Westeel-Rosco.

En spécifiant les portes "Fyrlock" avec les autres portes affleurées métalliques creuses régulières Westeel-Rosco, vous êtes assurés d'une belle apparence uniforme dans toute la bâtisse.

Les portes ignifuges "Fyrlock", simples ou jumelées, sont aussi disponibles avec les étiquettes "B", "C", "D" et "E" des Underwriters'.

Ecrivez pour des détails complets ou vérifiez le dossier dans le catalogue Sweet's.

*Maintenant vous pouvez commander les portes "Standardline" Westeel-Rosco avec l'étiquette classe "B" des Underwriters' catégorie 1 1/2 heure!*



 **WESTEEL-ROSCO**

100% CANADIENNE  PARTOUT AU CANADA

WESTEEL-ROSCO LIMITÉE: HALIFAX • QUÉBEC • MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO  
LONDON • WINNIPEG • REGINA • SASKATOON • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER

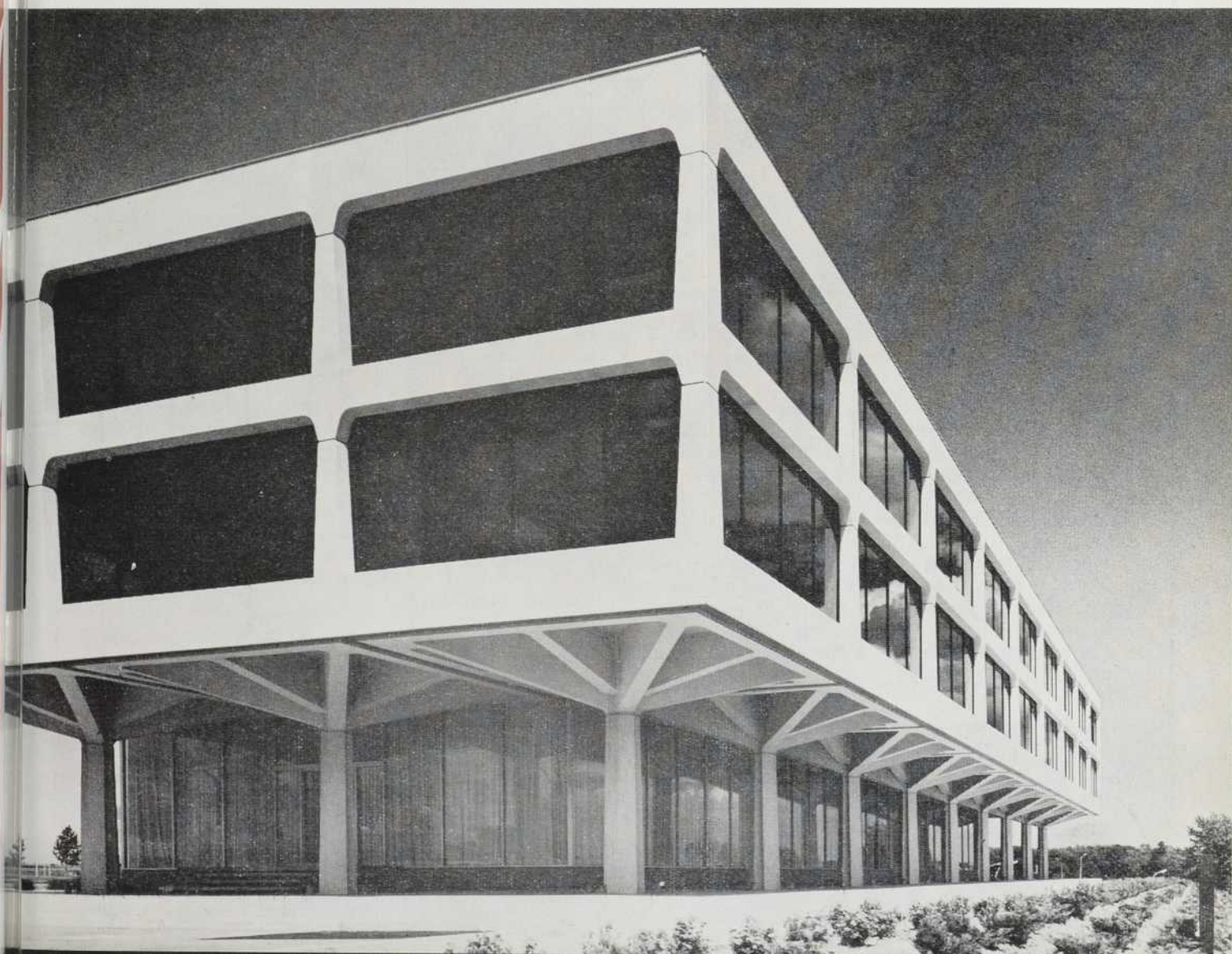
# Ascenseurs Dover... conçus pour immeubles achalandés



LES COMMANDES CENTRALES D'OPERATION, une caractéristique exclusive des Ascenseurs Oildraulic® Dover, permettent une programmation des départs et des arrêts en rapport avec le maximum de confort pour les passagers. Neuf fonctions séparées sont incorporées dans les commandes centralisées, conçues spécialement pour le système hydraulique de l'ascenseur. On y a inclus un nivellement à deux sens, une transition d'accélération sans heurts, un ralentissement constant, des arrêts opérés sous contrôle et sans "dérivation". Dover Oildraulics offre des ascenseurs dont la vitesse atteint 200 pi. par minute pour immeubles s'élevant jusqu'à sept étages. Demandez notre catalogue. Dover Products Corporation of Quebec, Limited, 5950, chemin de la Côte des Neiges, Montréal 26. Qué.



BATA INTERNATIONAL CENTRE, TORONTO. Architectes et ingénieurs: John B. Parkin Associates. Entrepreneur Général: Eastern Construction Co. Limited. Dover Oildraulic Elevator avec Extenda-Cab; vitesse: 150 pi. par minute; capacité: 3200 lb.



# Quelle cheminée faut-il au générateur hydronique Sunnyday 25



## Aucune!

Voici une toute nouvelle chaudière compacte à tirage forcé conçue pour se passer d'une *cheminée coûteuse* : il lui suffit d'un évent assez large pour évacuer les gaz de combustion. C'est le générateur Sunnyday 25— idéal pour les installations commerciales petites et moyennes. Cet appareil, foncièrement économique à l'installation et à l'usage, offre sous un faible encombrement la puissance et le rendement d'une GROSSE chaudière et réduit de 30 à 45% l'espace nécessaire à la chaufferie. En outre, la chambre de combustion du générateur Sunnyday 25 est complètement entourée d'une surface de chauffe à chemise d'eau, ce qui accroît son rendement et supprime les frais élevés

d'installation et d'entretien de parois réfractaires. Il suffit de répandre sous la chambre de combustion un petit sac d'isolant granuleux.

Le générateur Sunnyday 25 existe en six modèles à grande puissance: de 381,100 à 921,200 BTU/h nets, notation I-B-R. Pour tous renseignements sur cette chaudière compacte à tirage forcé, demandez le catalogue No 4A-1 à Warden King, C. P. 2270, Saint-Laurent, Montréal 9.



MARQUE DÉPOSÉE  
AU CANADA

*Warden King*

MEMBRE DU CONSEIL CANADIEN D'HYDRONIQUE

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Volume 21 - Numéro 244 - Août 1966

Rédacteur Jacques Varry, B.A.

Rédacteur-Europe Jacques Andrieu

Adjointe à la rédaction Gisèle Beaudin

**COMITE CONSULTATIF  
DE REDACTION**

**Directeur technique** — Paul-H. Lapointe,  
**Architectes**—Louis N. Audet, André Blouin,  
Jean Damphousse, Ernest Denoncourt,  
Léonce Desgagné, Georges de Varennes,  
Ronald Dumais, J.Y. Langlois, Eugène  
Larose, Lucien Mainguy, Henri Mercier,  
Pierre Morency, Maurice Payette, Lucien  
Sarraz-Bournet.

**Urbanistes** — Georges Robert, Marcel  
Junius.

**Ingénieurs** — Gérard-O. Beaulieu, Armand-  
E. Bourbeau, Ignace Brouillet, Henri Gaud-  
froy, Paul-E. Morissette, G. Lorne Wiggs.

**Constructeurs** — Jacques Boileau, Fernand  
Guay, René Thomas.

**Editeur** Charles Shewell

**Editeur conseil** Eugène Charbonneau

**Gérant pour le  
Québec** Claude Beauchamp

**Production** Albert Gosselin

**Tirage** Thérèse Gravel

**Vice-président  
et Gérant  
(Région est)**

**Vice-président** Aubrey Joel

**Publicité**

**Québec** — Gérald S. Dufour  
1061, rue St-Alexandre, Montréal, Qué.  
Tél.: 868-2641

**Ontario** — D.H. Young  
1450 Don Mills Road, Don Mills, Ont.  
Tél. : 444-6641

**Vancouver** — Ross Curtis  
2615 Rosebery Ave. West Vancouver, B.C.  
Tél : 822-1955

**Californie** — Dillenbeck and Gallavan Inc.  
3376 West First Street, Los Angeles 4.  
Tél. : 385-3991

**Royaume-Uni et Europe** — Paul Wilson  
Southam Advertising Services  
40-43 Fleet St., London E.C. 4, England



**sommaire**

**COLLEGE DE JONQUIERE**

architectes: St-Gelais, Tremblay & Tremblay 23

**Eglise St-François d'Assise, H. C.**

architecte: Bernard Dépatie 32

**EGLISE ST-ANDRE APOTRE, NEUFCHATEL**

architecte: Gilles Côté 38

**RENOUVEAU MUNICIPAL**

article de L. A. Dernoï, urbaniste-conseil 40

**MAITRISE EN ARCHITECTURE**

programme d'études de l'Ecole d'Architecture  
de l'Université de Montréal 46

**NOUVELLES ET COMMUNIQUEES**

50

**PAGE DE COUVERTURE**

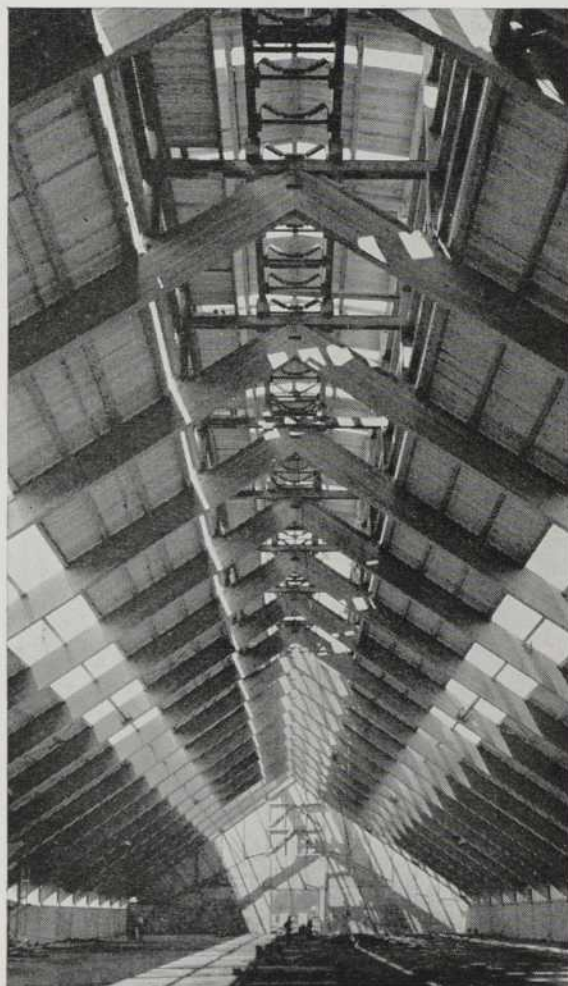
Composition de Marc Ellefsen : collège de Jonquière.

**ARCHITECTURE-Bâtiment-Construction**, 1061, rue St-Alexandre, Montréal, est publié par La Compagnie d'Éditions Southam Ltée, Montréal, Qué. Président du Conseil: St. Clair Balfour; Président et directeur exécutif: James A. Daly. — Abonnements: Canada: \$6.00 par année; États-Unis: \$10.00 par année; autres pays: \$25.00 par année. — Membre de la Canadian Circulations Audit Board, Inc. Membre de la Canadian Business Press. Classé dans l'index des périodiques canadiens. Tous droits réservés pour tous pays.

**Donnez de la personnalité aux constructions industrielles**

**utilisez  
le bois...  
et votre  
imagination**

Le bois lamellé et collé est le principal élément de charpente du Potash Storage Building, à Vancouver-Nord. Ce bâtiment de 400 pieds de long, aux arcs de 110 pieds de portée, peut renfermer 35,000 tonnes de potasse. Economie, aptitude à supporter l'effet corrosif de la potasse et absence de condensation, autant d'importants facteurs qui ont porté à choisir le bois. Ingénieurs-conseils: Swan, Wooster Engineering Company Limited.



Songez au bois lorsque le cahier des charges d'un édifice que vous projetez exige: • à la fois une pièce de réception ou une salle de montre et des locaux d'entreposage, de fabrication, d'entretien ou de service: entrepôt, agence de voitures, magasin de détail, restaurant ou motel • la résistance aux vapeurs corrosives, l'absorption des vibrations, l'élimination de la condensation, de la rouille ou de la poussière de broyage, la protection contre les champs électriques ou la diminution du bruit, comme dans les fabriques de produits chimiques spéciaux • la répression de la condensation, facteur qui peut être nécessaire dans les fabriques de papier ou de teintures, les postes d'embouteillage et les usines de transformation des aliments • l'isolation et l'absence de pont thermique dispendieux, comme dans les entrepôts frigorifiques.

Le bois lamellé ou de sciage, traité sous pression pour assurer sa durée quand les intempéries ou les méthodes industrielles rendent la chose nécessaire, donne plus de caractère aux plans de bâtiments industriels. C'est le seul matériau fondamental qui peut s'employer dans toute la structure. Le bois assure confort, beauté, absence de bruit, en plus de protéger contre le feu qui peut tordre les poutres de métal et contre la corrosion qui peut les affaiblir. Il diminue les frais de posage et d'entretien et sa popularité n'a jamais été si grande auprès des architectes, entrepreneurs, propriétaires et locataires. Pour vous renseigner davantage, écrivez au:

## **CONSEIL CANADIEN DU BOIS**

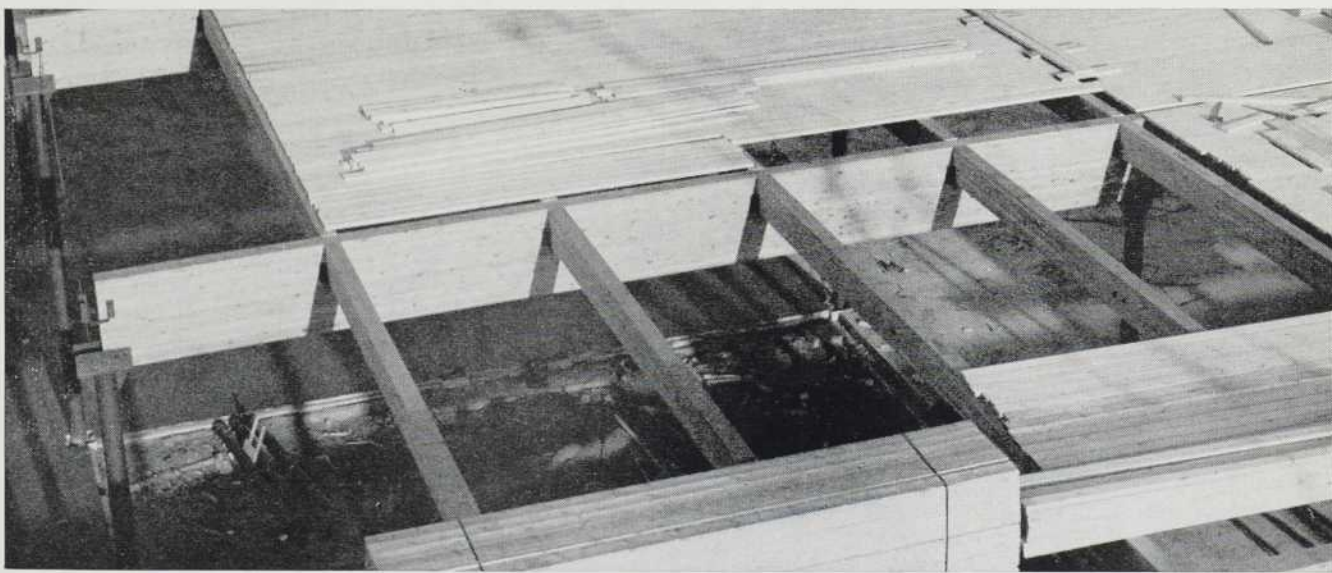
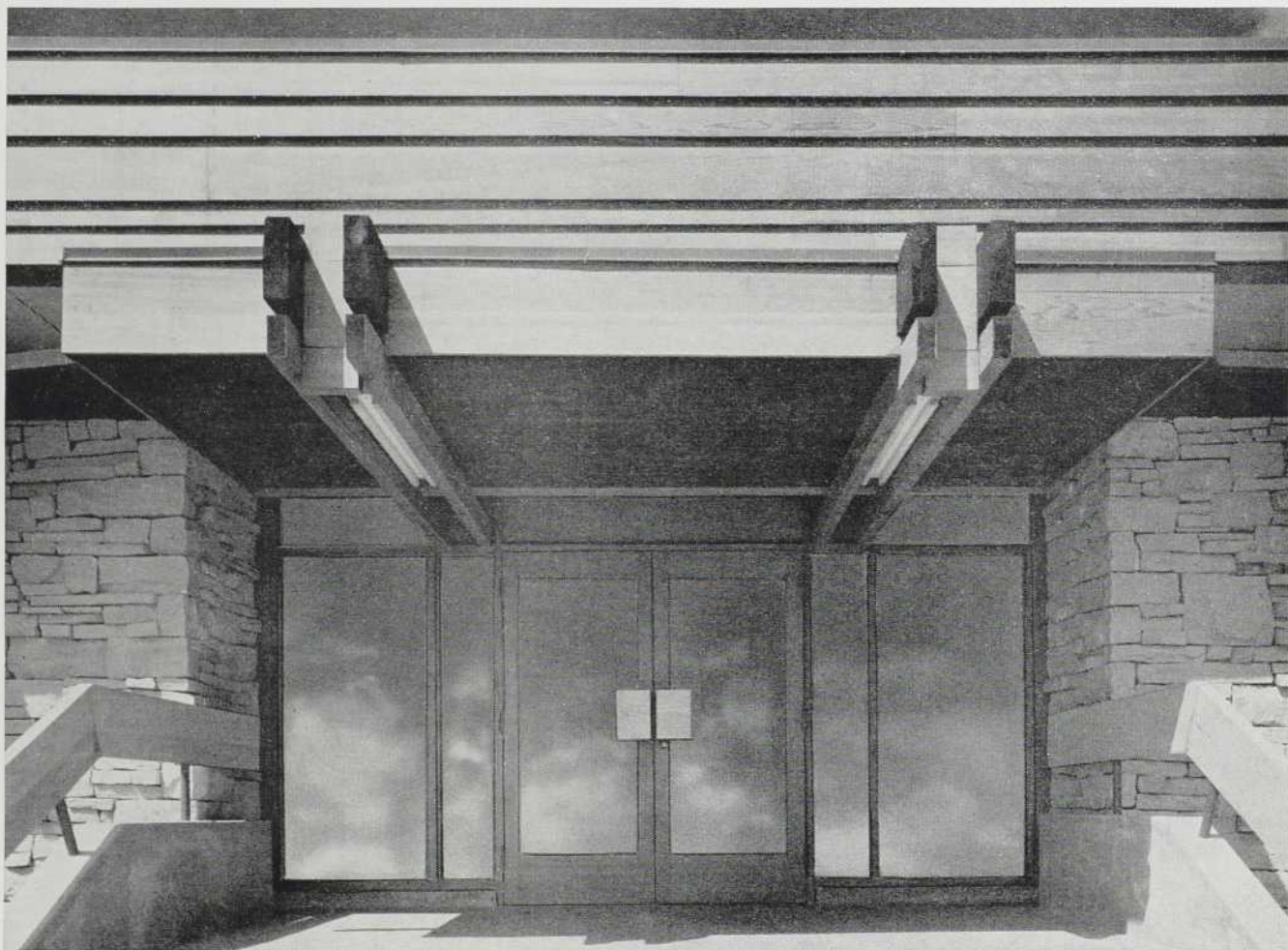
75, rue Albert, Ottawa 4, Canada, et à:

MONTRÉAL • TORONTO • LONDON  
WINNIPEG • VANCOUVER



Grâce à un heureux agencement de bois et de pierre, le Civic Garden Centre se marie tout naturellement au paysage, dans les jardins Edward du service métropolitain des parcs, à Toronto. Architecte: Raymond Moriyama. Conseils en charpente: G. Dowdell and Associates. Entrepreneur général: Renkay Construction Company Limited.

En recommandant le bois pour l'établissement d'Allen Industries Canada Ltd., à Hamilton, Ontario, les ingénieurs-conseils S. N. C. Filer Ltd. ont songé au prix et à la rapidité de livraison. La construction en gros éléments de charpente — poutres lamellées de 40 pieds de portée, pannes de 30 pieds de portée et planchers de bois bouveté de 2" — permet d'assurer l'édifice à un taux intéressant.





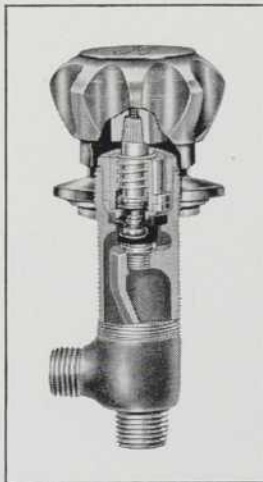
## Est-ce là ce qui vous rappellera à votre dernier client?

Des robinets qui dégouttent: beau souvenir à laisser dans une construction nouvelle après y avoir consacré beaucoup de temps et d'attention.

La robinetterie Prestige, avec ses clapets spéciaux Super Aquaseal et Hyseal, met fin à l'ère des robinets qui dégouttent. Nos modèles doubles à Super Aquaseal sont munis d'un diaphragme qui se déplace de haut en bas et remplace la rondelle, toujours sujette à se tordre et à s'écraser. Dans les modèles simples à Hyseal, un clapet à bascule remplace la rondelle.

Ce système de clapets spéciaux est d'une telle sûreté qu'American-Standard peut garantir ses robinets Prestige pour 5 ans. C'est la seule garantie du genre qui existe.

La robinetterie Prestige offre également



une grande facilité de remplacement. Bien qu'elle constitue la gamme de robinetterie la plus complète du Canada, cette gamme repose sur quelques pièces principales interchangeables. Ainsi, vous n'avez jamais à dépareiller votre robinetterie même dans les plus grands ensembles domiciliaires.

Prestige vous offre la plus belle série de garnitures de plomberie qui existe, et même si vous payez un peu plus cher, vous en avez pour votre argent. Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet des Prestige, nous serons heureux de vous faire parvenir la documentation nécessaire.



**AMERICAN-STANDARD**

American-Standard Products (Canada) Limited,  
1201 Dupont Street, Toronto.



## Une maison de luxe: les appartements Port Royal, de Montréal

### Le luxe de la maison: le plastique lamellé Formica®

L'élégance du nouvel immeuble Port Royal exigeait partout la plus grande qualité; c'est pourquoi on y a eu recours au plastique lamellé FORMICA. Le plastique lamellé FORMICA est dans une classe à part; pour la finition d'armoires et de comptoirs, il offre toutes les qualités que recherche le locataire averti.

D'abord, il est beau et reste toujours beau. Solide de corps et de fini, presque rien ne peut l'endommager. Et il est facile à nettoyer et à entretenir.

Le plastique lamellé FORMICA vous épargne temps, efforts, argent. Il se pose facilement, à l'horizontale ou à la verticale. On ne vous demandera jamais de retouche, et les locataires

se succéderont sans même que vous ayez à l'entretenir.

Tous les agencements de couleurs sont possibles: vous avez le choix de motifs fantaisie, d'une gamme complète de couleurs unies, et de superbes plastiques similibois et similimarbre. En vente chez votre marchand.

Données complètes sur le  
plastique lamellé FORMICA® dans  
le catalogue canadien Sweet.

**FORMICA**  
plastique lamellé

un produit de

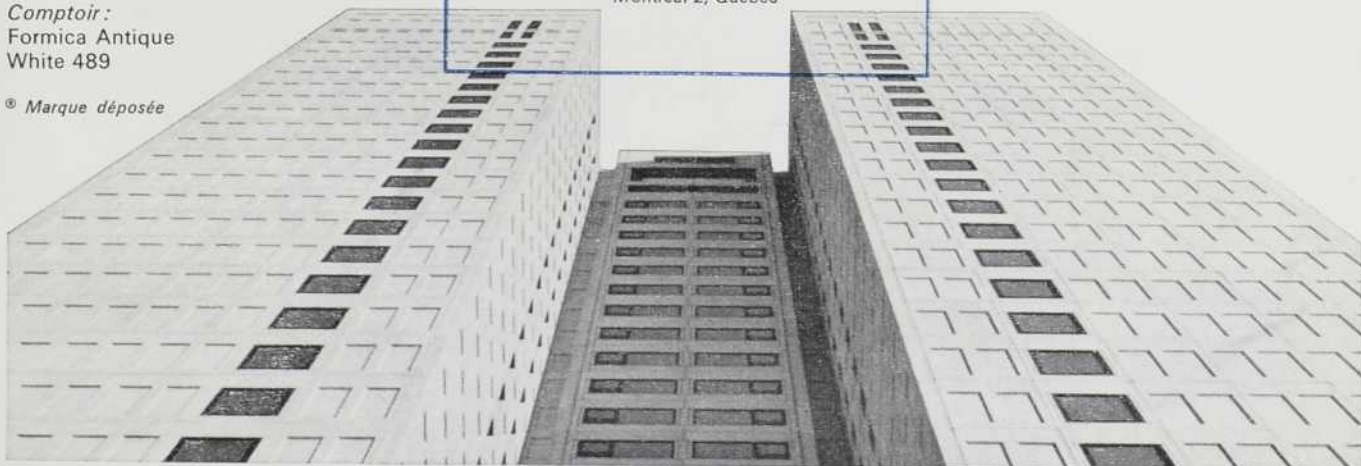
**CYANAMID**

Cyanamid of Canada Limited  
635 ouest, boulevard Dorchester  
Montréal 2, Québec

**Armoires:**  
Formica Rosewood 582

**Comptoir:**  
Formica Antique  
White 489

® Marque déposée



# “Comment climatiser une école entièrement électrifiée?”

(Bonne question!)

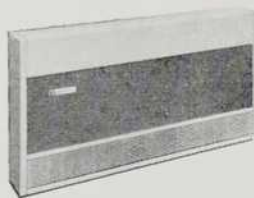
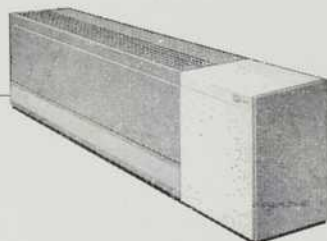
# “Au moyen des nouveaux appareils autonomes AAF/Herman Nelson!”

(La bonne réponse.)

**POUR LES CLASSES** — Le ventilateur-aérateur SC UNivent est un appareil complet, autonome, assurant la climatisation, le chauffage et la ventilation. Equipé d'un serpentin chauffant à résistance électrique, d'un régulateur d'aération à prise d'air extérieur et d'un élément réfrigérant solidaire, le SC UNivent se met en marche quand on le branche à une prise de courant appropriée. Chaque appareil débite 45.000 BTU — ce qui est généralement suffisant pour une classe moyenne\*. Vous pouvez climatiser une école entière ou une classe à la fois.

**POUR LES BUREAUX ET LES PETITES PIÈCES** — Le nouveau SC NELSON/aire avec coffre rafraîchit les locaux sans bruit. Modèles de 12.000 et de 15.000 BTU. Il est équipé d'un serpentin à résistance électrique et d'un élément réfrigérant solidaire. Commandes à bouton-poussoir.

\*Plus de 60% des classes sont chauffées, rafraîchies et aérées par des ventilateurs-aérateurs. Herman Nelson a fourni plus d'appareils de ce genre que tout autre fabricant.



Les appareils peuvent être posés immédiatement et servir au chauffage et à la ventilation, et l'élément réfrigérant solidaire ajouté plus tard.

..... Ce coupon vous procurera de plus amples informations. ....



**Herman Nelson**

DIVISION DES APPAREILS POUR ÉCOLES

American Air Filter Company of Canada Ltd.  
400, boul. Stinson, Montréal 9.

*Veillez m'envoyer votre documentation complète sur les nouveaux SC UNivent et SC NELSON/aire.*

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Firme \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

6608-F



## La texture est la caractéristique majeure de Tectum . . . mais non la seule.

Tectum se traduit par un plafond de style, décoratif et fait plus encore !

Des panneaux résistants; un toit-terrasse robuste; coefficient d'isolation "k" de 0.55; un plafond acoustique d'un coefficient de réduction sonore allant jusqu'à .90.

Tectum est livrable en largeurs de 48" et en longueurs allant jusqu'à 16 pieds.

Tectum est en réalité quatre produits en un. A la beauté de Tectum® s'ajoute l'économie. Essayez-le. Vous réaliserez des économies.

Consultez votre représentant Gold Bond® ou écrivez à National Gypsum (Canada) Ltd. Dépt. ABC-86E, C.P. 918, Montréal 3, Québec.

La texture est, sans contredit, la caractéristique majeure de Tectum . . . mais non la seule.



# Les murs-rideaux de Canarch s'élevent

sur le complexe du Square Westmount

Un luxueux ensemble, au coût de plusieurs millions de dollars, intégrant des appartements, des bureaux et des boutiques, exige quelque chose de particulier tant à sa conception qu'à sa mise en oeuvre. Ainsi Canarch dût concevoir pratiquement des murs-rideaux en accord avec le prestige de cette transformation au coeur même de Westmount.

Les appartements seront dans deux édifices indépendants l'un de l'autre et de 21 étages

chacun; les bureaux seront dans une tour de 20 étages. Ces édifices entoureront un mail à ciel ouvert. Les murs seront tous de verre et d'aluminium enduit d'acrylique noir.

L'ingénieuse conception des murs-rideaux de Canarch y permet non seulement une réduction marquée des dimensions et du coût des structures portantes et des fondations mais encore elle assure à tous les bureaux l'avantage de jouir de l'éclairage naturel.

Si vous confrontez un problème où l'emploi de murs-rideaux ou d'autres éléments d'architecture en métal est désirable, Canarch peut vous aider d'un bout à l'autre à partir de l'établissement du projet et de la rédaction des devis jusqu'à la fabrication et l'érection de l'oeuvre. Un simple appel suffira et nous vous aiderons à prendre pignon sur rue. Ou écrivez à Case postale No. 6087, Montréal.



**CANARCH**  
UNE DIVISION DE CANADAIR LIMITED

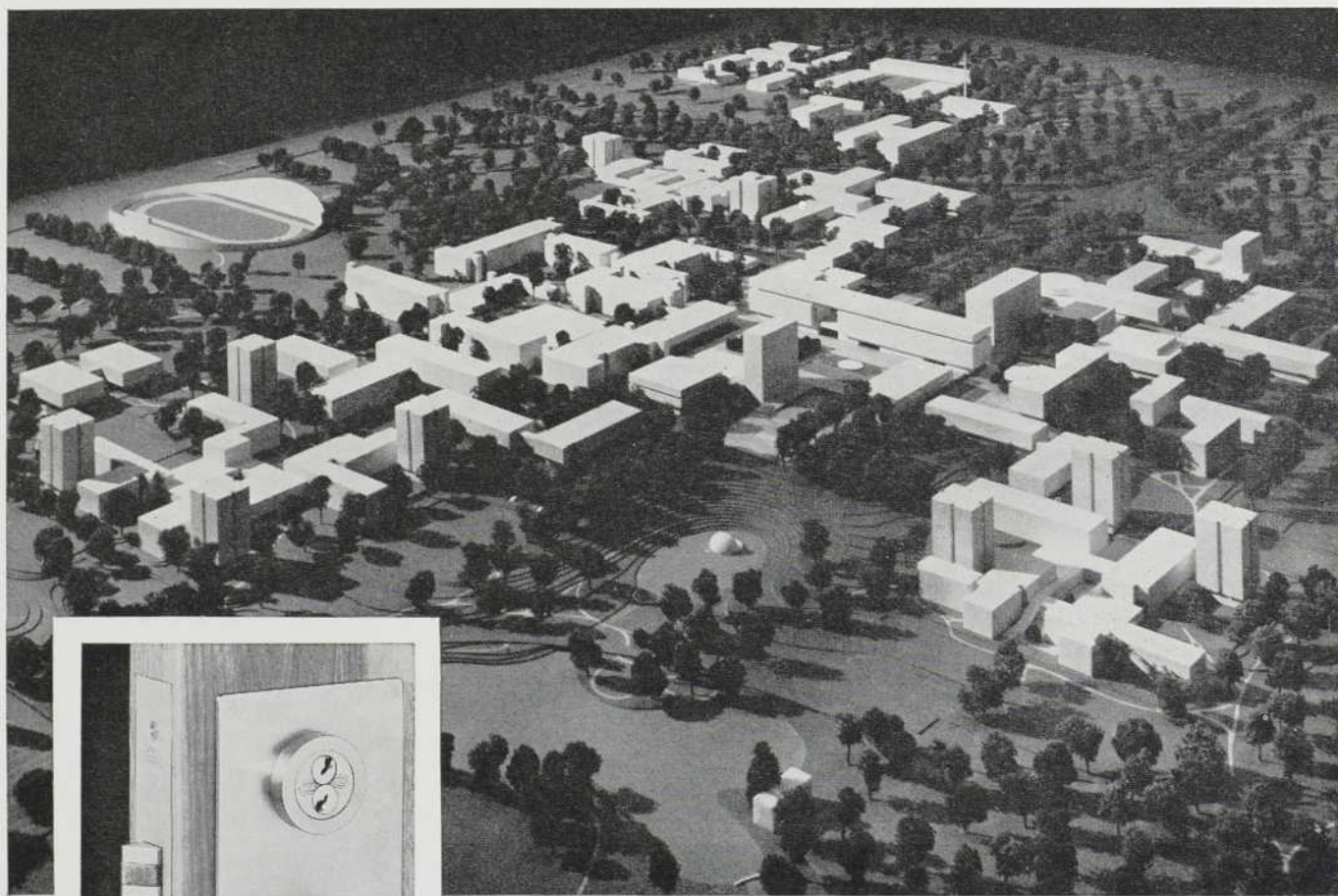
Architectes: Greenspoon, Freedlander, Plachta et Kryton, Montréal. Architecte conseil: Ludwig Mies van der Rohe

## Le commencement d'une aventure

York est le premier grand complexe universitaire canadien que ait été conçu *en bloc* et mis au point selon un plan d'ensemble. Sa construction, qui durera 20 ans, en est à sa cinquième année. Le magnifique campus "Glendon Hall" (84 arpents), où six édifices sont déjà terminés, comprendra dix édifices en tout (résidences, bibliothèques, etc.) et constituera un petit collège (1000 étudiants) consacré aux humanités. Le nouveau "Campus York", dont la maquette figure ci-dessous, englobera tous les aspects de la vie universitaire, avec plus de 60 édifices disséminés sur une superficie de 475 arpents. Six bâtiments sont déjà prêts, et sept autres, actuellement en cours de construction, doivent être terminés en 1966. En 1980,

l'Université York comptera environ 15,000 étudiants à ses cours du jour, à peu près le même nombre à ses cours du soir (aboutissant à des degrés universitaires), un corps enseignant de 1,680 personnes et un personnel de 3,230 personnes, soit un total d'environ 34,000 personnes.

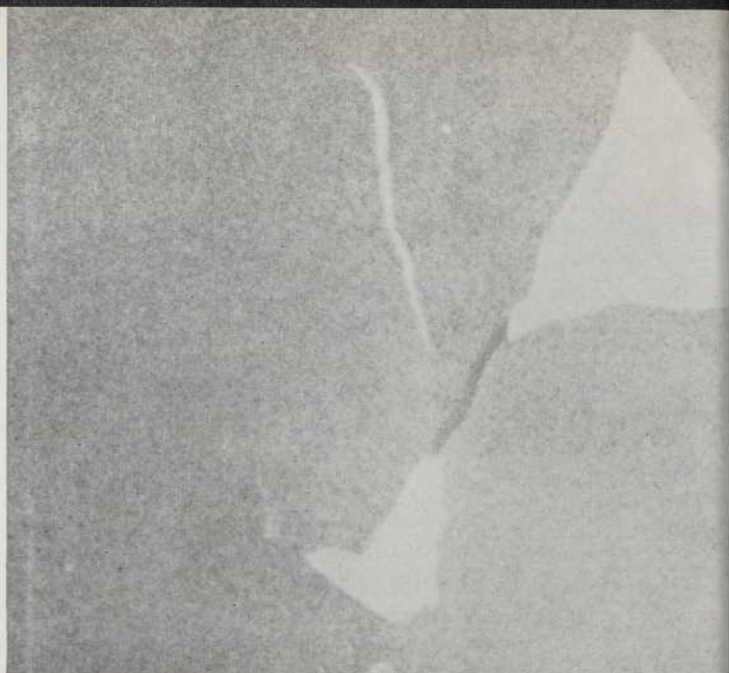
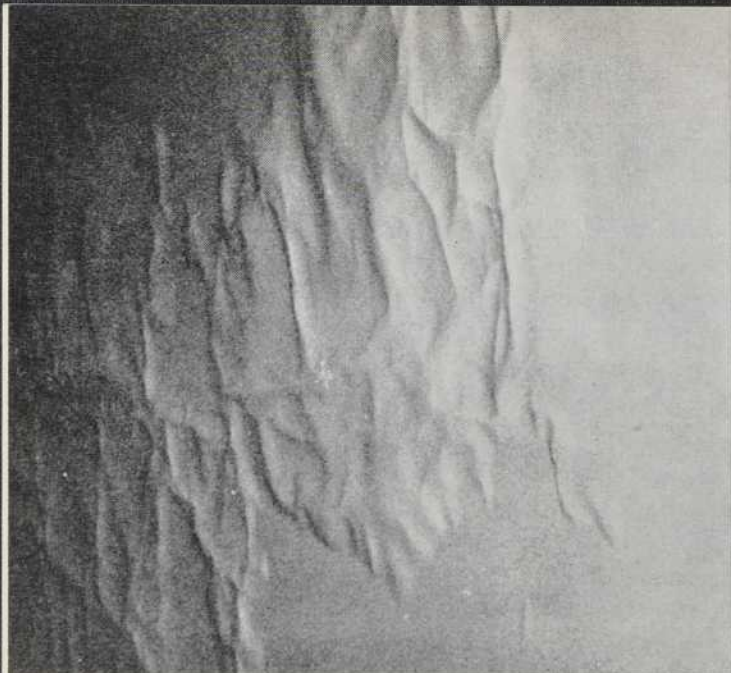
Comme bon nombre de vieilles universités canadiennes, l'Université York se développe sous la protection de la sécurité contrôlée Yale<sup>®</sup>, qui offre le maximum de commodité. York utilise le système bicentrique illimité Yale & Towne à clef (comme illustré), qui lui permettra d'atteindre sa pleine expansion, selon un seul et même plan.



Des serrures en acier inoxydable, aux doux reflets lustrés, comme celle illustrée ici, ont été mises au point par les architectes (UPACE) en consultation avec Yale & Towne, pour s'harmoniser avec la note de discrétion et de sobre élégance qui caractérise les édifices modernes et l'Université proprement dite. Le pêne à ressort est remarquable par sa pièce en bois très dur (*lignum vitae*) contenant son propre lubrifiant, qui a pour effet de prévenir l'usure et la friction métal sur métal, et qui assure une fermeture très douce et silencieuse. C'est une caractéristique typique de la technique fonctionnelle et minutieuse de Yale.



**YALE**  
DIVISION CANADIENNE  
C. P. 667, ST. CATHARINES, ONTARIO



## Voilà un "effet décoratif" qu'on ne peut obtenir avec le Plâtre Typess de Domtar.

De toutes façons, vous n'en voudriez pas!

L'écaillage et la formation d'ampoules dans la couche de finition en plâtre appliquée sur la maçonnerie et le béton monolithique posent de plus en plus fréquemment des problèmes. Le plâtre Typess fini à la truelle met fin à ces déficiences.

L'écaillage et la formation d'ampoules sont dus à l'expansion de la chaux contenant une forte proportion d'oxyde de magnésium (particules de chaux non hydratées).

Le défaut d'adhérence de la couche de finition se produit aux endroits où la carbonatation ne s'est pas faite, comme dans le cas d'application sur la maçonnerie ou le béton monolithique, et non dans les cas où le plâtre est appliqué sur lattis exposé par derrière à l'air et au gaz carbonique. Le manque de carbonatation s'aggrave du fait qu'un délai très court sépare aujour-

d'hui l'application du plâtre de l'application de la couche de peinture et a pour effet d'interposer une pellicule étanche entre le plâtre et l'air ambiant.

Il est maintenant prouvé que lorsque la chaux de finition contient moins de 8% d'oxyde de magnésium, les défauts d'adhérence ne se produisent pas. (Dans le plâtre de finition normal la teneur en oxyde de magnésium dépasse de loin ce taux).

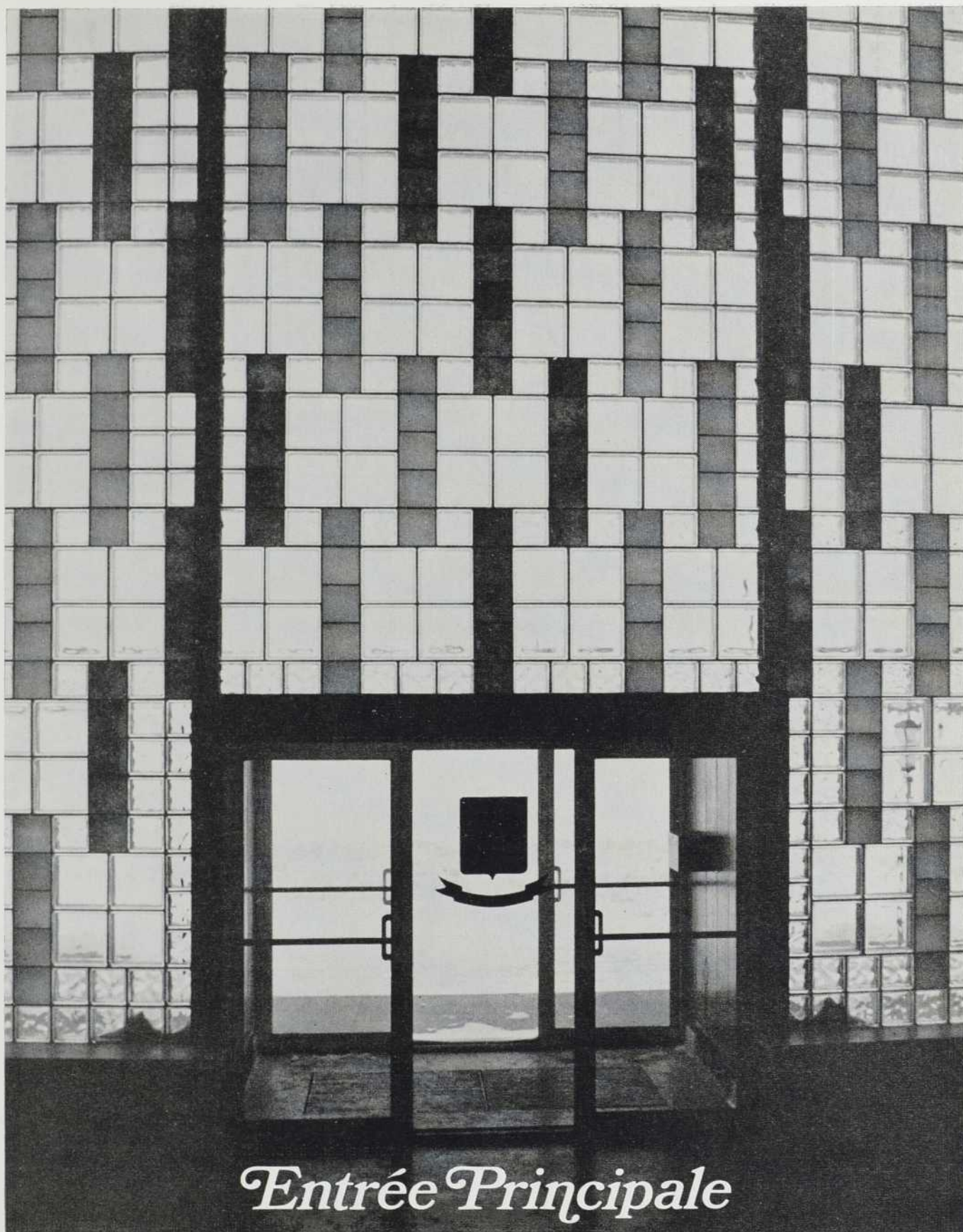
C'est pourquoi nous avons créé le plâtre Typess qui contient moins de 2% d'oxyde de magnésium. C'est le seul plâtre de ce type préparé d'avance en Amérique du Nord. Il suffit d'y ajouter de l'eau.

La prochaine fois que vous aurez à faire exécuter une couche de finition sur de la maçonnerie ou du béton monolithique, essayez Typess.

Vous serez étonné des effets . . . que vous n'obtiendrez pas.

**DOMTAR**

Construction Materials Ltd.

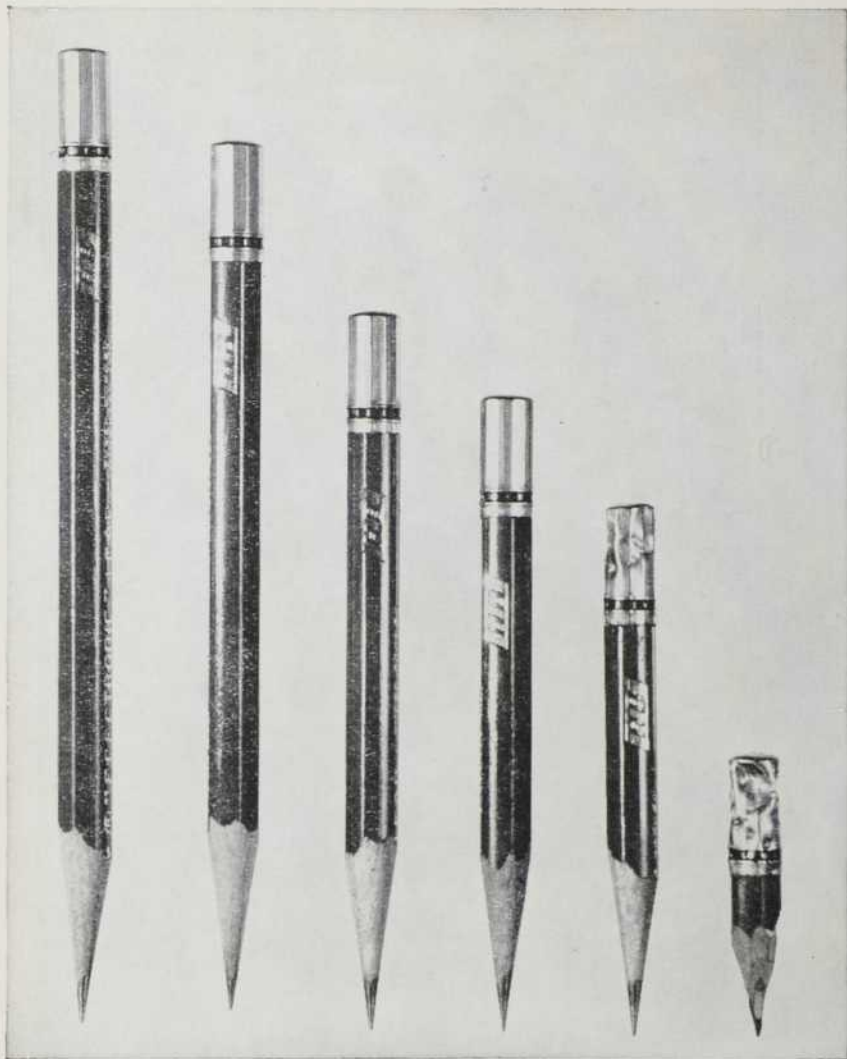


## *Entrée Principale*

La combinaison unique des blocs de verre transparent et la couleur PC pour toute la façade du Grand Séminaire de Chicoutimi, dans le Québec, ne manque pas d'ajouter un effet imposant à l'entrée principale. Les architectes, Desgagné & Côté, conçoivent un mur architectural qui laisserait passer la lumière et la couleur, mais qui offrirait tout de même une certaine intimité.

Pour renseignements complets sur la vaste gamme des blocs de verre PC, y compris les modules de verre sculptés et le nouvel Intaglio, écrivez à: Pittsburgh Corning Corp., Dépt. BA-76G, 150 Eglinton Avenue East, Toronto 12, Ont. Distribution partout au Canada par Canadian Pittsburgh Industries, Ltd.

PITTSBURGH  
**PC**<sup>®</sup>  
CORNING



**VOUS ABATTREZ PROBABLEMENT  
PLUS D'OUVRAGE  
AVEC LES  
CATALOGUES-CLASSEURS SWEET  
À PORTÉE DE LA MAIN**



Pour rendre une journée de travail plus rentable, vous pouvez influencer sur certains facteurs. Par exemple, sur la façon dont vous utilisez le temps dont vous disposez—et les catalogues-classeurs Sweet de la construction au Canada vous aident non seulement à utiliser rationnellement ce temps, mais aussi à en gagner.

Avec Sweet, vous ne perdez plus votre temps à fouiller un tiroir après l'autre à la recherche de documentation sur des feuilles volantes qui ont peut-être été égarées, mal classées ou tout simplement jetées au panier. Les catalogues qui contiennent les sept classeurs Sweet vous permettent de trouver rapidement et facilement les renseignements que vous recherchez—car ils sont séparés en 16 divisions et répertoriés par produits, compagnies et marques de commerce, en français et en anglais.

Les catalogues-classeurs Sweet vous aident à améliorer votre rendement en vous faisant gagner du temps. Or le temps—vous le savez—c'est de l'argent. Utilisez Sweet, vous verrez!

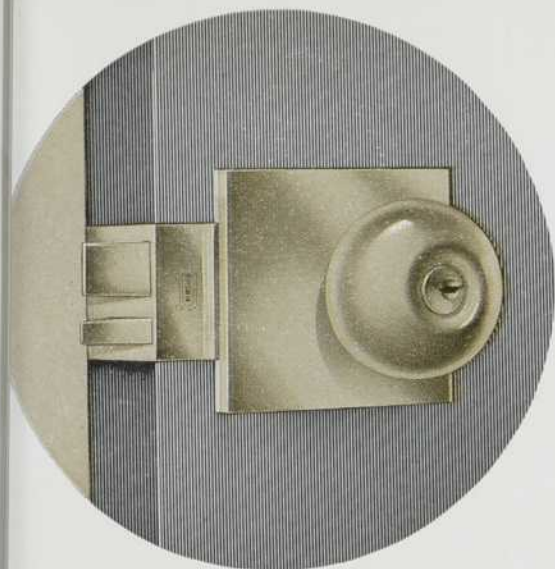
Rappelez-vous également que ceci n'est qu'un début—grâce à votre coopération continue, les catalogues-classeurs Sweet vous rendront de plus en plus d'inestimables services.



**Les services de catalogues Sweet**

McGraw-Hill Co. of Canada Ltd., 330 Progress Ave.,  
Scarborough, Ont., Code régional 416—Tél. 293-1931  
Suite B, 3468, rue Drummond, Montréal 25, P.Q.  
Code régional 514—Tél. 842-9573

ARCHITECTE: RONALD S. NAIRNE DE McCARTER & ASSOCIES; ENTREPRENEUR: M. D. O'ROURKE DE NORTHERN CONSTRUCTION CO., ET J. W. STEWART LTD.; FOURNISSEUR DE QUINCAILLERIE: FRED C. MEYERS LIMITED, VANCOUVER

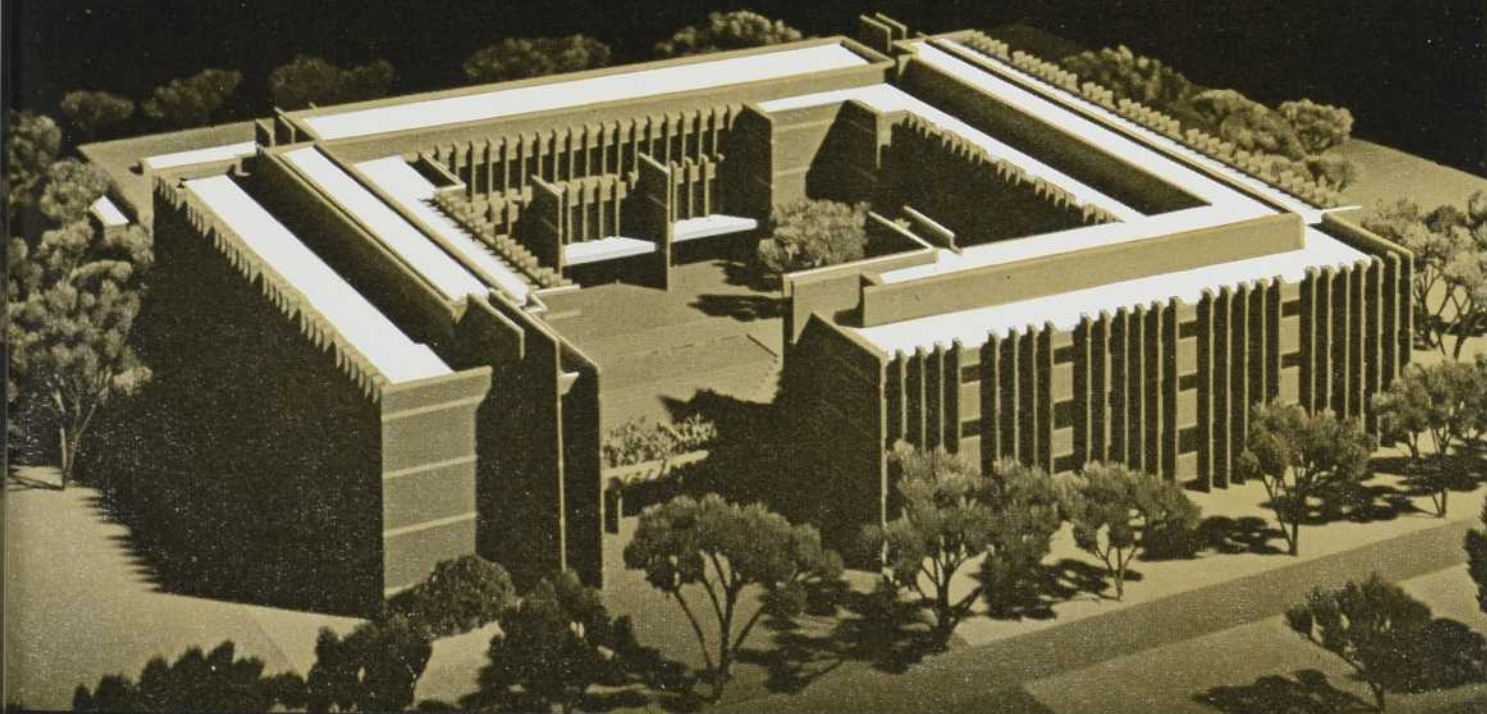


Qu'il s'agisse de la création exceptionnelle du nouvel immeuble de Sylviculture et d'Agriculture de l'Université de la Colombie Britannique, par l'architecte Ronald S. Nairne, et de l'entrepreneur M. D. O'Rourke, ou de quelque chose de tout à fait différent, Russwin peut vous être d'un grand secours. Ils possèdent des serrures et des ferrures conçues spécialement pour hôpitaux, écoles, conciergeries, magasins, bureaux, résidences; à votre choix.

Si vous êtes aux prises avec un problème spécial, une idée spéciale, Russwin se fera un plaisir de vous aider à trouver une solution. Ecrivez directement ou communiquez simplement avec votre représentant local, et vous recevrez brochures, documentation, renseignements et spécifications. En tout temps. RUSSWIN LOCK DIVISION, BELLEVILLE.

**LA SERRURE QUI FAIT L'ACCORD EST  
RUSSWIN / LISEZ POURQUOI**

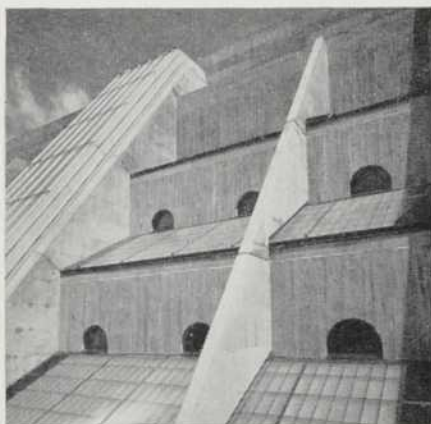
**RUSSWIN**



Les meilleures idées doivent prendre forme... pour être appréciées

## Le béton est d'une importance vitale dans l'élaboration du nouveau Scarborough College de Toronto!

En plus d'utiliser la souplesse structurale du béton, les architectes, soucieux des techniques de la forme et de l'environnement, ont élaboré un immeuble dont le détail d'exécution dépend de l'agencement des matériaux. Pour l'ex-



térieur, on a combiné cette technique à une variété de textures, qui résultent de l'usage de différents matériaux plastiques, en vue d'obtenir une expression compatible avec la rupture radicale de l'immeuble et l'architecture traditionnelle des campus.

A l'intérieur, la structure de béton procure la majorité des finis de surface. Ici, le traitement du béton varie selon la fonction et l'environnement: ou il est poli et doux comme le verre ou il est de texture rugueuse. Des résultats remarquables furent obtenus avec des matériaux plastiques, dont la gamme varie depuis le contreplaqué au revêtement plasticisé jusqu'à la fibre de verre et l'acier.

La structure, aux ailes jumelées, est d'une construction fondamentalement à murs portants et à murs résistant au cisaillement, nécessitant quelque 39,000 verges cubes de béton coulé sur place. Dans l'aile à six étages, de la faculté des Sciences, chaque étage est en retrait afin de procurer un éclairage diurne dans les laboratoires et aussi afin de se conformer à la pente du ravin. Par contre, les quatre étages de l'aile de la faculté des Humanités avancent chacune sur la précédente, produisant ainsi un encorbellement qui offre aux employés du bureau un panorama maximum tout en n'accordant qu'un minimum de pénétration solaire. Conçu en vue d'un agrandissement facile, et selon les concepts des méthodes d'enseignement avancé, y compris la télévision en circuit fermé, le Scarborough College démontre encore une fois comment les architectes canadiens utilisent le béton pour l'expression de leurs idées les plus originales.



Ecrivez à votre bureau de district local et demandez votre brochure de 32 pages intitulée: "Exploring Color and Texture", qui décrit la manière d'obtenir des surfaces attrayantes en béton. (Au Canada et aux Etats-Unis seulement)

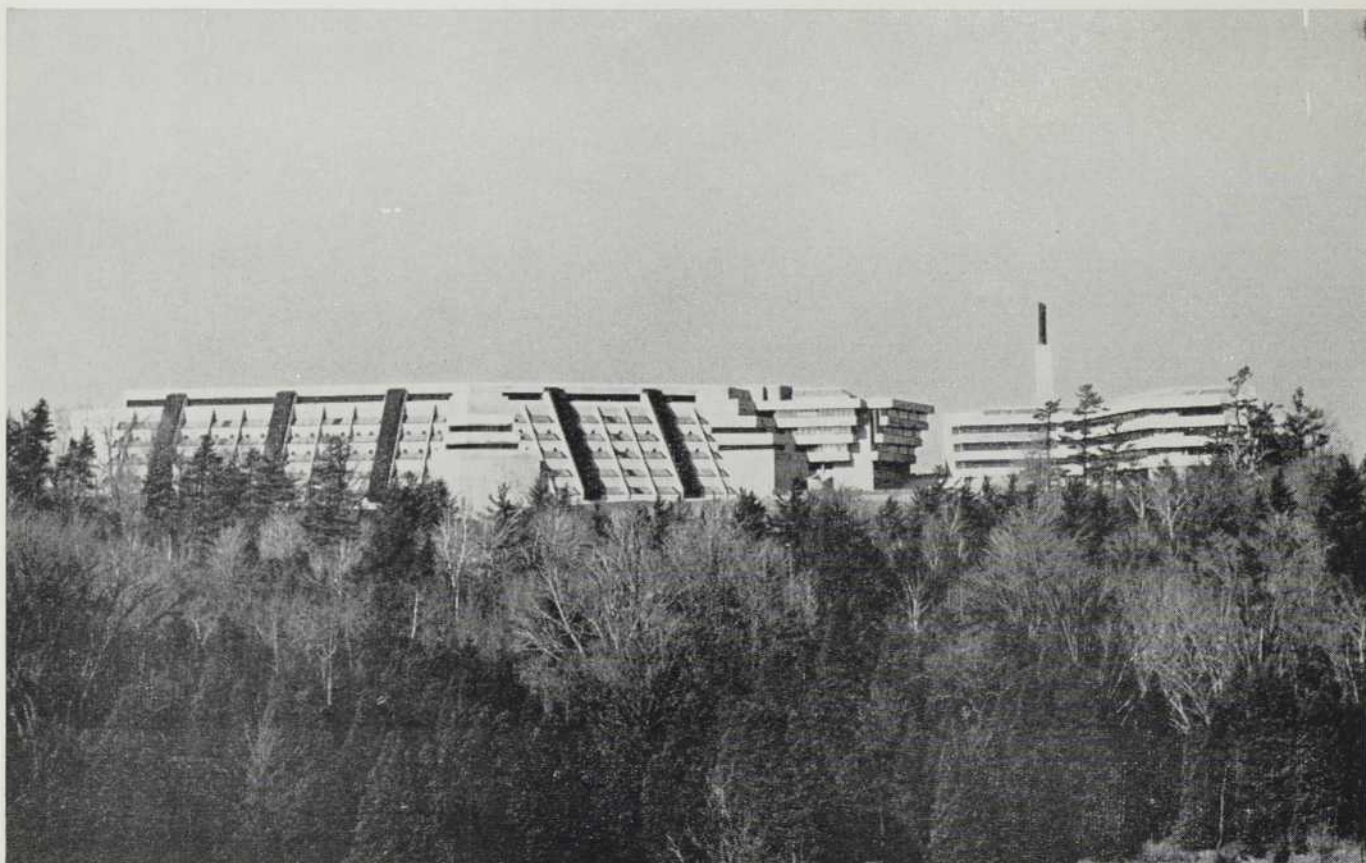


PORTLAND CEMENT ASSOCIATION

**PORTLAND CEMENT ASSOCIATION**  
116, rue Albert, Ottawa 4, Ontario

Bureaux de District: 1645, rue Granville, Halifax, N.E.; 1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué.; 160 est, rue Bloor, Toronto 5, Ont.; 10020 — 108ième rue, Edmonton, Alta.; 1161, rue Melville, Vancouver 5, C.B.

*Un organisme de cimentiers dont le but est d'améliorer et d'accroître l'emploi du ciment portland et du béton.*



Architectes: Page & Steele et John Andrews. Ingénieurs-conseils: Ewbank Pillar et Associates, Ltd. Entrepreneur Général: E.G.M. Cape Co. (1756) Ltd. Toutes ces entreprises sont de Toronto, Ontario.



ACOUSTI-SEAL & SOUNDMASTER

## Des cloisons qui se déplacent... quand vous voulez

La division des locaux n'offre aucune difficulté avec les cloisons Modernfold. Nous vous fournissons toutes les solutions.

Que vous offrons-nous?

La gamme la plus étendue de cloisons mobiles, au Canada .  
Des produits conçus avec la plus grande précision et  
fabriqués avec le plus grand soin .

Un personnel de vente et d'entretien expérimenté, dans tout le  
Canada .

Confiez à Modernfold vos locaux vides .

Nous les rendrons fonctionnels et de bon goût pour très  
longtemps.



COIL-WAL

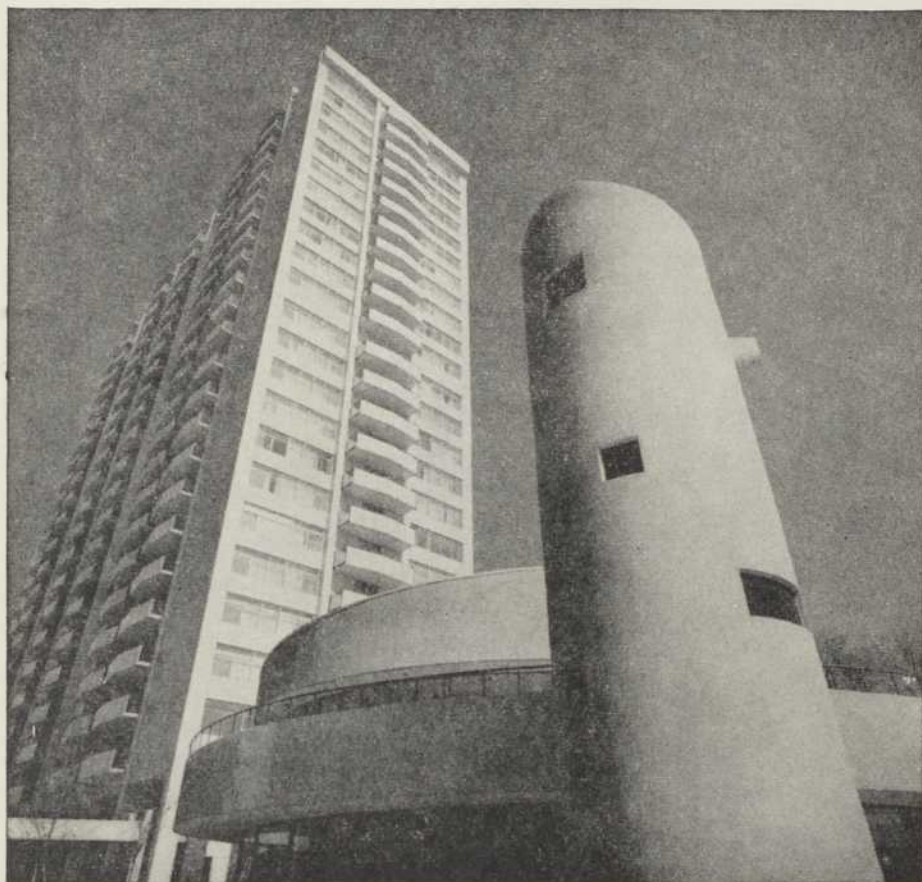


**modernfold**

**MODERNFOLD du CANADA**

199, avenue Upper Edison, St-Lambert (P.Q.)  
Bureaux de vente dans tout le Canada.

# Pourquoi a-t-on spécifié Pozzolith pour les Park Towers?



## C'est une question de forme.

Avec POZZOLITH, il est possible d'obtenir, dans la construction en béton, les formes les plus spectaculaires. Les constructeurs des Park Towers savent pourquoi.

Le béton au POZZOLITH exige moins d'eau de gâchage, mais possède des propriétés d'affaissement exceptionnelles. Il se moule donc facilement.

En raison de sa plus grande ouvrabilité, il se place facilement et d'une manière économique. Le résultat final est une surface mieux finie dont les détails architecturaux ressortent plus nettement après le décoffrage.

De plus, il est possible d'en régler la prise et la rapidité de durcissement: normales, retardées ou accélérées.

Voici quelques précisions: La faible teneur en eau du POZZOLITH permet de réduire de moitié, parfois, le res-

Les gracieuses Park Towers de Toronto, avec leurs boutiques, leur piscine et le sauna à l'avant-plan. *Architecte:* John H. Daniels; *ingénieurs:* Reicher, Bradstock & Associates Ltd.; *entrepreneurs:* Cadillac Development Corporation Ltd. et Globe Building Co. (Toronto) Ltd. *Béton préparé:* Dufferin Materials & Construction Ltd.

suage; la résistance à la compression et à la flexion peut être accrue de 25% et la liaison à l'armature d'acier améliorée de 40%.

Dense, durable, le béton au POZZOLITH est d'une résistance uniforme; il est plus imperméable et moins exposé au fendillement.

Si vous désirez en savoir davantage au sujet de POZZOLITH, consultez un de nos représentants. Il se fera un plaisir de vous renseigner.

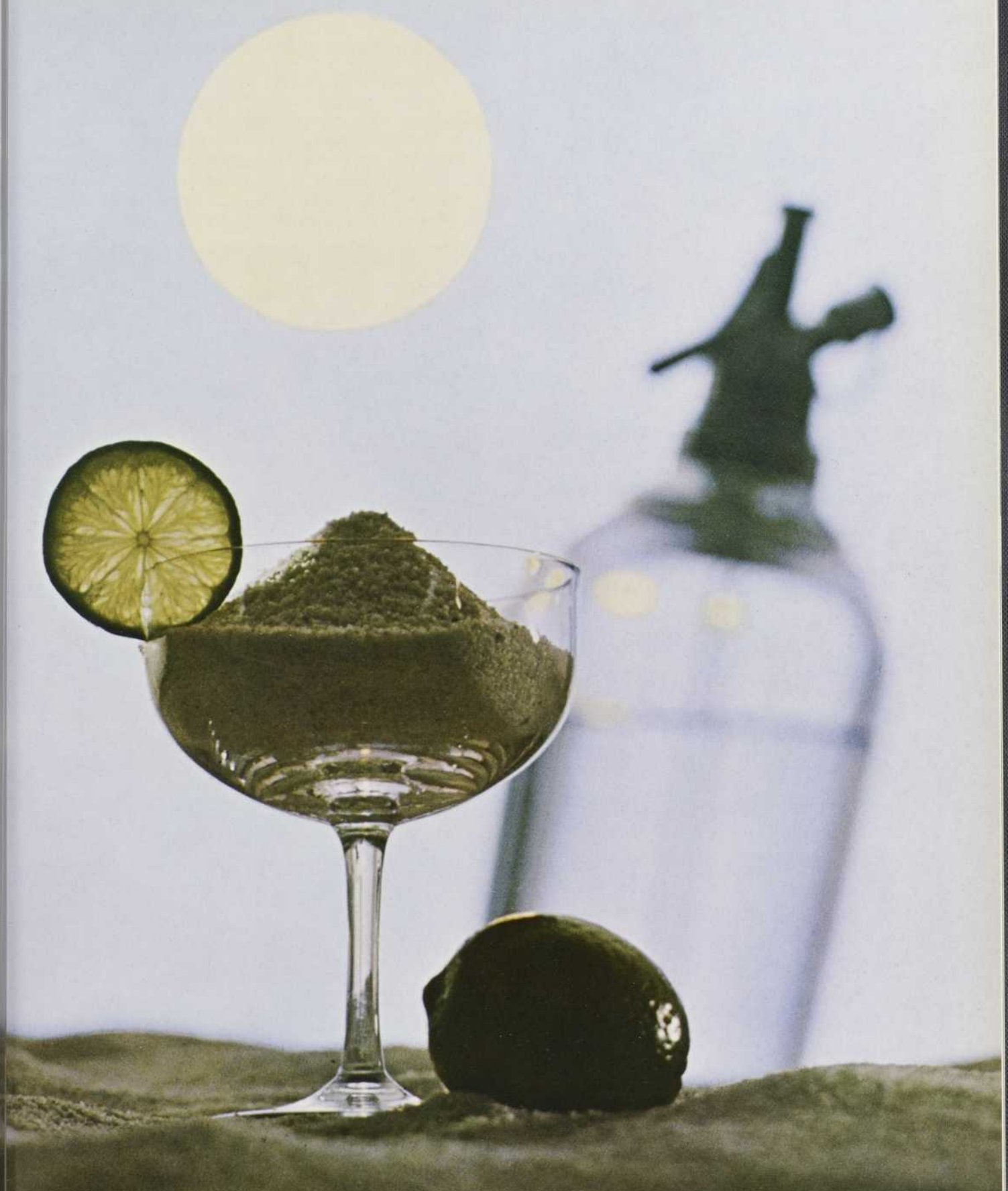
Montréal: 5780, Côte de Liesse. Siège social et usine à Toronto (Ontario). Succursales dans tout le Canada.

**POZZOLITH**  
Un produit de  
**MASTER BUILDERS**

\*POZZOLITH est une marque déposée de The Master Builders Company, Ltd.

MC-6601PF

th  
peut  
acier  
d'une  
moins  
et de  
e fera  
sine à  
H  
RS  
Lud.  
causse  
TION



*quel verre...et quel service!*



**Du sable...  
du verre...  
de l'imagination...  
de l'expérience:  
le "service complet"  
de Pilkington**

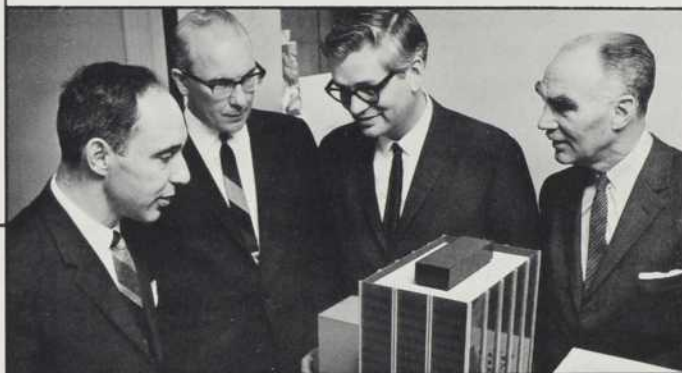
Dans *un verre*, on s'attend à trouver mieux que du sable... Mais dans *le verre*, le sable est un des éléments principaux. Seulement, le sable ne suffit pas: il faut aussi de l'imagination et de l'expérience. Pilkington, depuis plus d'un siècle et demi, fabrique des produits de verre de qualité. Et la plupart des grandes innovations dans la technologie du verre sont dues à l'esprit créateur de Pilkington.

**Pilkington**  
GLASS LIMITED

3444 EST, BOUL. SAINT-JOSEPH, ROSEMONT  
(MONTRÉAL 36); TÉL.: 254-5363

**Le service des contrats de Pilkington:  
service complet pour les architectes**

Pilkington est bien plus qu'un fabricant et un fournisseur de produits de verre de qualité. Son service des contrats offre en plus un "service complet" aux architectes. Dès le stage de la conception, vous pouvez demander l'aide des spécialistes Pilkington, pour la mise au point de vos projets. Leur savoir et leur expérience vous assurent la réalisation fidèle de votre idée.



Centre Richmond Adelaide, à Toronto. De g. à d.: K. Rotenberg et V. Tatham—Yolles & Rotenberg (propriétaires). B. Zerafa—architecte. W. S. Swan—Pilkington.

De plus, un surveillant Pilkington veillera à la construction de votre projet; il servira d'agent de liaison pour la fabrication, la livraison et l'installation des matériaux. Vous pouvez réaliser ainsi des murs-rideaux de verre et métal, et d'autres éléments architecturaux de verre et métal, comme fenêtres, devantures, et halls. Et aussi des éléments intérieurs: miroirs, verre décoratif, cloisons de verre.



Sur le chantier. De g. à d.: B. Himel—Webb, Zerafa & Menkes. W. Evans—Yolles & Rotenberg. R. Lesick—Pilkington.

Pilkington s'occupe des exigences du travail, et vous garantit pleine satisfaction: voilà notre "service complet". Ce "service complet" est offert à tous, peu importe l'importance du projet et du contrat. Travaillez avec Pilkington, et voyez les magnifiques résultats. A la fin des travaux, vous *sablerez* le champagne avec fierté! Pour renseignements et service, veuillez appeler le service des contrats Pilkington le plus rapproché.

## collège de jonquière

*Architectes: St-Gelais, Tremblay & Tremblay. Architecte en charge: Evans St-Gelais. Architectes associés: Desgagné & Côté. Ingénieurs en structure: Lemieux & Simard. Ingénieurs en mécanique et en électricité: Bourdages & Couchan. Entrepreneur: Wilfrid Légaré Inc. Photographies de Marc Ellefsen.*

Deux programmes de construction avaient déjà été réalisés à différentes époques au Collège de Jonquière. La Corporation du Collège de Jonquière, composée de quatre Oblats et de trois laïques, désirait ajouter une autre construction sensiblement plus considérable que les parties existantes.

Le Pavillon Collégial pour lequel nos services ont été retenus devait avoir une vie autonome mais, du fait que différents services devaient être utilisés par le Collège existant, il fut convenu de rendre les communications entre les constructions aussi faciles que possible. Ceci a évidemment influencé la situation du projet.

Les architectes ont choisi de bâtir une grande toiture, de climatiser un vaste espace et de placer à l'intérieur les différentes fonctions: auditorium, gymnase, piscine, classes, laboratoires, bureaux des professeurs.

En circulant dans le collège on se rend compte que les architectes ont voulu dégager fortement ces différents volumes sous cette grande toiture. Les formes circulaires de l'auditorium, de la chapelle et du grand salon des étudiants donnent l'impression de trois édifices bâtis sur une place. La piscine et le gymnase cernés par une large circulation, deviennent aussi très présents.

Les architectes ont d'autre part choisi de placer les classes en bande afin de permettre plus de souplesse à l'intérieur de ces locaux. Tous les laboratoires sont groupés derrière la section réservée à l'éducation physique. La résidence des étudiants faisant partie du complexe collégial, devait être convenablement intégrée à l'ensemble. Les deux étages de services communs ont donc été aménagés dans le prolongement du pavillon. Les chambres ont été groupées dans une tour qui amène dans l'ensemble du projet, une verticale, soulignant ainsi la présence du collège.

De plus, les étudiants jouiront d'une vue panoramique très intéressante. Il faut souligner aussi l'éclairage à l'intérieur du bloc central. Les espaces, comme la salle de récréation, la chapelle et le bloc éducation physique situés à l'intérieur de la zone climatisée, la lumière et le soleil doivent entrer par le toit.

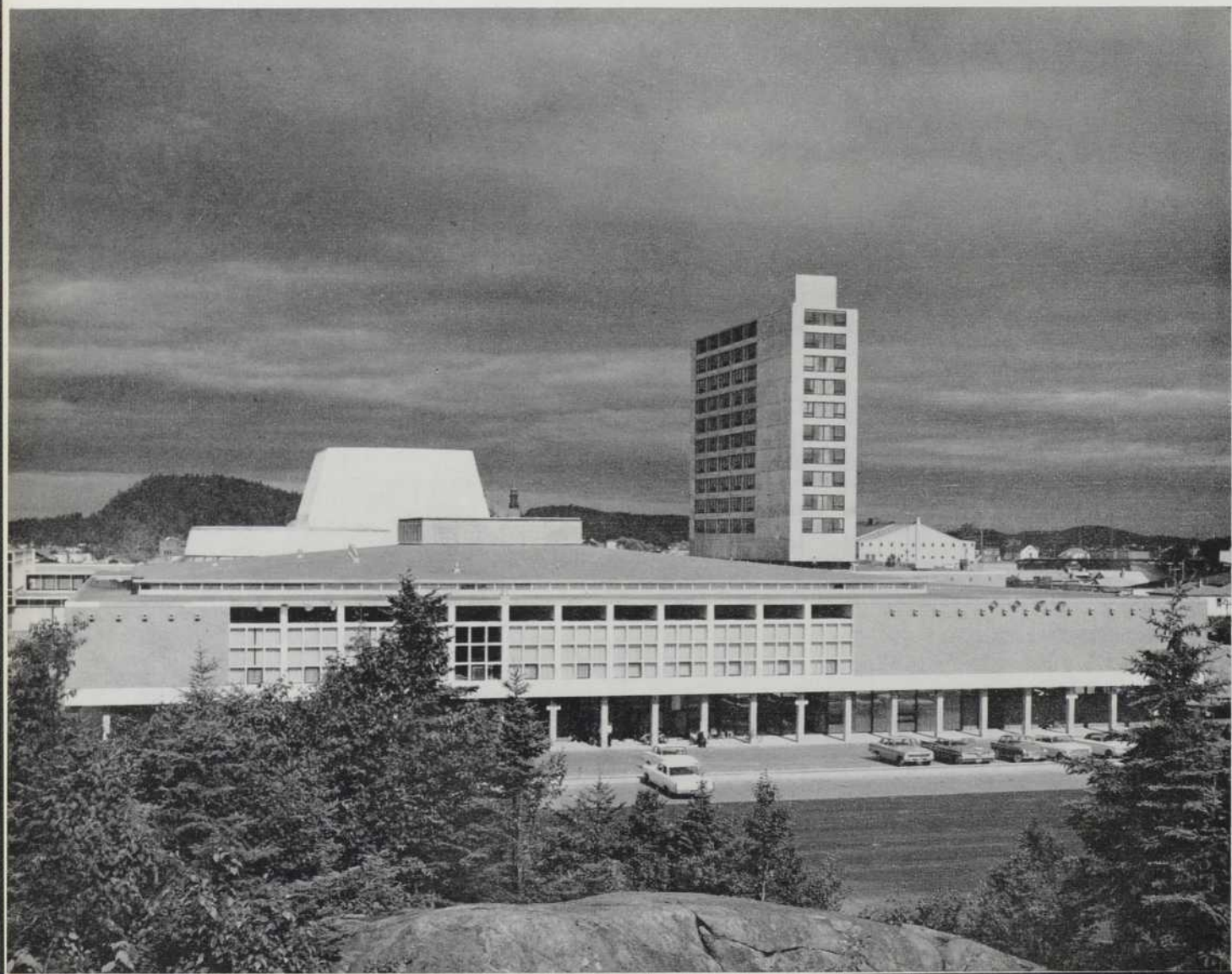
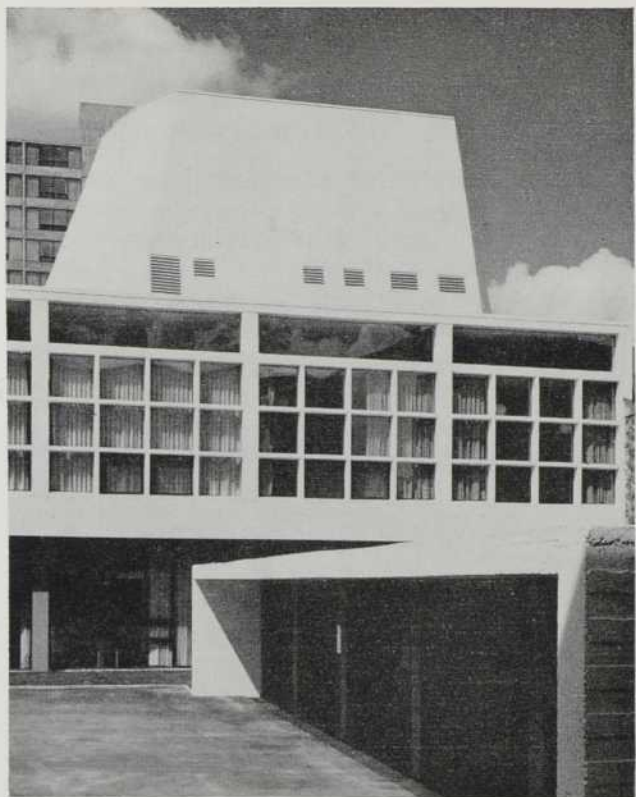
Ces trois volumes font donc projection à l'extérieur, admettant ainsi lumière et soleil qui sur tout leur périmètre glissent sur les parois en faisant ressortir la richesse et le jeu de leurs textures.

L'édifice repose entièrement sur le roc par l'intermédiaire de pieux de béton. La structure est totalement en béton armé. Le béton texturé, a, d'autre part, été largement utilisé pour les murs, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Le bloc de ciment, la brique de ciment et l'épinette sont des autres composants des murs intérieurs.

Les planchers de tous les espaces entourant l'auditorium, la chapelle, la salle de groupement, le bloc éducation physique sont en granit du Saguenay.

Un traitement spécial acoustique a été prévu pour le plafond de l'auditorium; il consiste en un lamelage de mardriers d'épinette, suspendu entre les éléments de la structure de béton.

Le coût total de la construction renfermant 350,000 pi ca. de plancher fini, s'élève à 3,800,000 dollars, mobilier inclus. Les prix de revient au pied cube meublé s'établissent à \$1.25 pour la résidence et \$0.85 pour le collège.



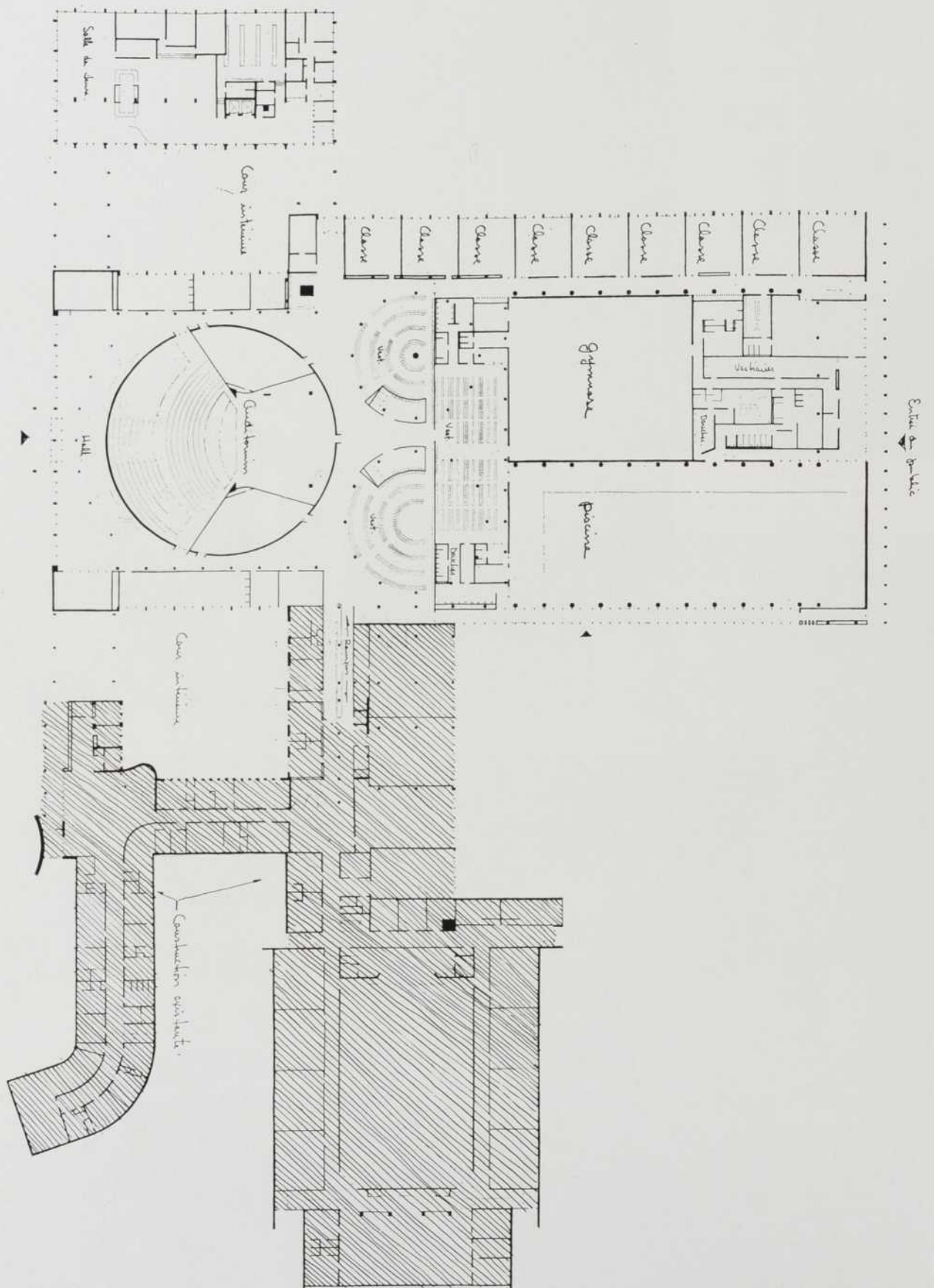
de haut en bas, à gauche:

- Détail de façade
- Aspect de la cour intérieure, près de l'auditorium, dont on aperçoit la toiture
- Vue d'ensemble du collège de Jonquière, mettant en valeur les différents volumes.

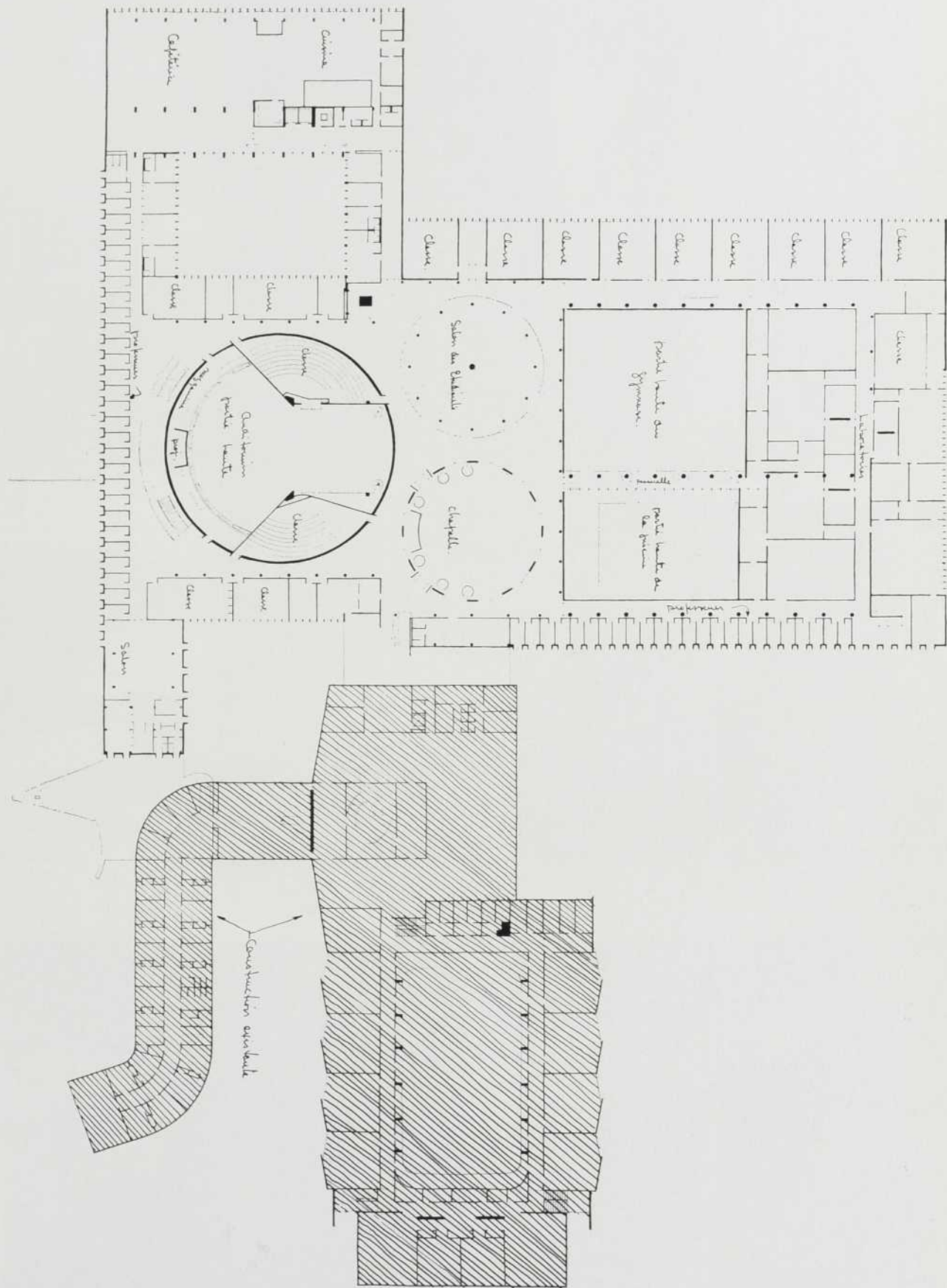
à droite:

- Vue en enfilade de la façade où s'ouvre l'entrée des élèves
- Autre vue d'ensemble avec, à l'arrière-plan, la résidence des étudiants.





Plan du rez-de-chaussée



Plan de l'étage

MONTREAL, AOÛT 1966



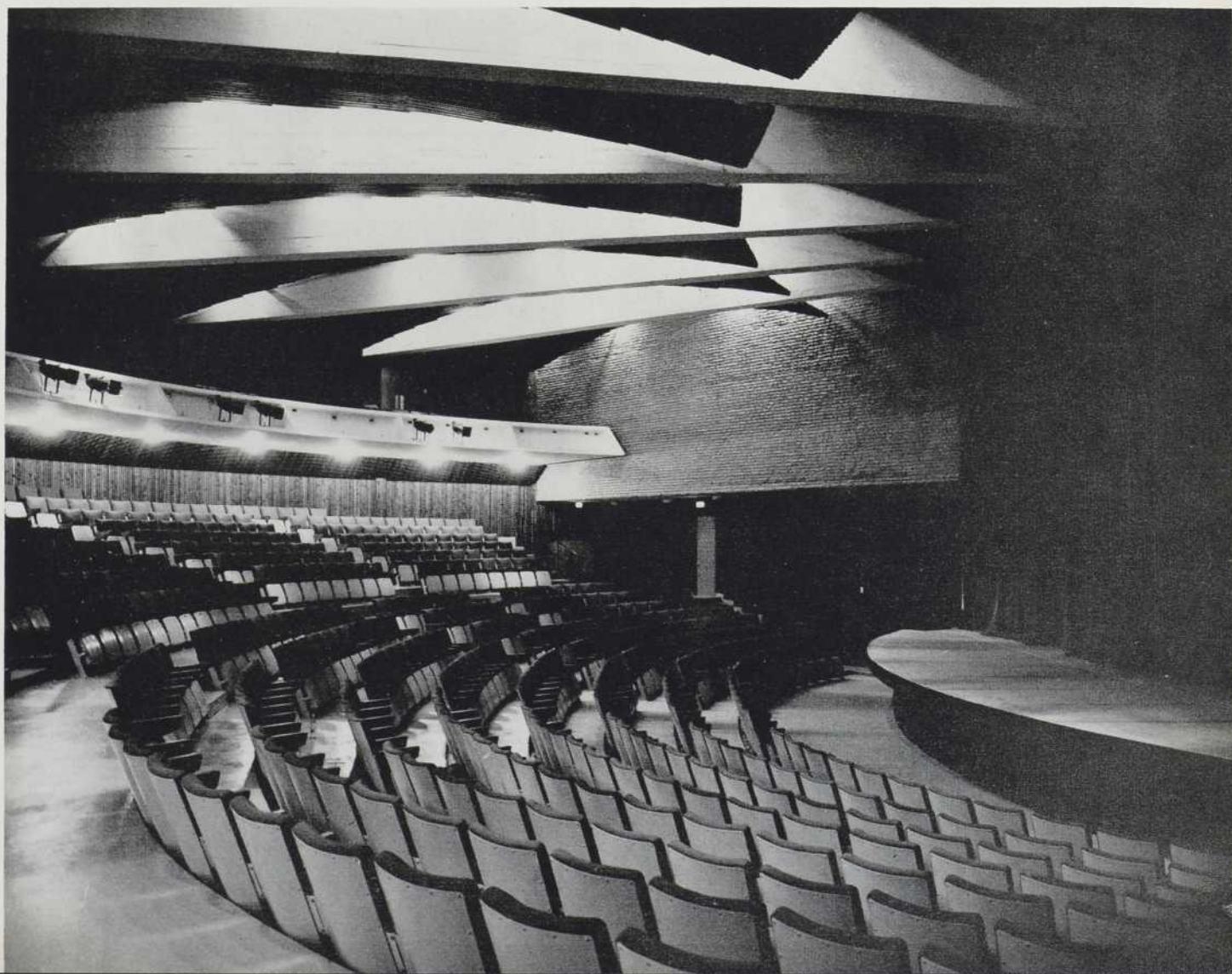
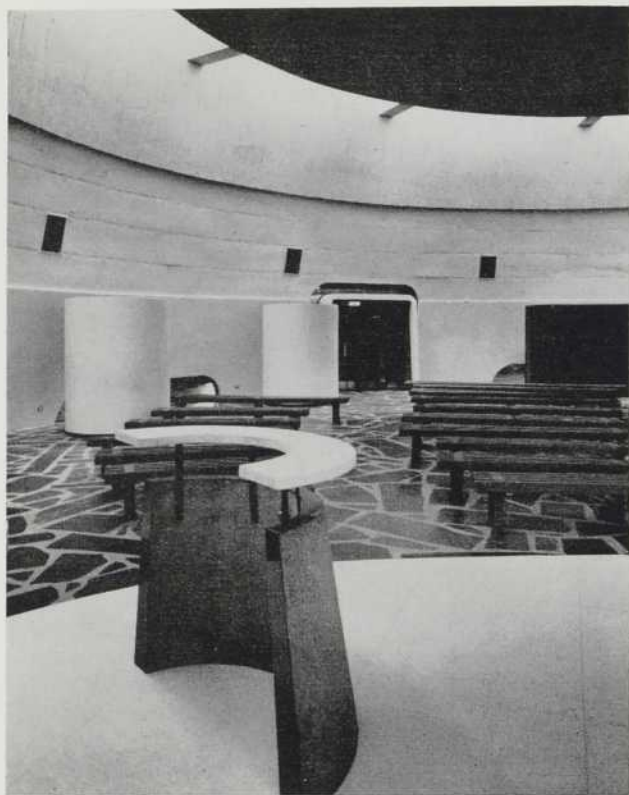
**sur cette page**

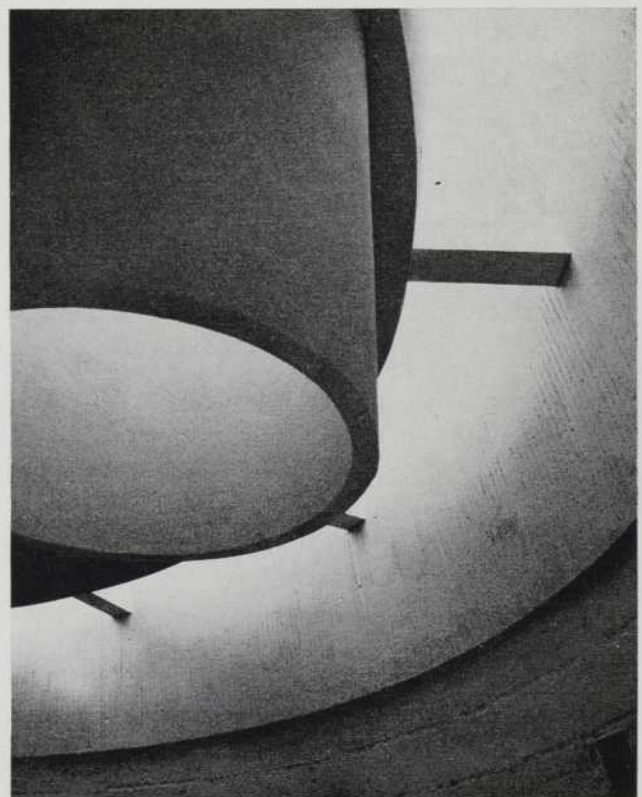
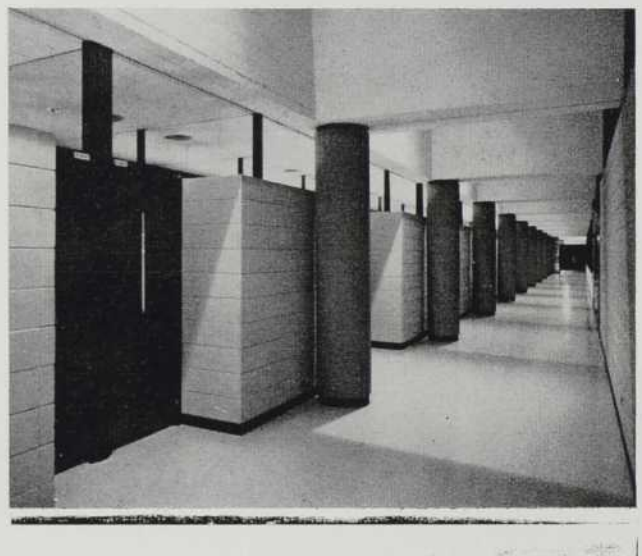
- Vue partielle du hall d'entrée
- Circulation autour de la chapelle. Le sol est en granit du Saguenay
- Trois éléments placés dans la zone climatisée et dont l'éclairage du jour vient du toit: l'auditorium à gauche, la chapelle et au fond, le salon des étudiants

**sur la page de droite:**

- deux vues de la chapelle et une vue d'ensemble de l'auditorium









de haut en bas,  
à gauche:

- la bibliothèque
- la cafétéria
- une salle de cours
- couloir desservant les classes
- détail du puits de lumière de la chapelle

à droite:

- l'auditorium
- le salon des étudiants
- la piscine



## église saint-françois d'assise

*Architecte: Bernard Dépatie. Ingénieurs en structure: Beaulieu, Trudeau & Associés. Ingénieurs en mécanique et en électricité: Bouthillette & Parizeau. Artistes collaborateurs: Jordi Bonet, céramiste; José Osterrath maître-verrier. Entrepreneur: Pisapia Construction Inc. Photographies de Serge Aubray.*

Cette église de 820 places, érigée dans la paroisse de Longue-Pointe, l'une des plus anciennes de Montréal, remplace la vieille église qu'on a dû démolir lors du percement du tunnel Hyppolyte Lafontaine. La paroisse a alors choisi de construire sur un grand terrain plat, délimité par les rues Notre-Dame, Georges Bizet et Lafontaine, cette dernière étant en bordure de la façade principale tournée vers le nord.

Le programme imposait, en plus de loger quelque 800 fidèles, de construire un presbytère, une salle paroissiale au sous-sol et de concevoir une architecture sobre, fonctionnelle, répondant au renouveau liturgique.

L'église est conçue sur un plan triangulaire, les bancs étant disposés en éventail devant l'autel, vers lequel convergent les deux murs latéraux. La forme de la voûte ajoute également à ce mouvement vers l'autel. Constituée de poutres et de dalles curvilignes en béton armé, elle s'élève graduellement de l'arrière vers le sanctuaire, lequel est formé de deux pans triangulaires inclinés, et qui s'élèvent jusqu'au faite du clocher. Ce dernier qui est incorporé dans la masse, prolonge la superstructure au-dessus du sanctuaire. Une prise de jour projette ses faisceaux sur l'autel et le sanctuaire. Elle est constituée par un grand treillis de béton qui reçoit la lumière d'une verrière située au-dessous du pont des cloches. De son côté, la nef est éclairée par des vitraux, aux murs latéraux. Ces vitraux réalisés par José Osterrath méritent

une mention toute spéciale tant par la subtilité des couleurs, la richesse de leur transparence que par la composition. Ils donnent à la nef une clarté douce et chaude, propre au recueillement.

Tous les éléments du culte : autel du St-Sacrement, baptistère, chorale, répondent aux exigences du rituel.

Le narthex est assez spacieux et les entrées principale et secondaires suffisamment larges pour assurer une libre circulation des fidèles entre les offices.

Les colonnes du déambulatoire portent les stations du chemin de croix réalisées en céramique par Jordi Bonet avec un dessin dont l'originalité et la finesse marquent le talent de ce grand artiste, Jordi a tracé ses personnages en noir dans une céramique grise. Les autres faces des colonnes portent des paysages alors que du côté du choeur, les céramiques représentent le lever et le coucher du soleil.

L'église repose sur 93 pieux. La charpente est constituée de poutres et dalles en béton armé. Notons au chapitre du traitement acoustique, outre l'amiante soufflée, le plafond suspendu de la nef, en tôle d'aluminium ondulée et qui épouse la forme de la voûte. L'éclairage artificiel est encastré dans ce plafond.

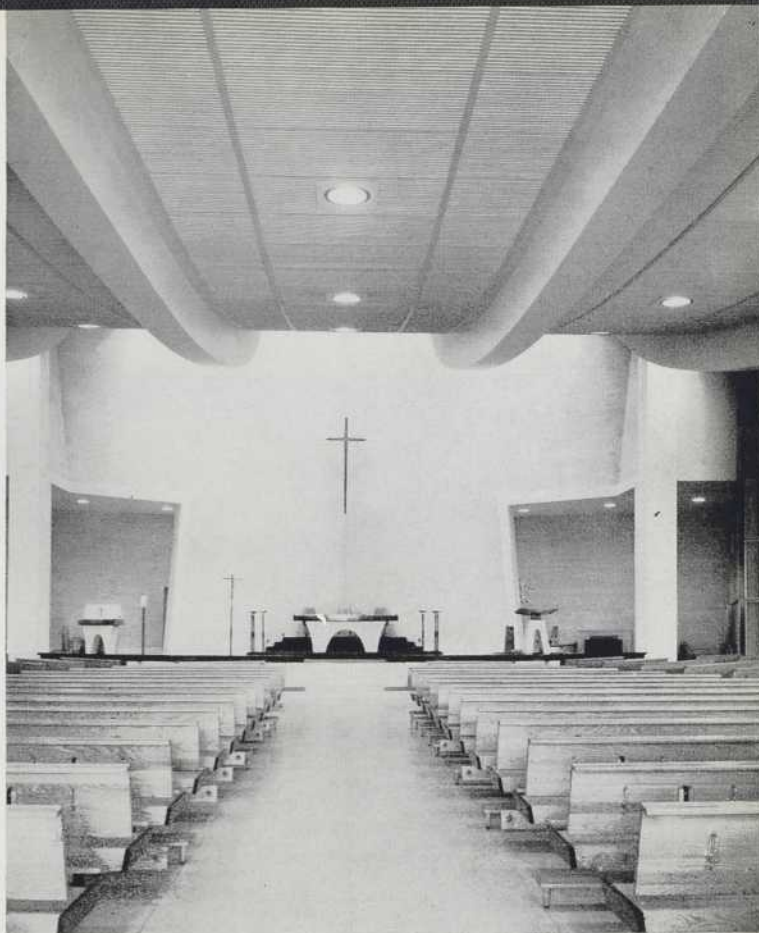
Mentionnons en terminant que l'église couvre 15,100 pi. ca. du terrain qui compte lui-même 130,000 pi. ca. et que le prix total de la construction s'élève à 493,000 dollars.



**Sur la page de gauche:**  
Vue d'ensemble de l'église St.  
François d'Assise, prise du nord.

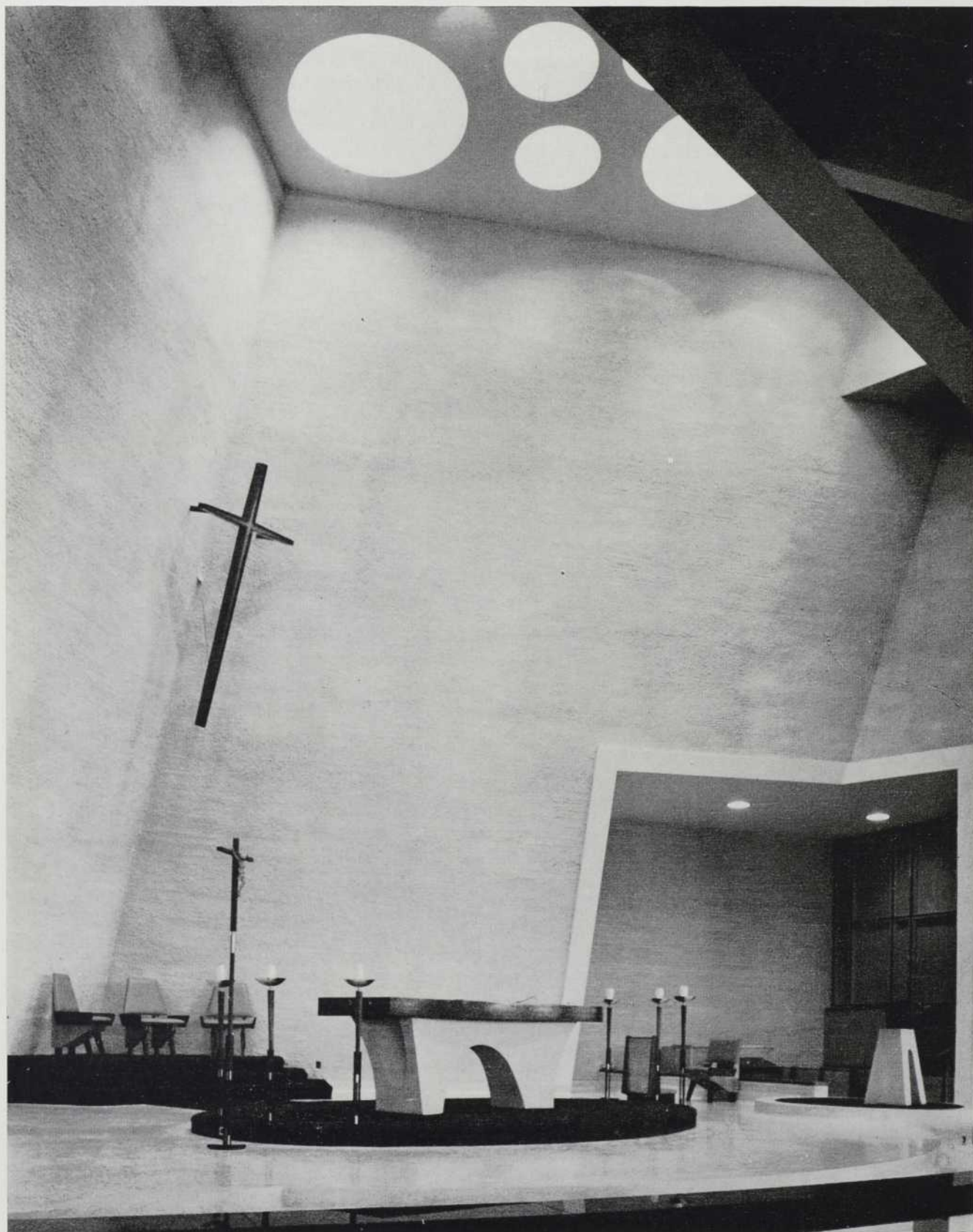
**Ci-contre:**  
Vue du Sanctuaire, prise de l'en-  
trée principale. Remarquer le pla-  
fond acoustique, en feuille d'alu-  
minium ondulée.

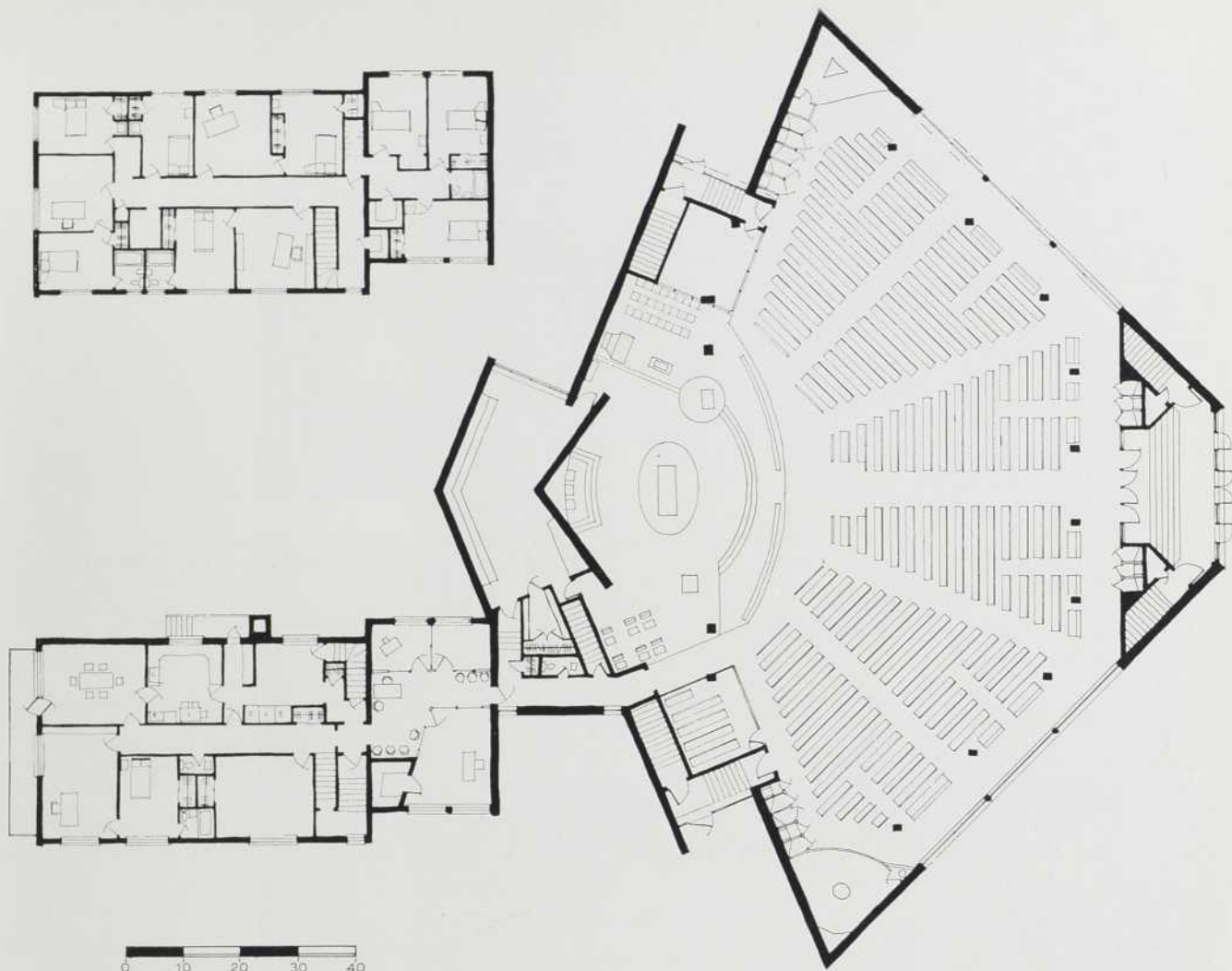
**Ci-dessous:**  
Vue partielle de la nef où l'on  
voit le mouvement des poutres  
curvilignes, qui s'élèvent graduelle-  
ment vers le Sanctuaire.



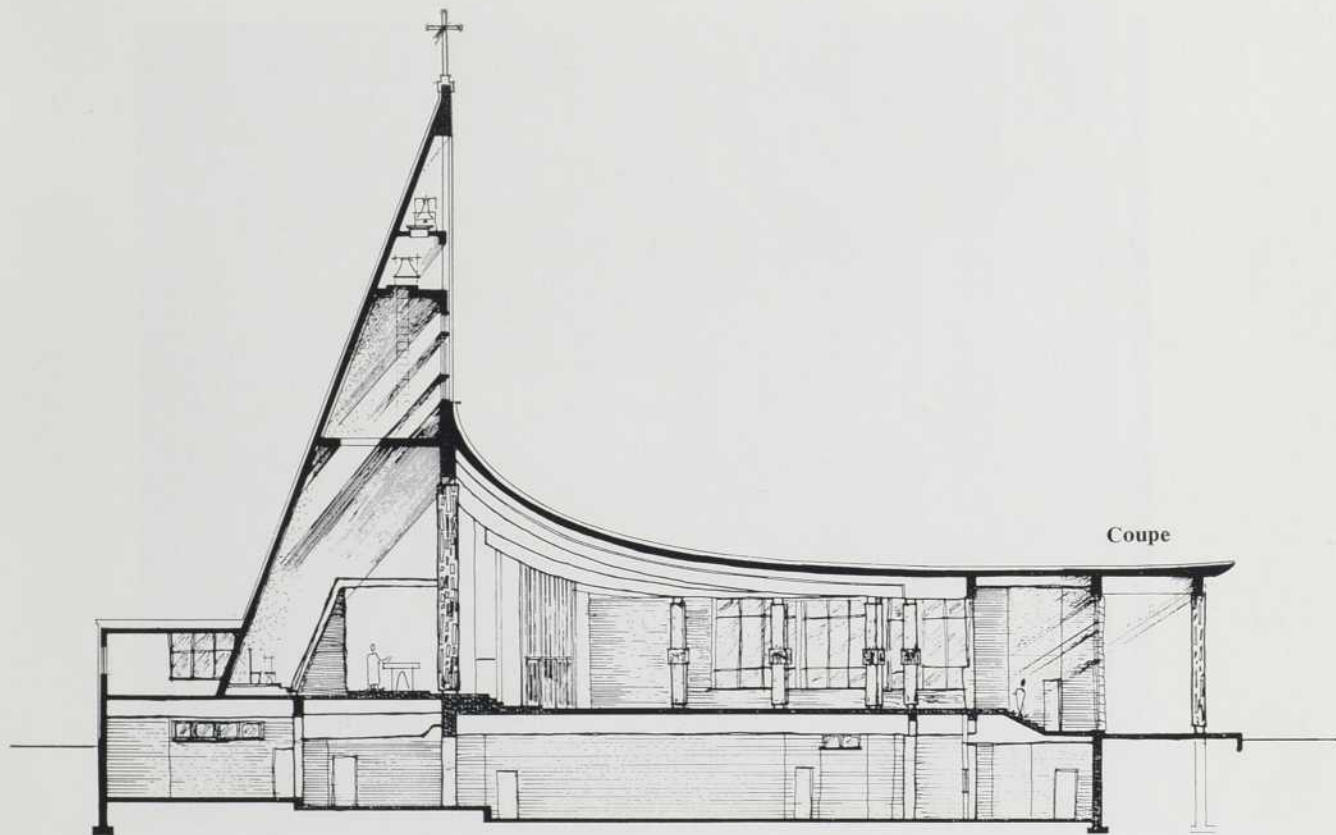
**Ci-dessous:**

Aspect du Choeur, éclairé par un treillis de béton, qui reçoit le jour d'une verrière située au-dessous du pont des cloches. Le Maître Autel, l'ambon et la Sainte Table, dessinés par l'architecte, sont en granit du Lac St-Jean.





Plans de l'église et du presbytère

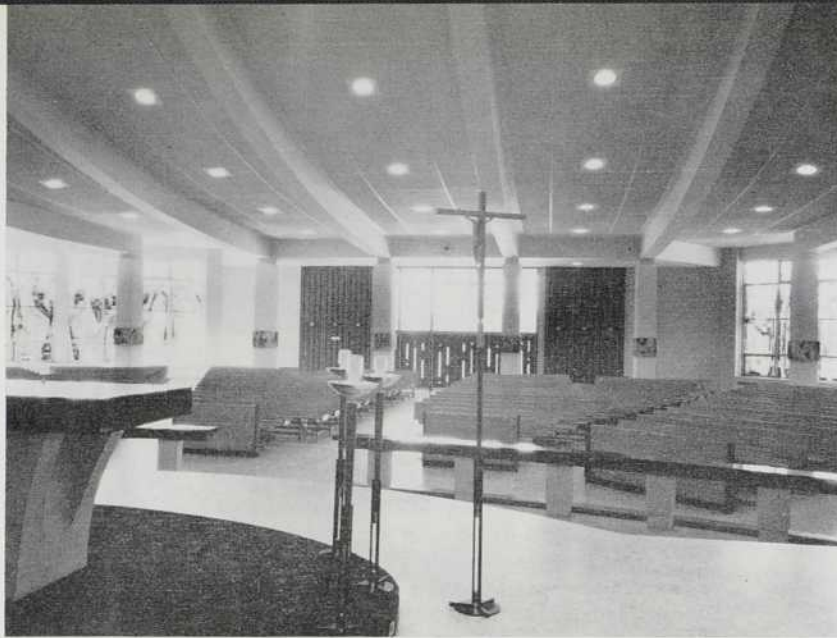




**de haut en bas, à gauche:**

- Vue latérale du Choeur et de la nef vers le déambulatoire.
  - Aspect de l'arrière de la nef
- à droite :**
- Vue de la nef, vers l'entrée principale
  - Vue partielle du déambulatoire. Les stations du Chemin de Croix sont des céramiques, en tons de gris, de Jordi Bonet. Les vitraux sont signés José Osterrath.
  - Détail d'une des céramiques de Jordi Bonet.





## église st-andré apôtre à neufchâtel

*Architecte: Gilles Côté. Ingénieur en charpente: André Risi. Ingénieurs en mécanique & électricité: Leblanc, Montpetit & Lagacé. Entrepreneurs: Poudrier & Boulet Ltée. Photographies de Légaré & Kedl Ltée.*

Cette nouvelle église située dans un secteur domiciliaire neuf, est construite à l'angle de deux rues sur un terrain plat. La localité de Neufchâtel se trouve à 7 milles au nord-ouest de Québec.

Le programme imposait de loger 750 à 800 fidèles et de prévoir un presbytère. L'architecture devait être simple et l'église par sa forme et ses dimensions devait s'harmoniser avec les maisons unifamiliales qui composent son environnement.

Le plan interne a été conçu pour rapprocher le plus possible les fidèles de l'officiant. Ainsi n'y a-t-il qu'une douzaine de rangées de bancs. Pour éviter une largeur de charpente onéreuse, l'architecte a eu recours à deux

bas-côtés. La charpente de ces derniers est en béton armé alors que la partie haute et centrale d'une portée maximum de 60 pieds est structurée en bois lamellé avec pontage en épinette.

Les murs extérieurs sont constitués de blocs de ciment crépis, les murs intérieurs de brique et les perons de pierre à chaux. Les fenêtres sont en bois. Le baptistère, le vestibule principal et les confessionnaux soutiennent le jubé où une centaine de fidèles peuvent prendre place.

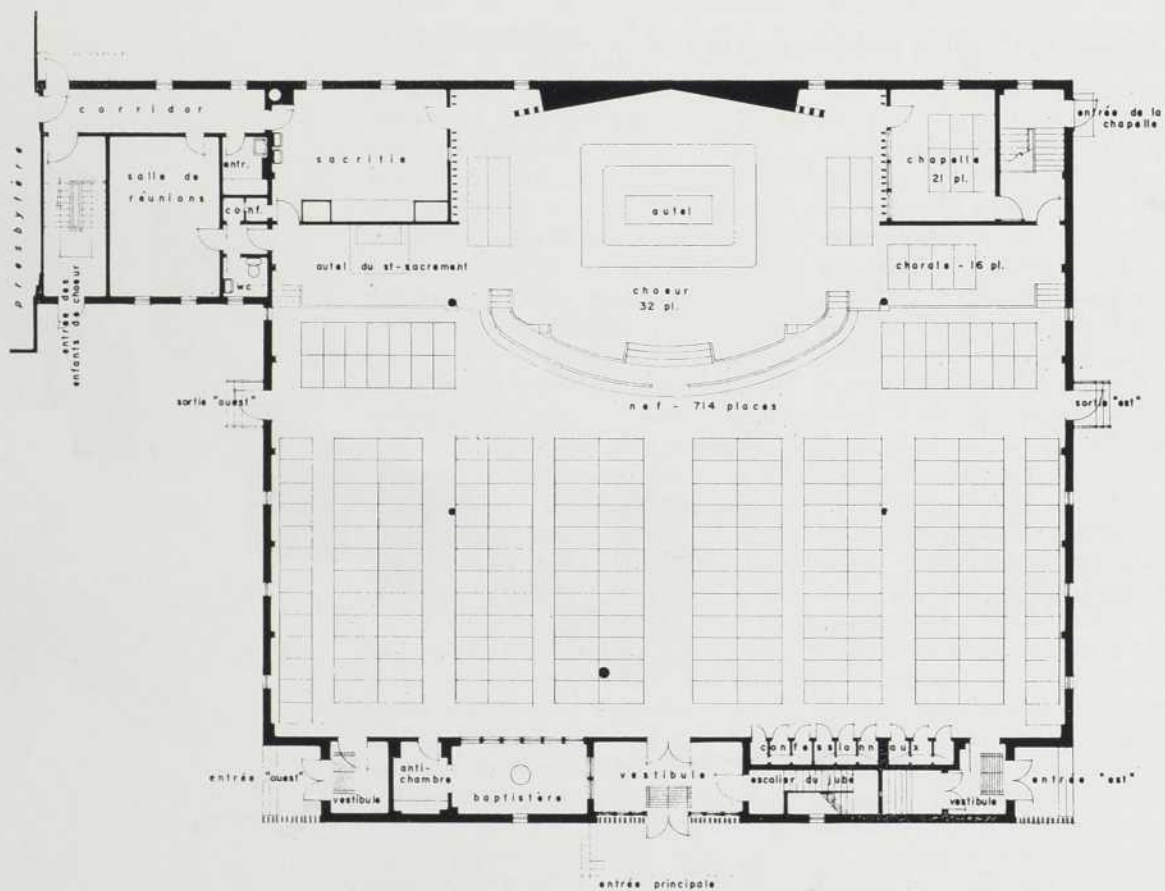
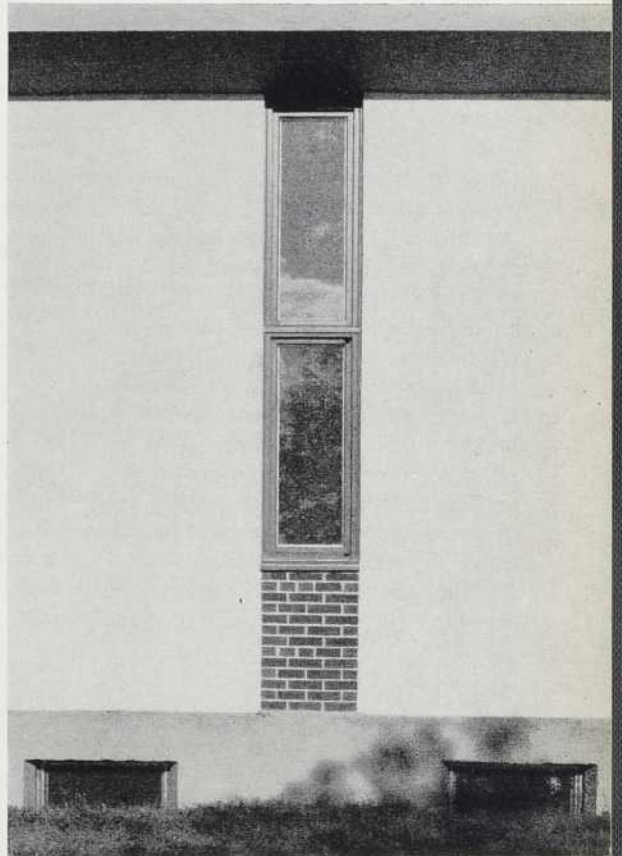
Le prix de la construction s'élève à 260,000 dollars y compris l'aménagement du terrain, soit 77 cents le pied cube et 325 dollars la place.

Vue générale de l'Eglise St-André Apôtre





- Le presbytère
- Le Sanctuaire
- Détail de construction
- Plan de l'église



## renouveau municipal

texte de L. A. Dernoï, Urbaniste-conseil

Ce n'est malheureusement pas un phénomène courant, même dans la région de Montréal métropolitain, qu'une municipalité s'engage dans un programme intégral de renouveau municipal ainsi que l'a fait la Cité de Pierrefonds, et qui plus est, a décidé de cette nouvelle orientation d'elle-même. Il nous semble que dans le cas de cette banlieue ouest de Montréal, on ait rencontré les problèmes les plus urgents et les plus importants qui font qu'une décision adéquate et judicieuse ne se prend pas facilement.

La Cité de Pierrefonds (profondeur moyenne de moins de 5000 pieds) s'étend sur 10 milles le long de la rivière des Prairies, dans le secteur appelé Rive-Nord de la banlieue ouest de Montréal. En plus d'avoir une limite commune avec Montréal, Pierrefonds est bornée par 7 municipalités. Le désavantage du type de la ville-ruban est ici quelque peu com-

pensé par le fait que l'on dispose d'un rivage de plus de 12 milles.

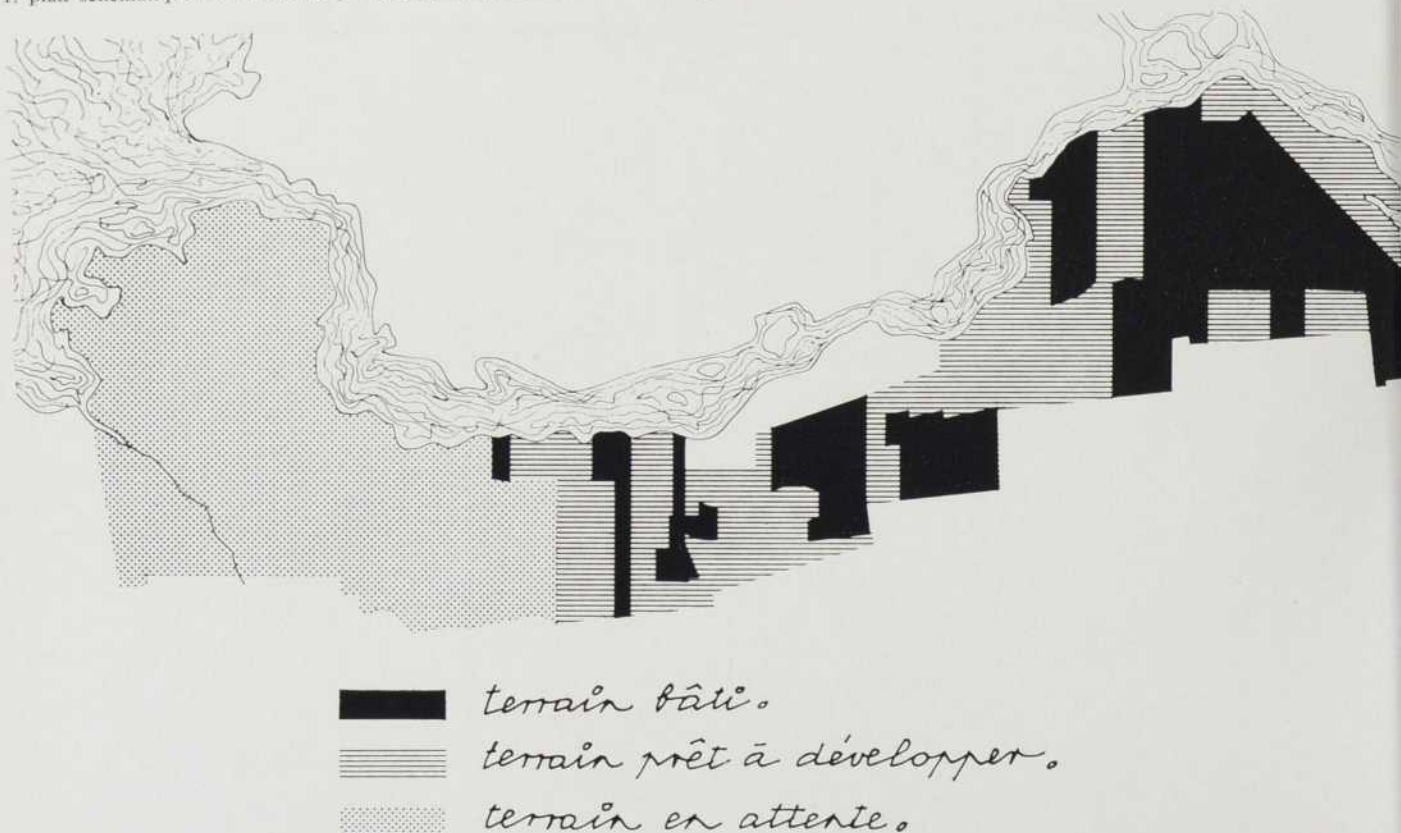
Le territoire de cette municipalité, originellement municipalité de la paroisse de Ste-Geneviève de Pierrefonds, serait "l'hinterland" rural de la petite agglomération urbaine de l'actuel village de Ste-Geneviève.

En 1955, la partie restante de la paroisse recevait un bill privé de Québec, lui accordant des droits particuliers. D'après le recensement de 1956, la population de Pierrefonds ne dépassait pas alors 3000 âmes. L'expansion que connurent les années 50 amena dans cette municipalité, constructeurs et promoteurs, qui attirèrent de nouveaux propriétaires, de sorte qu'en 1958 la paroisse comptait 6000 âmes et se constituait en ville. L'arrivée constante de nouveaux habitants donnait en 1963 une population de 19000 personnes amenant la municipi-

palité au rang de Cité. Cependant, malgré cette évolution sur le plan légal, la transformation physique de la ville s'effectuait sans coordination, alors que les fermes voyaient leurs champs se garnir prématurément de rues, abandonnées par le cultivateur au profit du spéculateur, et du promoteur. L'administration municipale, par prudence avait limité l'urbanisation aux quartiers est et centre, excluant la plus grande partie du quartier ouest, soit la moitié du territoire (environ 3000 acres (*figure no 1*)).

L'apparence générale de la ville n'était pas plus mauvaise que celle de n'importe quelle autre municipalité de banlieue, par la qualité des constructions, les développements récents étaient de valeur assez élevée. Malheureusement, deux facteurs contribuaient fortement à réduire ces valeurs. Il s'agit du caractère saisonnier

1. plan schématique de la cité de pierrefonds montrant l'état du développement en 1966.



des constructions érigées le long du rivage de la rivière des Prairies, conjugué au rôle joué par le boulevard Gouin, rôle de "chemin du roi". D'une part, l'installation isolée ou groupée de colonies d'été, d'autre part la route provinciale no 37, vieille artère qui donnait la possibilité de réaliser toutes sortes de développements mixtes, empêchant ainsi l'"hinterland" de prouver la haute qualité de son expansion.

L'essor extraordinaire des années 60 amena Pierrefonds au premier rang des municipalités de banlieue du point de vue croissance de la population (1961 — 12000, 1965 — 26000). Un tel indice (augmentation de plus de 100% en trois ans et demi) signala à la nouvelle administration municipale l'urgence d'une conception nouvelle de l'aménagement physique de Pierrefonds.

Les autorités municipales se sont alors engagées à corriger les erreurs du passé et à concevoir le développement futur du territoire. A cette fin, elles ont établi un dénombrement des mesures à leur disposition.

Pour décider d'un plan d'action homogène, la Cité avait à sa disposition différents moyens au niveau légal et financier.

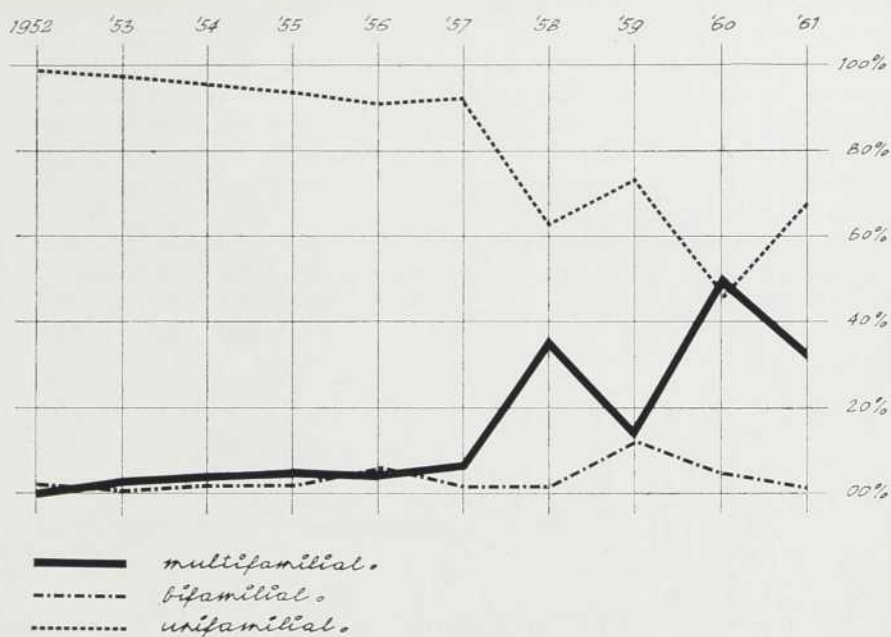


Figure 2

diagramme montrant l'évolution de la construction suivant les différents types d'habitation dans la banlieue ouest de l'île de Montréal entre 1952 et 1961. (recensement fédéral 1961)

### 1- Plan Directeur d'urbanisme

L'administration de Pierrefonds évaluant la situation d'une municipalité de zone métropolitaine et ses caractéristiques principales, renonça avec raison à établir un Plan Directeur "classique et académique". Du fait que cette ville-dortoir dépend, par sa base de développement, de l'ensemble industriel de Montréal métropolitain, seules une enquête et une évaluation globales de cette région pouvaient présenter un objet de poids pour une analyse et un projet valable de Plan Directeur complet.

Il semblait donc plus utile d'établir un plan-guide aux fins d'aménagement futur adapté aux besoins entrevus à la lumière des critères de développement de la "Rive Nord". Dans ce but, la Commission d'Urbanisme procéda à la compilation des données sur la région immédiate et à la coordination de son développement avec les municipalités voisines. Les grandes artères de circulation ainsi que les grandes lignes de l'utilisation du sol ont été conçues en accord ou par logique avec le développement des villes adjacentes (figure no 2).

### 2- Diversité dans l'habitat

L'examen du recensement des logements actuels dans Pierrefonds a révélé qu'à l'exception du projet "Gloverdale", aujourd'hui administré par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement la Cité compte un très faible pourcentage de bâtiments multifamiliaux. Il en résulte pour la mu-

nicipalité, outre son incapacité à répondre aux besoins actuels en matière d'habitation, l'impossibilité de s'épanouir par un développement complet, ce qui se traduit par une taxation élevée ou le manque d'un nombre de services communautaires.

Pour remédier à la situation, la Cité élaborait un programme compréhensif de re-zonage avec pour objectif principal de créer une communauté réelle où l'habitat satisfèrait chaque groupe d'âge ou de revenu. Naturellement, il ne peut s'agir ici d'une intégration complète des différents types de constructions actuellement sur le marché. La mauvaise politique d'autrefois de construire des unités multifamiliales à bon marché, sans propre plan d'aménagement et à qualité inférieure est préjudiciable aux propriétaires de maisons unifamiliales et aux organismes prêteurs qui aujourd'hui en première ligne déterminent l'évaluation foncière sur le marché de l'habitation. Il est donc essentiel que les nouveaux plan et règlement de zonage, ainsi que l'aménagement physique, garantissent une protection adéquate et efficace aux propriétaires, dans leur investissement.

### 3- Concept nouveau dans le règlement de zonage

Comme dans la majorité des municipalités de la Province, le règlement de zonage est assez démodé et ne peut remplir le rôle de guide moderne municipal. Le concept désuet d'exercer un contrôle de l'utilisation du terrain lot par lot, ne peut qu'ajouter aux

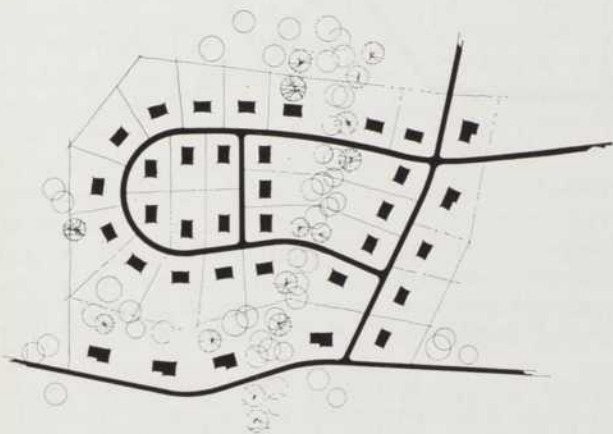


problèmes techniques, financiers et administratifs de la municipalité. Si l'on continuait de construire des unités stéréotypées, tant dans leur forme que dans leur utilisation, le gaspillage du terrain et des services communautaires seraient tels que l'expansion et même la survivance du type de la vie en banlieue se révéleraient impossibles (figure no 3). Afin d'éviter ceci, le nouveau règle-

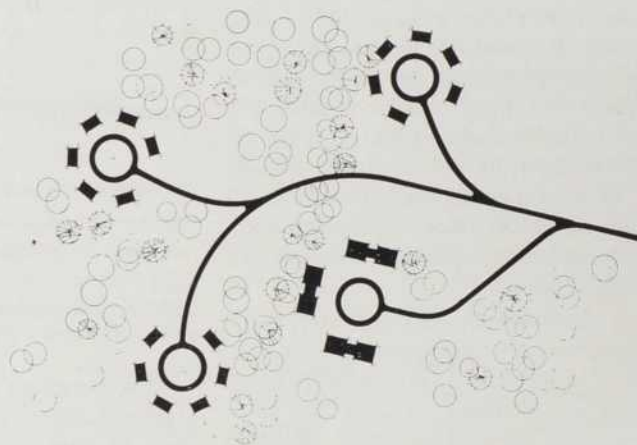
ment d'utilisation du sol doit s'appliquer à un ensemble plutôt qu'à un lot individuel. Au lieu de définir rigide-ment par exemple les distances minima des bâtiments aux lignes de lot, qui ne correspondent aucunement aux exigences de l'intimité, l'économie et l'esthétique, on propose d'inclure des critères tels que la densité de population (personnes à l'acre), la densité de la construction (Floor Space Index) et la

qualité d'aménagement civique et architectural (contrôle de la planification) (figure no 4).

On prépare actuellement un règlement de "zone complexe de développement" où une grande diversité dans le type et la conception architecturale des composants sera soumise à un contrôle plus pénétrant de la part des experts, administrateurs et des citoyens (figures nos 5 et 6).

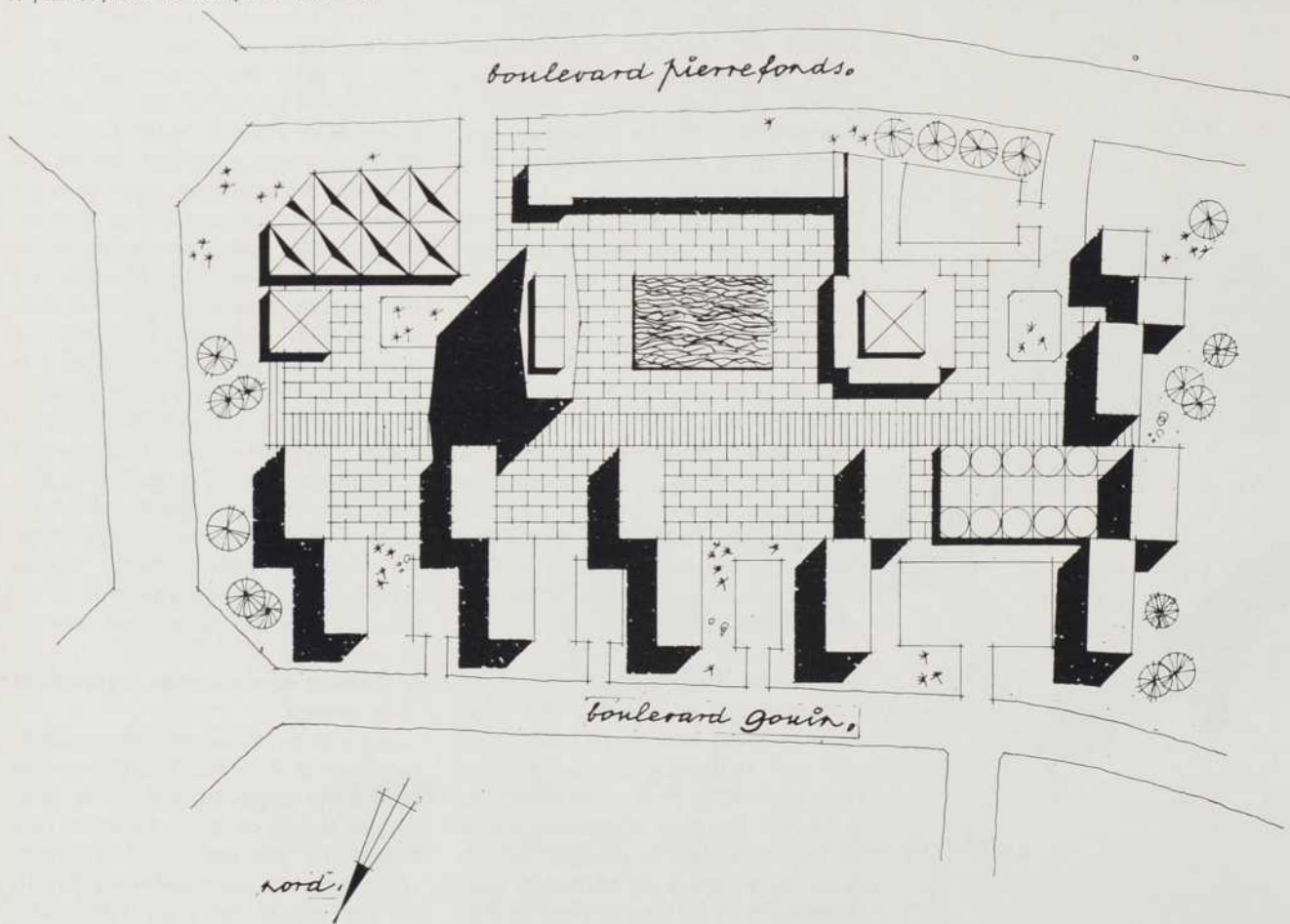


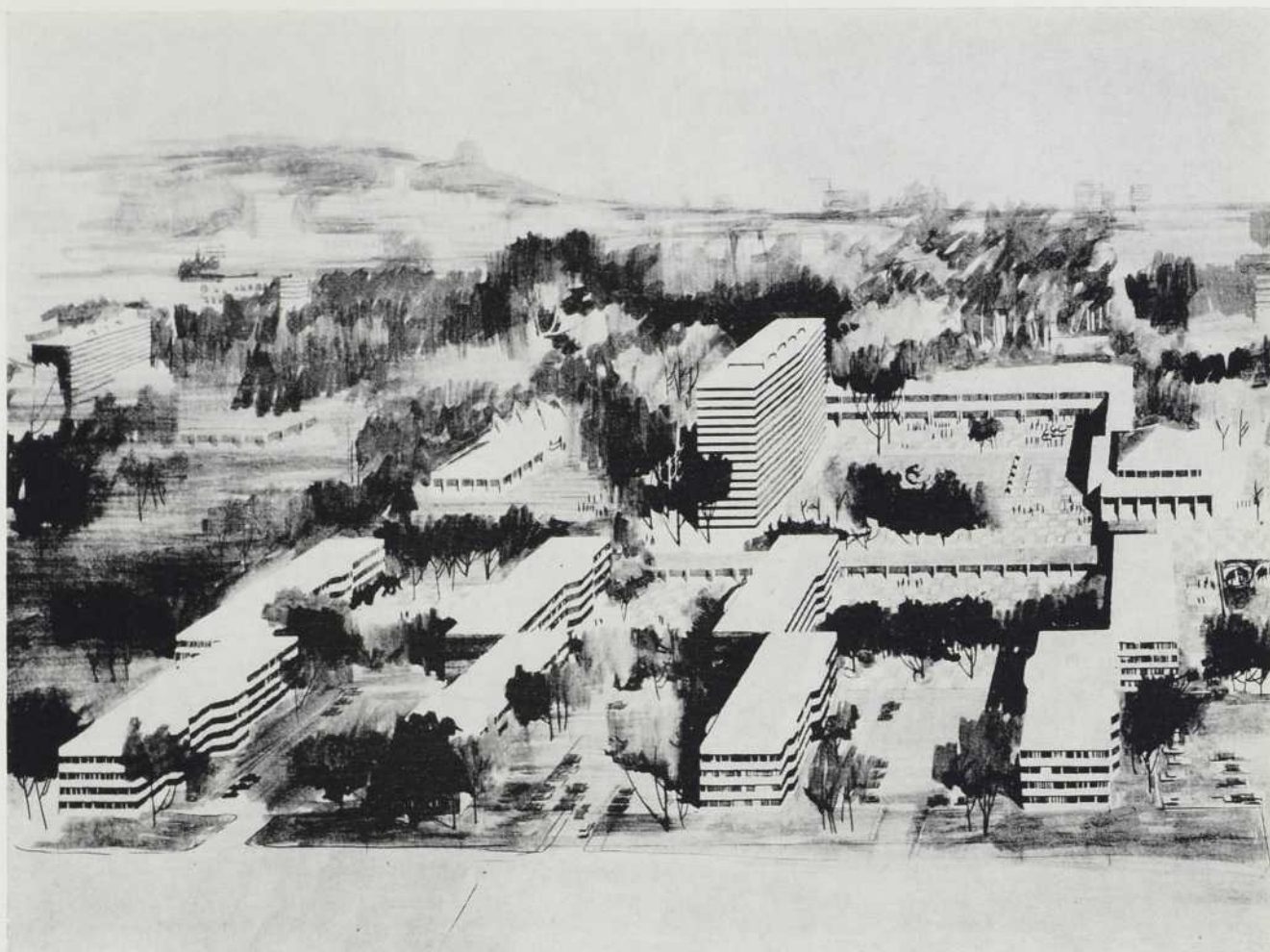
3. plan-esquisse d'un lotissement conventionnel.



4. plan-esquisse d'aménagement de type nouveau.

5. plan-esquisse d'un complexe diversifié.





6. vue à vol d'oiseau du complexe diversifié.

#### 4- La renaissance de la vie communautaire

Cette renaissance ne peut se réaliser sans créer des noyaux dans lesquels les facilités communautaires sont groupées suivant l'échelon auquel appartiennent ces centres. Le Plan Directeur établit de tels centres locaux, de district et municipaux, à travers la ville, propres à satisfaire les besoins culturels, commerciaux et récréationnels.

Un de ces noyaux, le centre de ville, à l'intersection du boulevard Pierrefonds et de la montée St-Jean, est déjà planifié selon les principes les plus modernes de l'aménagement civique. Un nombre de différents services communautaires y est prévu, tel que des centres d'administration, de loisirs, de transport, de commerce, et un ensemble d'habitations à forte densité. Le piéton y sera roi, mais un service maximum sera assuré à l'automobiliste, notamment au point de vue d'accès et de stationnement.

Seule une telle recentralisation des différents services peut revaloriser la

banlieue et attirer de nouveau la population qui la boude.

#### 5- La rénovation urbaine

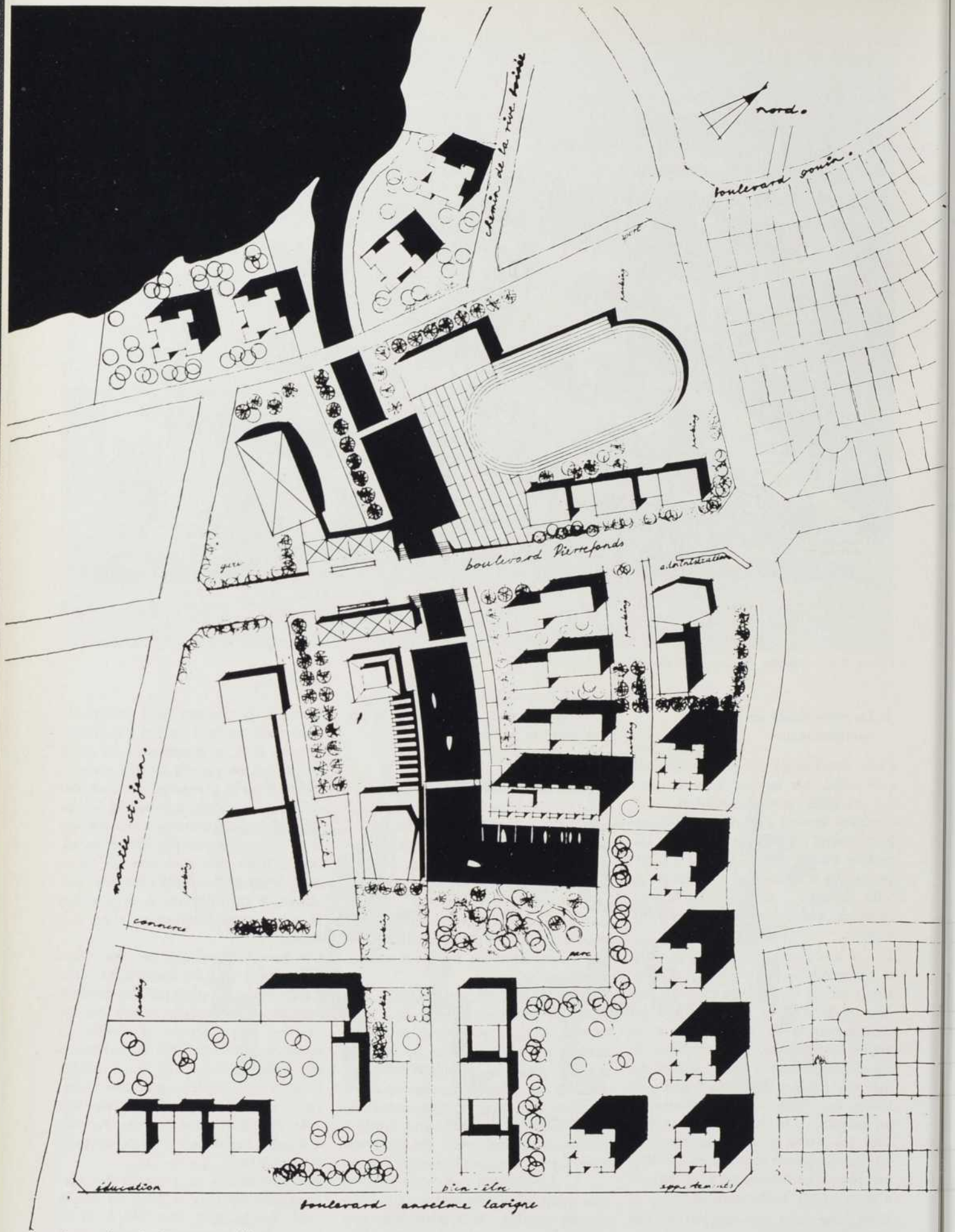
Elle est un autre moyen très efficace qui entre dans le programme de renouveau municipal. La rénovation urbaine signifie la coopération de l'entreprise privée et publique dans la reconstruction des secteurs délabrés de la ville. Son but est de corriger dans ces zones un état fort désavantageux aux points de vue économique, technique et social.

A Pierrefonds, tel qu'il est dit plus haut, on doit faire face à deux problèmes. D'une part, l'état peu désirable des anciens secteurs de colonies d'été. Il s'agit ici de subdivisions au-dessous des normes requises de constructions temporaires ou saisonnières, de la disparité des bâtiments voués à différents usages, etc., qui déterminent un secteur de rénovation (*figure no 9*). Une action rapide de rénovation y est nécessaire par le fait qu'un certain nombre de constructions peu adéquates se transforme en abris per-

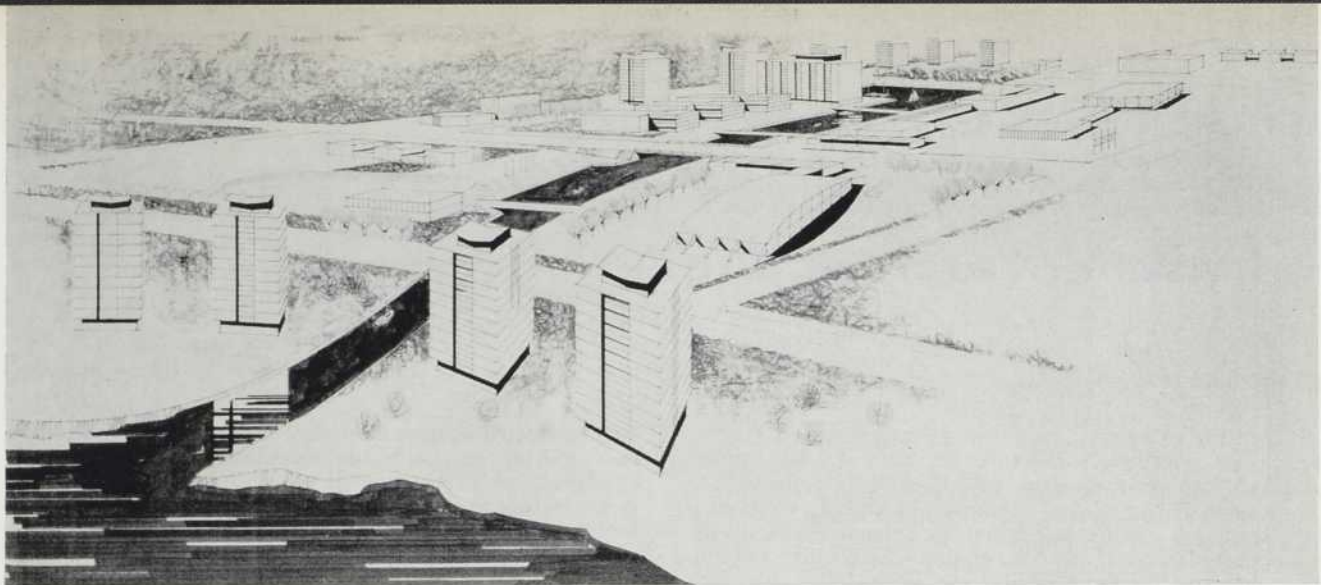
manents, perpétuant ainsi des conditions sous-standard (lots et bâtiments). D'autre part, la progression du développement normal de la ville arrive à ces secteurs et y pénètre, rendant plus difficiles — même impossibles — les travaux de remembrement des terrains et la reconstruction des bâtiments vétustes. Il va sans dire que ces zones comprennent des constructions peu saines et insuffisantes à abriter des familles; le surpeuplement y est fréquent.

Un deuxième secteur de rénovation se trouve le long du boulevard Gouin. L'impression de disparité du développement s'y est accrue depuis des décennies: constructions destinées au commerce, à l'industrie, à l'habitation ou aux institutions. Cet état prive les secteurs résidentiels ordonnés adjacents d'un frontage décent sur une voie de pénétration, et des facilités normales actuellement requises pour la population.

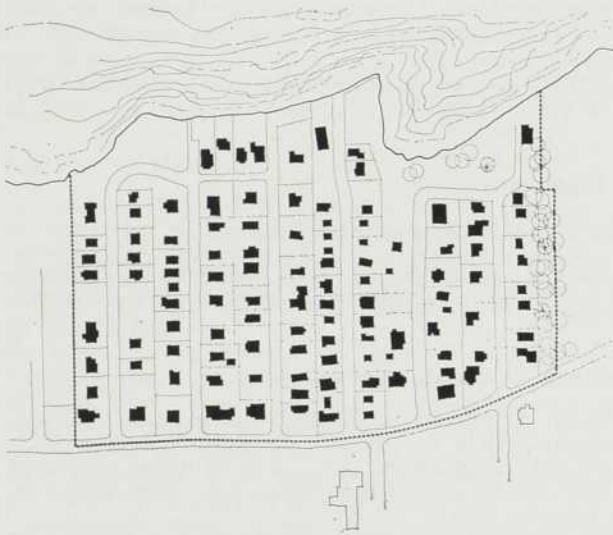
Par élimination, le frontage des secteurs unifamiliaux le long du boulevard Gouin peut être libéré. A la place des bâtiments en question, il



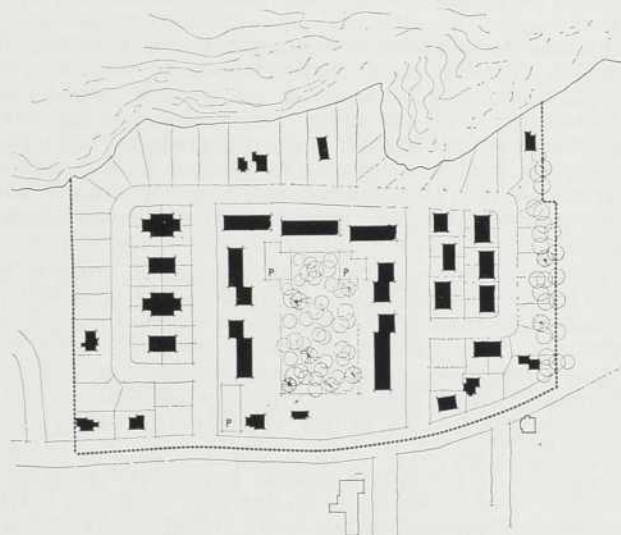
plan-esquisse du futur centre-ville.



vue à vol d'oiseau du futur centre-ville.



9. plan d'un secteur délabré de la ville.



10. plan-esquisse du même secteur après rénovation urbaine.

sera possible d'établir des composants de la vie communautaire, tels que des habitations à moyenne densité, services communautaires, parcs, etc., qui donneront un caractère d'ensemble au voisinage adjacent. (figure no 10).

Pour récapituler ces éléments du renouveau municipal, il convient de présenter jusqu'à quel point sont atteints les buts précédemment établis.

#### ad. 1- Plan Directeur d'urbanisme

L'aménagement de l'ensemble du territoire municipal est terminé. Le plan a été soumis au Conseil Municipal qui l'a sanctionné par approbation de principe, et procède maintenant aux rencontres avec les associations de propriétaires, afin de discuter les différents aspects du plan.

#### ad. 2- Diversité dans l'habitat

Ce but est atteint, au moins au niveau de la planification par le nouveau plan d'urbanisme et par la révision du règlement de zonage. Par ce nouveau

règlement qui prévoit aux emplacements appropriés des groupes d'habitats diversifiés, on atteindra à la fois la variété et le contrôle dans la valeur résidentielle et esthétique.

#### ad. 3- Règlement de zonage

Le nouveau plan est terminé. On travaille actuellement à la compilation du nouveau règlement de zonage et de développement. Les principes en sont déjà établis, seule la rédaction en détail est présentement en cours.

#### ad. 4- Vie communautaire

L'élaboration des centres communautaires est terminée dans les grandes lignes, des plans et des esquisses sont confectionnés selon les exigences possibles, un réseau de parc est établi et sa réalisation est en partie commencée.

#### ad. 5- Rénovation urbaine

La Province et la S.C.H.L. ont autorisé en mars 1966 la préparation d'une

étude sur la rénovation urbaine nécessaire à Pierrefonds. Cette étude aux trois quarts financée par le gouvernement fédéral, est en voie d'être terminée. Après quoi, on procédera à la deuxième étape: l'élaboration des programmes détaillés, des mesures exactes nécessitées dans les secteurs individuels par la rénovation. Les travaux préparatoires ont déjà été amorcés en collaboration avec les gouvernements supérieurs.

Le développement cohérent de la Cité de Pierrefonds est donc maintenant assuré grâce à des mesures bien orchestrées. Bien entendu, on rencontre des problèmes encore à peine résolus et même difficiles à résoudre, par le fait du manque de crédit, mais c'est exactement pour remédier à ces erreurs, et afin d'en éviter la création dans l'avenir que l'administration municipale s'engagea dans ce programme.

## maîtrise en architecture

### 1. Introduction et objectifs

Les objectifs principaux des études supérieures en architecture ne sont pas différents de ceux d'autres programmes post-gradués dans les diverses disciplines de l'Université. Il s'agit de l'approfondissement d'études, de la recherche méthodologique, de l'encouragement de la pensée autonome, de l'orientation des étudiants vers l'enseignement, et de la formation d'une élite dans la profession.

Le but du programme, par son contenu et ses activités, est d'orienter des étudiants post-gradués vers la reconnaissance des problèmes contemporains de l'environnement de l'homme, et vers le développement des concepts et des techniques d'architecture qui peuvent répondre à ces besoins. Il est prévu que ces études avancées vont influencer les activités des cours sous-gradués de l'École, et par des projets conjoints avec d'autres Ecoles et Départements de l'Université, tendre vers une intégration plus compréhensive de l'architecture et d'autres disciplines.

L'initiation à la recherche en architecture est considérée comme l'activité fondamentale au niveau de la maîtrise. L'intérêt des étudiants pour les études supérieures, et leur admission à ces études, impliquent que ceux-ci ont reconnu l'importance de se consacrer sérieusement à la recherche. Dans ce contexte, ce programme d'études sera relié directement aux projets de recherche des professeurs de l'École.

Les études au laboratoire forment le noyau du programme. Ces études consisteront en une série de projets basés sur des problèmes typiques de l'architecture contemporaine. Les systèmes d'analyse et de programmation, le couplement des systèmes spatiaux et structuraux, et des modèles seront étudiés d'une façon plus détaillée et plus précise que dans l'atelier traditionnel. Pour ces études l'ordinateur "Control Data" LGP 30 installé à l'École sera disponible aux étudiants. Les étudiants seront encouragés à suivre des études spécialisées dans un des domaines suivants :

- a. L'architecture d'habitation.  
L'architecture d'équipement social (hôpitaux, écoles, etc. . . . ).  
L'architecture en climat froid.
- b. Science de la construction.  
Contrôle de l'ambiance.

La base théorique du travail en laboratoire sera développée dans une série de séminaires et de conférences sur les tendances de l'architecture, sur la méthodologie de la recherche, et sur les outils nouveaux de l'architecte. En relation avec ces études, l'étudiant aura comme cours requis un cours à option interdisciplinaire dans un domaine spécifique choisi selon les besoins particuliers de son travail en laboratoire. La composition architecturale avancée sera abordée en fonction des techniques contemporaines et des besoins humains. Le programme insiste sur le fait que l'architecte contemporain est appelé à créer le cadre physique de l'homme dans un monde urbanisé. Cette optique de l'environnement se relie à l'évolution probable de l'École vers un centre d'études sur l'environnement de l'homme.

Le programme d'études est basé sur un cycle d'une année académique commençant au premier semestre, et d'une période additionnelle pour compléter le travail en labo-

ratoire d'architecture. Pour être admis, chaque candidat doit fournir au Directeur des Etudes les documents suivants pour l'évaluation de sa candidature :

- a. Un dossier académique complet.
- b. Déclaration du but spécifique visé en entreprenant les études supérieures, et l'intérêt particulier manifesté dans le domaine de la recherche en Architecture.
- c. Un résumé biographique et professionnel.
- d. Un dossier de travail. Le dossier doit inclure des photographies de travaux prouvant l'aptitude du candidat; les dimensions ne doivent pas dépasser 12" x 14".
- e. Deux lettres de recommandation de répondants choisis par le candidat.

### 2. Règlements

#### Article 1 — Maîtrise en Architecture

L'École d'Architecture offre un programme d'études et de recherches conduisant à la maîtrise en architecture (M.Arch.).

#### Article 2 — Conditions d'admission

L'École d'Architecture admet au programme d'études supérieures et à des travaux de recherches un certain nombre de candidats qui ont reçu la formation nécessaire et qui manifestent des dispositions pour la recherche en architecture.

Pour être admis aux études conduisant à la Maîtrise en Architecture, le candidat doit être porteur d'un baccalauréat en architecture de l'Université de Montréal obtenu avec une moyenne générale d'au moins 70% dans l'ensemble de ses cours ou 75% durant les deux dernières années d'études d'architecture, ou son équivalent accepté par le Conseil de l'École et agréé par le bureau d'Immatriculation de l'Université de Montréal.

Un dossier académique satisfaisant n'est pas le seul critère d'admissibilité et ne donne pas au candidat l'assurance de son admission aux études supérieures. La préférence sera donnée à ceux qui ont une expérience professionnelle en architecture ou une expérience en recherche ou en enseignement. Tout candidat est invité à consulter la Direction avant de faire sa demande d'admission.

L'étudiant doit s'inscrire pour chacune des années que dure sa candidature.

#### Article 3 — Scolarité

La scolarité comporte au moins 6 crédits de cours et de séminaires et un minimum de 25 crédits de travaux de laboratoire.

La durée minimale de scolarité du programme de maîtrise est d'une année à temps complet. La scolarité à temps complet implique que l'étudiant consacre toutes ses activités et tout son temps à la poursuite de son programme d'études. Les étudiants à temps complet ne peuvent accepter plus de deux unités de participation à l'enseignement tel que défini par la Commission des Etudes.

Dans des circonstances spéciales le Conseil de l'École pourra permettre que la scolarité soit faite à demi-temps, pendant plusieurs années consécutives.

Le candidat doit obtenir au moins 60% sur chacune des matières prescrites, et au moins 70% pour l'ensemble de ces matières. Il a droit à une seule reprise à ce niveau. L'échec dans plus d'une de ces matières ou deux échecs consécutifs dans une même matière entraînent l'élimination. La note de reprise est mentionnée sur le bulletin avec la mention "après reprise", mais c'est la note obtenue en première instance qui entre dans le calcul des moyennes de notes.

#### Article 4 — Cours complémentaires

Si le Conseil de l'École d'Architecture le juge nécessaire, il peut imposer des cours complémentaires à un candidat à la maîtrise, selon les modalités suivantes :

- a) si le candidat doit suivre moins de 90 heures de cours complémentaires, ces cours s'ajoutent au programme des cours avancés de sa scolarité de maîtrise,
- b) si le candidat doit suivre plus de 90 heures de cours complémentaires, sa candidature au grade de maîtrise est prolongée et comporte une période de probation incluant des cours complémentaires pré-requis. Cette période ne doit pas dépasser une année.

Le candidat est tenu de réussir ces cours aux conditions déterminées à l'article 3. Les notes qu'il obtient dans les cours complémentaires ne comptent pas dans la moyenne générale des études de maîtrise.

#### Article 5 — Mémoire

Le candidat à la maîtrise doit présenter les résultats de ses recherches en laboratoire d'architecture dans un mémoire qu'il doit remettre à la direction au plus tard le 15 septembre ou le 25 avril de l'année académique en vue de l'une ou l'autre des collations des grades de l'automne ou du printemps.

Ce mémoire doit apporter une certaine contribution à l'Architecture, et montrer que le candidat possède des aptitudes pour la recherche. Le mémoire est normalement rédigé en français; pour des raisons jugées valables par la Direction, le candidat peut être autorisé à le rédiger en anglais et le mémoire doit alors comporter un résumé substantiel en français.

L'examen du mémoire est fait par un jury de trois membres nommés par le Directeur des Etudes. Ce jury peut refuser le mémoire en recommandant au candidat de le présenter à nouveau après correction et dans un délai déterminé. Le candidat dont le mémoire serait rejeté une seconde fois est éliminé.

L'ouvrage complet reste la propriété de l'École d'Architecture et il est destiné à la bibliothèque.

#### Article 6 — Prescription

Tout candidat à la maîtrise qui poursuit son travail à temps complet doit avoir rempli les conditions qui lui sont imposées dans un délai maximal de trois ans à compter de la date de son inscription. Le mémoire de Maîtrise doit être soumis dans ce délai maximum de trois ans; le candidat doit être inscrit en rédaction de mémoire pendant toute la période qui suit la fin de sa scolarité. Dans le cas d'étudiants à demi-temps le délai de prescription est de quatre ans.

#### Article 7 — Diplôme

Le grade de Maître en Architecture (M. Arch.) est décerné par le Conseil de l'École aux candidats qui ont accompli la scolarité prescrite et dont le mémoire du projet d'étude au laboratoire d'architecture est accepté par le jury. Le grade est accordé sans mention de distinction.

### 3. Programme et description des cours

#### Arch 610 — Laboratoire d'architecture

Premier semestre — 25 hres/semaine  
Deuxième semestre — 25 hres/semaine  
25 crédits

Etudes analytiques des principes avancés de l'architecture et leurs applications dans des cas typiques.

Le premier semestre sera consacré aux projets d'études en architecture dirigés par les professeurs du laboratoire. Cette période est une orientation de l'étudiant vers la recherche, et vers l'identification des problèmes majeurs de l'architecture comme l'environnement humain ou la technologie avancée.

Le deuxième semestre sera consacré au projet d'étude et de recherche proposé et développé par l'étudiant, individuellement ou en équipe, sur un des aspects plus spécialisés de l'architecture. Le programme de ce projet doit être approuvé par la Direction. Les étudiants seront dirigés par les professeurs de laboratoire en collaboration avec des professeurs et des techniciens invités. Les résultats de ces recherches doivent être présentés sous la forme d'un mémoire tel que décrit dans les règlements.

#### Arch 620 — Séminaire en architecture

Premier semestre — 3 hres/semaine  
Deuxième semestre — 2 hres/semaine  
4 crédits

Premier semestre — L'exposition systématique des problèmes de l'architecture contemporaine. Etude et discussions sur l'urbanisme, les notions d'"urban design", l'écologie humaine, l'évolution de la technologie, la cybernétique, la théorie des systèmes, et sur la méthodologie de la recherche en architecture.

Deuxième semestre — Programme des séminaires coordonné avec les études en laboratoire. Le but principal est d'encourager des échanges d'idées et d'expériences acquises par les étudiants au cours de leur travail en laboratoire; par ce moyen, le projet de recherche de chaque individu peut être connu par le groupe.

#### Cours à option — 2 à 4 crédits

L'architecture, considérée comme l'environnement de l'homme, implique une optique interdisciplinaire. L'étudiant post-gradué peut approfondir ses connaissances d'un aspect particulier de l'architecture choisi selon les besoins de son projet en laboratoire architectural, et son intérêt particulier.

L'étudiant pourra choisir certains cours dispensés par d'autres facultés ou départements de l'Université. Ce choix doit être approuvé par le Directeur des Etudes de l'École, et par la direction des facultés et départements concernés.

Les heures et crédits sont établis selon le cours choisi.

## NOUVELLES & COMMUNIQUÉS

### AVIS DE CONCOURS

Le Conseil canadien de l'habitation organise un concours à l'intention des architectes, constructeurs, dessinateurs et entrepreneurs généraux, pour maisons unifamiliales, duplex et bâtiments à logements multiples.

La date limite d'inscription est fixée au 30 novembre 1966.

Renseignements et formules d'inscription sont envoyés sur demande à: Canadian Housing Design Council, Room 245, C.M.H.C. Head Office, Montréal Rd., Ottawa 7, Ontario.

### PAVILLON CANADIEN A L'EXPO

Domtar Construction Materials Ltd. fournira 740,000 briques de fabrication spéciale pour la construction du pavillon du Gouvernement canadien à l'exposition universelle, EXPO 1967. On utilisera ces briques pour les trottoirs, les murs de

*voir suite page 50*



**Les solins en acier inoxydable Ezeform  
éviteront les traînées sales sur vos nouveaux immeubles.**



Vous pouvez maintenant éviter ces vilaines traînées de rouille apparaissant sur les façades par suite de la corrosion des solins . . . même si vous travaillez avec des moyens limités.

Ezeform est un acier inoxydable recuit étonnamment économique.

En voici un exemple. Un entrepreneur a construit le toit d'une église en utilisant 22 tonnes d'acier inoxydable Ezeform, pour \$14,000 de moins que n'aurait coûté la même couverture construite en cuivre.

Et il a donné une garantie de 50 ans.

Autre chose: Ezeform ne coûte pas plus à mettre en forme que toute autre tôle, car sa mise en forme est tout aussi facile que celle d'une autre tôle et ne demande rien de plus compliqué qu'une presse et des cisailles.

Voilà quelques-unes des raisons pour lesquelles l'emploi d'acier Ezeform mérite d'être envisagé pour les solins, toits, gouttières et revêtements muraux industriels exposés à la corrosion atmosphérique.

Et voici une autre raison: l'acier inoxydable Ezeform a bel aspect, sa texture est conçue pour dissimuler les marques, les éraflures et les griffes. Si vous voulez le voir vous-même, adressez-vous à l'un des distributeurs d'acier inoxydable Ezeform nommés ci-dessous. Atlas Steels Company, Welland (Ontario).



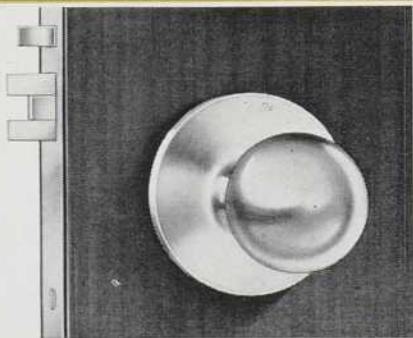
**Atlas Steels**

Distributeurs d'acier inoxydable Atlas: Atlas Alloys; Drummond, McCall & Co., Ltd.; Firth Brown Steels Limited; Wilkinson Company Limited.

**CORBIN**



**Voici une**  
**SERRURE**  
**CORBIN**



Elégant, fonctionnel et durable sont les trois mots qui décrivent le nouvel immeuble de la Banque du Canada, à Vancouver. Il a été construit par la Foundation Company of Canada Ltd. Les architectes sont: Thompson, Berwick, Pratt et Associés, et la quincaillerie a été fournie par Mc Lennan, McFeely and Prior Ltd., division des contrats. Lors de votre prochain contrat, consultez vos représentants Corbin; ils vous seront d'une grande utilité pour combiner élégance et durée. Corbin Lock Division, Belleville, Ontario.

## NOUVELLES & COMMUNIQUÉS

(suite de la page 47)

jardins et les sièges du pavillon. La brique est fabriquée selon les exigences de couleur et de forme de l'architecte et les prescriptions du C.S.A. Le modèle de la brique est modulaire et se compose de trois éléments séparés. La brique A mesure 6" x 12" dimension nominale. Les briques B et C servent à compléter le dessin aux bordures, etc. La brique est de couleur brun clair. Le côté de face est texturé "super-tex" pour obtenir une surface antidérapante.

### LUSTRES POUR LE CHATEAU CHAMPLAIN

L'hôtel Château Champlain, que le Canadien Pacifique fait actuellement construire à Montréal, sera orné de lustres et d'applications électriques spéciales fabriqués par Lumiart Limited.

Cette nouvelle a été annoncée par le président de Lumiart, M. J. J. Holy, qui a déclaré qu'il s'agissait là du contrat de luminaires spéciaux à incandescence le plus important dont ait jamais bénéficié une entreprise canadienne. Les luminaires commandés comprennent, a ajouté M. Holy, de très grands lustres et des appliques d'un modèle spécial pour la salle de bal principale, les salles à manger privées et la salle du bar, ainsi que d'autres lustres et appliques pour la cage d'escalier et les deux foyers.

Les huit lustres de la salle de bal pèseront 300 livres chacun et contiendront 450 prismes de cristal disposés par grappes. Les lampes seront dissimulées au centre de chaque grappe. Aux lustres viendront s'ajouter 26 appliques murales d'une inspiration analogue.

Pour les salles à manger privées, on a aussi prévu huit lustres et des appliques assorties.

Suspendu par trois tirants indépendants, le lustre majestueux de la cage d'escalier sera fait de dix gerbes de fleurs de cristal; chaque gerbe aura deux pieds de diamètre et deux pieds de haut, et supportera 20 lampes; les fleurs auront environ six pouces de diamètre. Les 22 lustres des foyers rappelleront par leur style celui de la cage d'escalier. Ils seront suspendus à l'intérieur de chacun des dômes dorés qui décoreront les voûtes des foyers.

Dans la salle du bar, les luminaires seront conçus spécialement pour s'harmoniser au style français ancien de la décoration.

L'exécution des lustres et des appliques exigera de quatre à cinq mois.

Lumiart, une maison de Montréal, se spécialise depuis 1955 dans la fabrication de luminaires qu'elle vend non seulement dans tout le Canada, mais aussi à Londres et à Puerto Rico. Ses lustres et ses candélabres ornent de nombreux hôtels, ainsi que des églises et divers autres édifices.

### OUVERTURE DU CAFE CARTIER

L'élégant café-terrace "Le Café Cartier" vient d'être officiellement ouvert dans l'immeuble Le Cartier, édifice résidentiel de luxe de 32 étages situé au coin des rues Sherbrooke et Peel à Montréal.

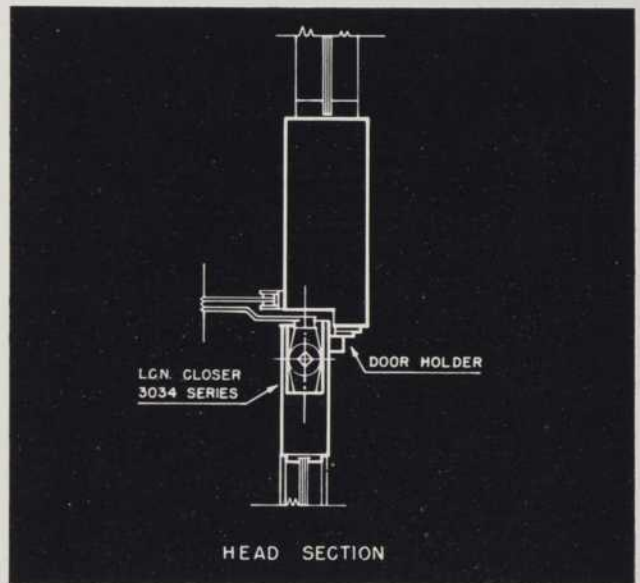
Le nouvel établissement, situé au centre de la Galerie des boutiques de l'immeuble, bénéficie du décor exclusif des arcades en brique naturelle qui, à l'enfilade, ornent chaque devanture des magasins de l'endroit.

D'influence continentale, son aménagement permettra à la clientèle des magasins, aux passants de la rue Sherbrooke et aux locataires de l'immeuble, de se restaurer confortablement tout en admirant le décor alentour.

"Tout a été conçu" a déclaré un porte-parole de la firme Jacques S. Guillon et Associés, décorateurs de la Galerie, "pour accorder au Café Cartier l'atmosphère d'un café-terrace extérieur: tables en métal, bar cuivré, parasols et plantes et, bien sûr, le voisinage des arcades".

Tout à l'avantage des Montréalais, le nouvel établissement pourra être fréquenté à l'année longue grâce à la température ambiante dont il bénéficiera en été comme en hiver.

Université Laurentienne de Sudbury,  
Dr Thomas Howarth, Toronto: Architecte planificateur  
Entrée inférieure de l'auditorium C114,  
Edifice des salles de classe  
David, Barott, Bouly: Architectes



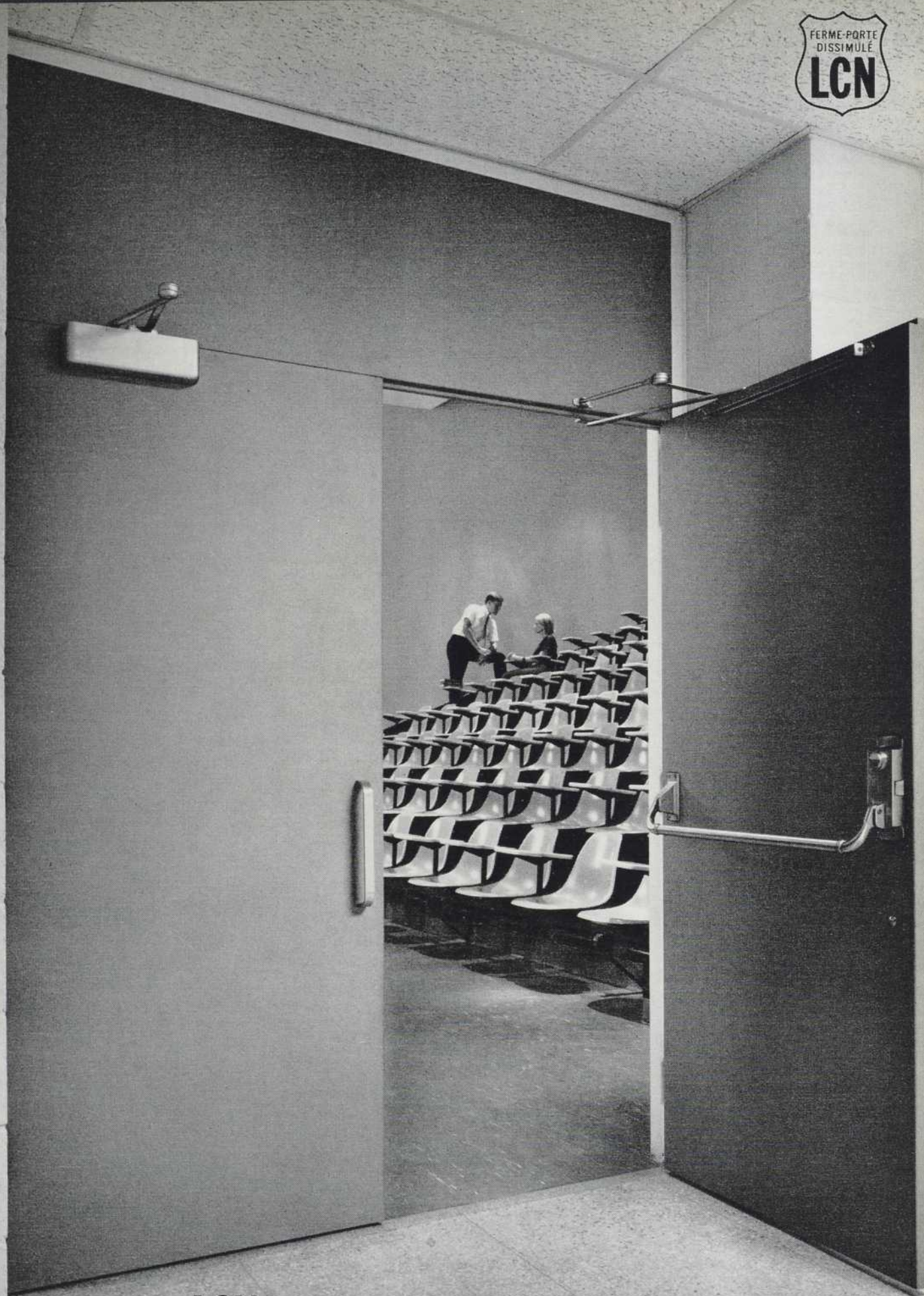
## DÉTAILS DU MONTAGE

pour les FERME-PORTE LCN SÉRIE SMOOTHÉE® No 4010  
montrés à la page voisine

1. Dans les coins, le ferme-porte "Smoothée" prend moins d'espace entre le mur et la porte que la plupart des poignées de porte.
2. L'angle d'ouverture de la porte dépend principalement du montage: type de la garniture et des charnières.
3. Le bras du ferme-porte "Smoothée" est fait pour convenir à presque toutes les garnitures.
4. Les articulations du bras et du sabot permettent de varier facilement la hauteur du sabot tel que nécessaire pour la garniture biseautée.
5. La force de fermeture est augmentée ou diminuée en renversant le sabot et/ou en variant l'ajustement du ressort.

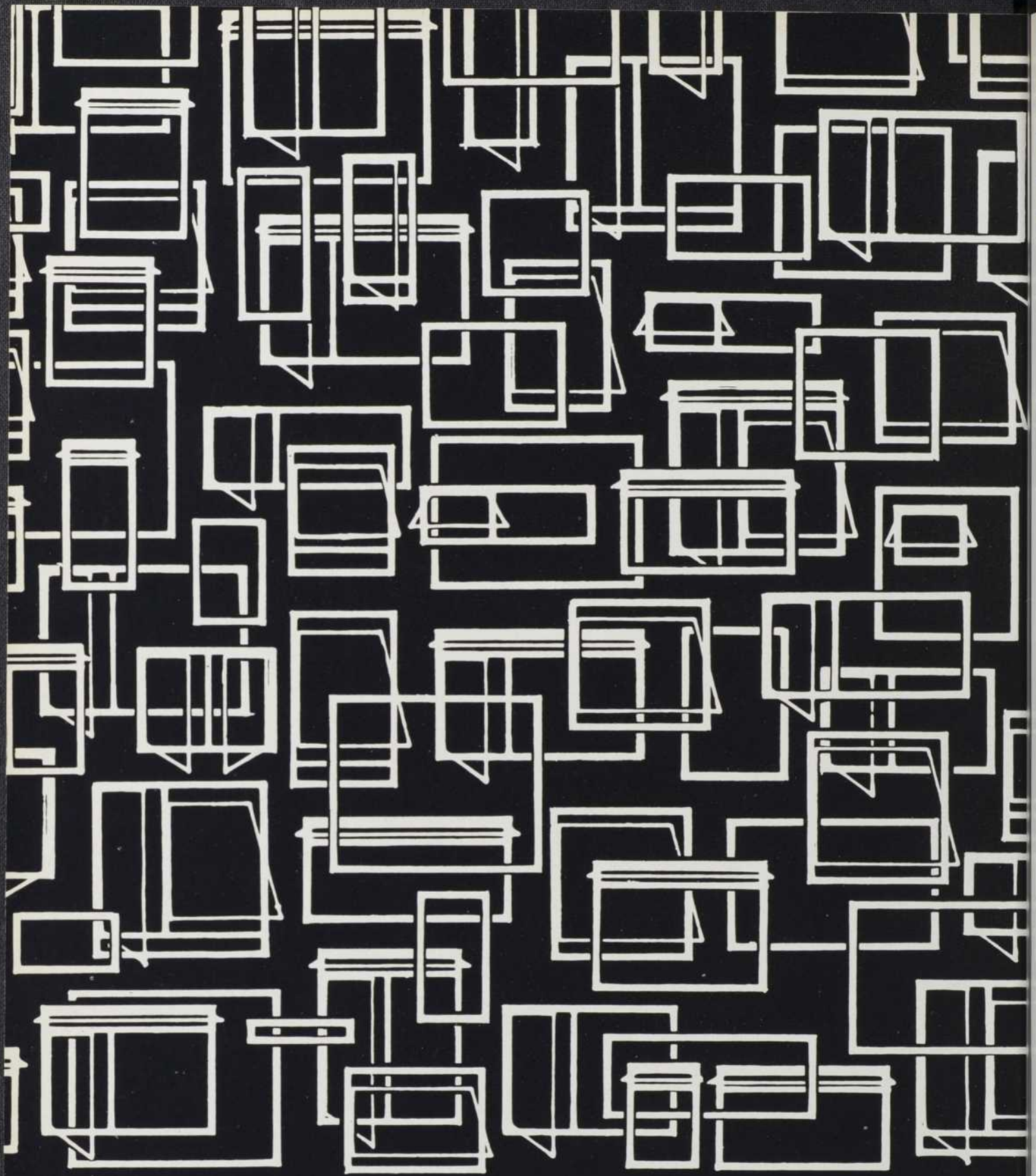
Catalogue complet sur demande. Aucune obligation  
LCN CLOSERS OF CANADA, LTD.,  
P.O. BOX 100, PORTE CREDIT, ONTARIO.

FICHE DE L'IRAC/RAIC No 27-B



LES FERME-PORTÉ **LCN** SMOOTHÉE® CONVIENNENT AUX PORTES MODERNES

LCN CLOSERS OF CANADA LTD., PORT CREDIT, ONTARIO



# FENETRES en aluminum et acier CRITTALL

CANADIAN CRITTALL METAL WINDOW LTD.

Bureau chef et usine: 685 WARDEN AVENUE, SCARBOROUGH, ONT.

Succursale: 3300 BOUL. CAVENDISH, MONTREAL 28, P.Q.

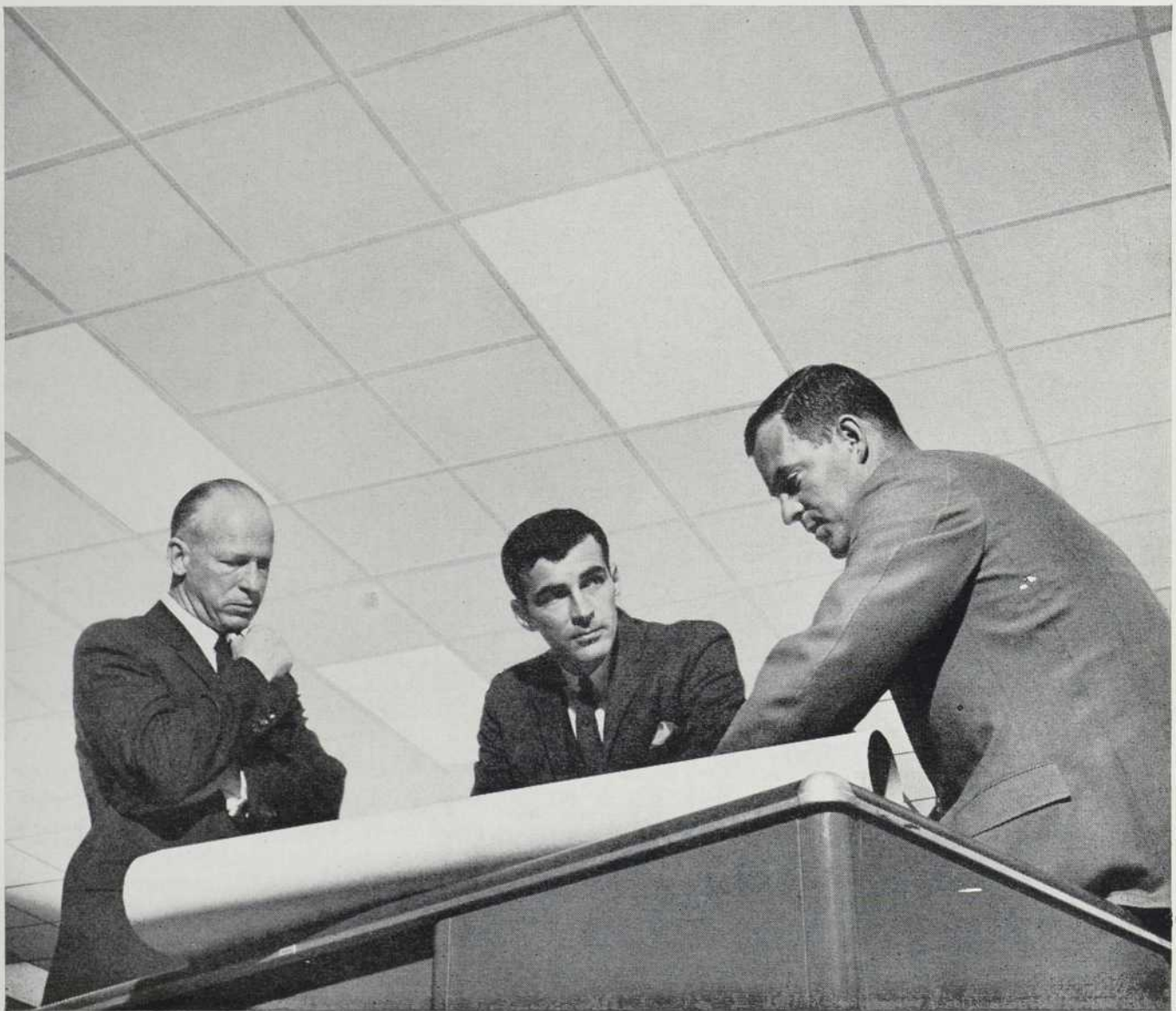
*Fabricants de fenêtres en métal depuis plus de 50 ans*

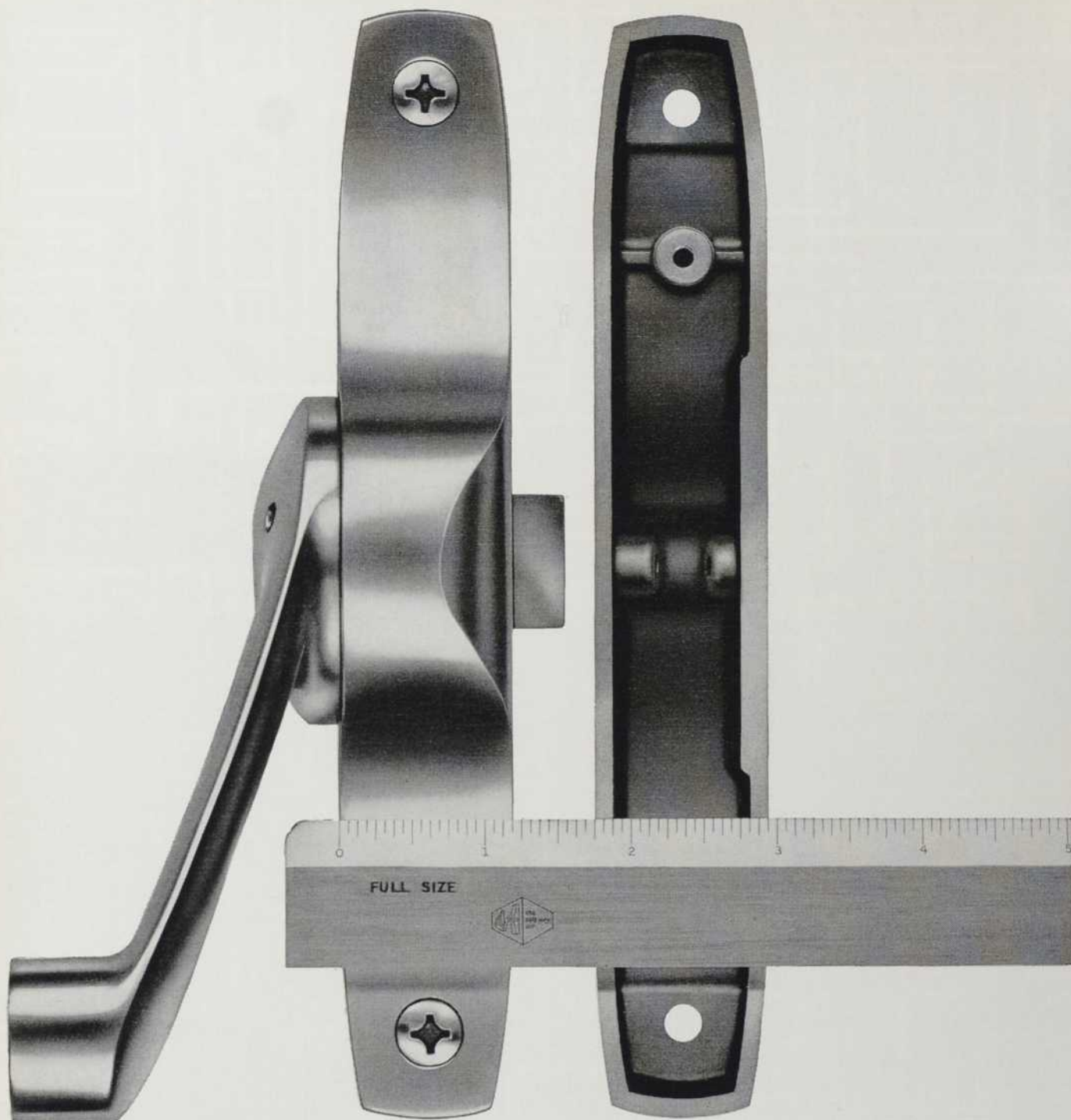
# Un plafond fait de panneaux FIBERGLAS\* n'attire jamais l'attention. Nous le garantissons

En général, les gens ne s'occupent pas tellement d'un plafond. Ils ne s'y appuient pas, n'y marchent pas, n'y travaillent pas. Les gens ordinaires, du moins... On voit un plafond, mais on le *regarde* rarement, à moins qu'il n'y ait des défauts. En effet, il y a des panneaux pour plafonds qui plient, gondolent ou se déforment suivant un changement de température et d'humidité. Et ces défauts, on les remarque. Les panneaux acoustiques pour plafonds Fiberglas n'y sont pas sujets, voilà notre garantie. Faites le dessin du plafond comme vous l'entendez, installez ensuite des panneaux Fiberglas de format régulier, ou de la dimension modulaire qui convient à vos plans... Si des gens remarquent vos plafonds, ils pourront sans aucun doute en souligner leur apparence. C'est là un des nombreux avantages que les panneaux Fiberglas ont par surcroît; pour les connaître tous, communiquez avec le représentant Fiberglas. \*Marque déposée

**FIBERGLAS**  
CANADA LIMITED

48 ST. CLAIR AVENUE WEST, TORONTO, ONTARIO





**STYLE  
ELANCE**

**PAROIS  
EPAISSES**

Comme vous pouvez le constater, les mécanismes de sortie Von Duprin 55 furent conçus spécialement pour des montants de porte minces. Ces boîtes n'ont qu'une largeur de 1-3/16", et elles s'adaptent à des montants aussi minces que 1-3/4" d'épaisseur. Mais ils sont de fabrication robuste, avec des parois de 1/8" d'épaisseur. Le boîtier intérieur et les tiges verticales dissimulées du mécanisme sont d'acier inoxydable, de bronze et d'aluminium. Veuillez demander le Bulletin 632. De plus, nous suggérons fortement de faire la comparaison entre la série à boîtier et tiges verticales de Von Duprin et n'importe quelle autre marque pour porte à montant mince. Vous verrez qu'aucun autre mécanisme pour montant mince ne peut "se mesurer" à l'élégance et à la robustesse de notre série 55.

VON DUPRIN LTD. • 903, RUE SIMARD • CHAMBLY, QUEBEC

**Von Duprin 55**  
LTD.

## LE PREMIER DU GENRE AU CANADA: CE DERRICK FLOTTERA SUR TROIS GIGANTESQUES PONTONS D'ACIER



Pour donner une idée des dimensions de cette installation de forage semi-sousmersible, ce dessin la compare à l'Empress Hotel de Victoria, en Colombie Britannique.



### PAREIL À UN NAVIRE DE GUERRE, CE PONTON GÉANT EST CONSTRUIT EN ACIER

Au coût de plusieurs millions de dollars, le Victoria Machinery Depot construit présentement, pour le compte de la South-eastern Commonwealth Drilling Limited, cette installation flottante, destinée au forage des puits de pétrole en haute mer, et qu'exploitera la compagnie Shell Canada Limited. Il s'agit de la première installation flottante du genre au Canada. Les pontons s'appuieront au fond quand le derrick effectuera des forages à des profondeurs de moins de 135 pieds; ils s'enfon-

ceront à 80 pieds sous la surface quand les forages s'effectueront à des profondeurs atteignant 800 pieds. □ Neuf ancres de 30,000 livres chacune la maintiendront en position. L'installation peut résister à des vents de 100 milles à l'heure et à des vagues de 70 pieds. Une preuve de plus que l'acier peut faire face aux conditions les plus difficiles. □ A l'avant-garde dans la mise au point d'aciers nouveaux, Algoma demeure un des grands fournisseurs de l'industrie canadienne.



THE **ALGOMA STEEL** CORPORATION, LIMITED

SAULT-SAINTE-MARIE, ONTARIO • BUREAUX DE VENTE RÉGIONAUX À SAINT JOHN, MONTRÉAL, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, VANCOUVER



## MATERIAUX DE CONSTRUCTION

# GRACE



← au-dessous du niveau  
du sol  
Sans WRDA

Les particules de béton magnifiées dans l'eau démontrent l'action catalysante de WRDA, qui accélère l'hydratation, provoque la plasticité du mélange



Avec WRDA

Les concepteurs et les entrepreneurs s'accordent sur la nécessité de compenser pour la pression hydrostatique et l'action capillaire sur les structures sises au-dessous du niveau du sol. Mais en se basant sur les demandes fréquentes de renseignements techniques et les produits d'imperméabilisation, nous constatons qu'il existe une vaste divergence d'opinions concernant les méthodes les plus efficaces.

Une des plus importantes contributions se rapportant à la résistance à l'humidité dans la construction en béton armé, réside dans le contrôle de l'eau dans le mélange même. Les causes principales d'infiltration de l'eau sont: les vides le long des tiges d'attache, les interfaces structurales et les joints. L'imperméabilisation au-dessous du niveau du sol comprend également le revêtement d'oxyde de fer. Des couches successives de coulis à l'oxyde de fer sont extrêmement efficaces parce qu'elles créent une "doublure à la maçonnerie" qui résiste facilement à la pression hydrostatique.

Notre adjuvant du béton WRDA fournit la preuve que l'imperméabilisation efficace au-dessous du niveau du sol ne doit pas nécessairement être coûteuse ou présenter des difficultés mécaniques. Il permet un faible coefficient d'eau dans le béton tout en conservant ses caractéristiques de coulage facile et de résistance.

Ecrivez aujourd'hui même pour obtenir  
tous les renseignements désirés

## MATERIAUX DE CONSTRUCTION

# GRACE

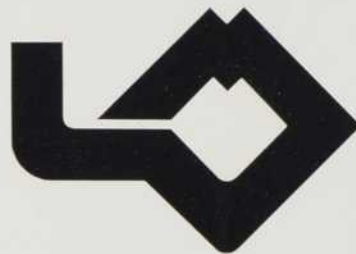
GRACE CONSTRUCTION MATERIALS  
DIVISION CHIMIQUE DEWEY ET ALMY  
W. R. CRANE & CO. OF CANADA LTD.

Bureaux régionaux: 66 Hymus Road, Scarborough,  
Ontario (416) 759-4461  
14810 - 123rd Avenue, Edmonton, Alberta  
(403) 455-9161

Bureaux de ventes: St. John's — Halifax —  
Moncton — Montréal — Toronto — Win-  
nipeg — Calgary — Vancouver — Victoria

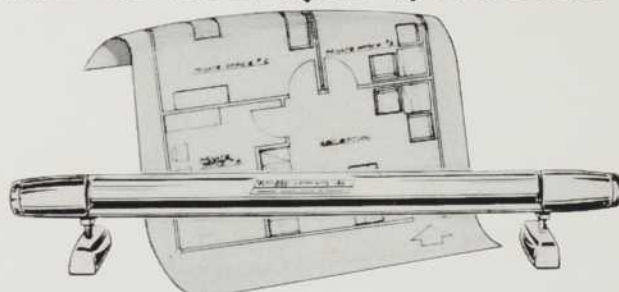
## LES LABORATOIRES VILLE-MARIE INC.

400, BOUL. LABELLE, LAVAL, QUE. 688-0240



- ÉTUDES GÉOTECHNIQUES
- FORAGE
- CONTRÔLE DES MATÉRIAUX

## NOUVELLE TIREUSE DE BLANC BLU-RAY NE COÛTE QUE \$305.00



Le nouveau modèle de tireuse de blanc Blu-Ray 142, reproduit tout ce qui est écrit à la main ou à la machine, dessiné ou imprimé sur du matériel semi-opaque ou transparent, sur une largeur atteignant 42" et sur une longueur indéfinie. Reproduit sur papier métallisé et sépia; fait tout ce qu'une machine plus grosse et plus coûteuse peut faire. Ce modèle est équipé d'un contrôle de vitesse électronique sûr. Il est tellement compact qu'il se place sur une table ou peut être assujéti au mur. Bref, c'est une valeur étonnante! Essayez-le dans votre bureau, gratuitement.

\*Un peu plus coûteux dans les Maritimes et les provinces de l'Ouest.

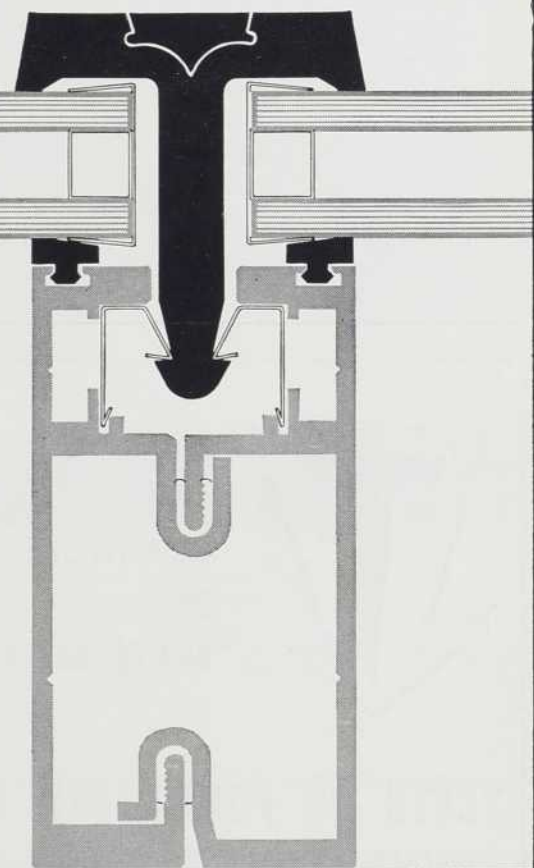
**BLU-RAY** Norman Wade Co. Ltd.  
939 Warden Ave., Scarborough, Ont.

Veillez envoyer votre brochure et faciliter un essai gratuit du BLU-RAY 42". Le Roi des tireuses de blanc compactes à sec.

NOM ..... TITRE .....  
NOM DE LA COMPAGNIE .....  
GENRE D'ENTREPRISE .....  
ADRESSE .....  
CITE ..... PROV. ....  
TELEPHONE ..... K-2232

# Nouveau système de cadre thermique qui prévient la condensation, élimine la perte de chaleur

## Pittco T-Wall<sup>md\*</sup>



6A31F

Canadian Pittsburgh Industries présente un système de construction murale thermique entièrement nouveau, appelé Pittco T-Wall. Il n'y a aucun métal de contact entre l'extérieur et l'intérieur. Les frais de chauffage et de climatisation sont réduits. Aucune condensation ne se produit à des températures de la pièce de 70° avec une humidité relative de 35%—même avec des températures extérieures de 20° au-dessous. Les murs ne sont pas

glacés au toucher. La transmission du son est réduite de façon remarquable. Pittco T-Wall peut être vitré dans des combinaisons d'épaisseurs variant de ¼" à 1".

Pour des détails complets, communiquez avec la succursale CPI la plus rapprochée ou écrivez à **Canadian Pittsburgh Industries Limited, 48 St. Clair Ave. W., Toronto.**

\*marque déposée

**CANADIAN  PITTSBURGH**  
INDUSTRIES LIMITED

... de nouvelles idées avec le verre et le métal en architecture.

Voyez notre catalogue dans la série Sweets



## LAMPADAIRE POUR LUMINAIRE VERTICAL, ACIER INOXYDABLE FINI SATIN

Aussi,  
Lampadaires et accessoires  
modernes pour éclairage de  
rues, à grand flot et entrée  
électrique en acier peint  
et galvanisé à chaud.

*Ecrivez-nous pour recevoir notre catalogue  
ou téléphonez à 254-3521*

### R. FOISY LTÉE

Bureau et usine:  
2150 rue Théodore, Montréal 4



SONDAGES  
CONTRÔLE  
DES  
MATÉRIAUX

**TESTS DE FONDATION INC.  
FOUNDATION TESTING INC.**

435 BOULEVARD DECARIE, MONTREAL 9

TEL.: 744-2866

*F. René Laberge, Ing.*

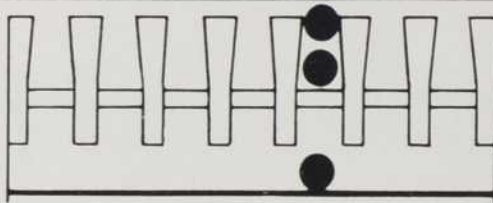
Président

*Guy Laberge, Ing., M.S.C.E.*

Ingénieur en chef

## UTILITEE<sup>®</sup>

GRILLES GRATTE-PIEDS



LAMES PROFILÉES FACILITANT  
L'ÉCHAPPEMENT DES DÉBRIS

PRODUITS DE MÉTAL UTILITEE ENRG.  
C.P. 6 CITÉ DE JACQUES CARTIER, P.Q.

TEL.: 674-6258 - 9

# Beauté sans égale



*Architectes: Lemay & Leclerc,  
Ingénieurs en structure: Jean Gagnon & Associés,  
Ingénieurs en mécanique et en électricité:  
Dagenais, Dupras, Gauthier & Gendron,  
Entrepreneurs: Entreprises Goineau Ltée.*

## beauté de chez-nous



**ARGILE CUITE  
BURNT CLAY**



*Suite 1110  
1010 Ste-Catherine Ouest  
Montréal, Qué.  
Tél.: 866-9467*

L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DE PRODUITS D'ARGILE DU QUÉBEC INC.

### MEMBRES

Brique Citadelle Limitée, Québec

M. Emilien Couture, Deschaillons

Domtar Construction Materials Limited, Montréal

East Angus Brick & Tile Inc., East Angus

Montreal Terra Cotta Limited, Montréal

La Briqueterie St-Laurent Ltée, Laprairie

# Ring-Master

A être spécifié avec confiance

Les ingénieurs et architectes autour du monde spécifient les systèmes d'intercommunications **RING-MASTER**, lorsque le besoin d'équipements de précision, de diction et d'élocution est essentiel.

**AMPLITROL ELECTRONICS LTD.**

Division des communications Suite 1222

5, Place Ville-Marie, Montréal, Qué. • Tél. 878-3376



“réponse instantanée”

# Ring-Master

SYSTÈME D'INTERCOMMUNICATION  
CONÇU POUR EXPANSION FUTURE

## Index des annonceurs

Algoma Steel Corp. Ltd. ....	55
American Air Filter of Canada Ltd. ....	10
American Standard Products (Canada) Ltd. ....	8
Amplitrol Electronics Ltd. ....	60
Association des Manufacturiers de Produits d'Argile du Québec ....	59
Atlas Steels Ltd. ....	48
Blu-Ray Inc. ....	56
Canadair Ltd. ....	12
Canadian Crittall Metal Window Ltd. ....	52
Canadian Pittsburgh Industries Ltd. ....	57
Canadian Wood Development Council ....	6-7
Clerk Windows Ltd. ....	Couv. IV
Crane Ltd. ....	4
Cyanamid of Canada Ltd. ....	9
Domtar Construction Materials Ltd. ....	14
Dover Products Corp. of Quebec Ltd. ....	3
Eaton Yale & Towne Inc. ....	13
Fiberglas (Canada) Ltd. ....	53
Foisy Ltée, R. ....	58
Grace Co. of Canada Ltd., W. R. ....	56
International Hardware of Canada Ltd. Division de la Serrurerie Russwin ....	17
International Hardware of Canada Ltd. Division de la Serrurerie Corbin ....	49
Jenkins Bros. Ltd. ....	Couv. III
LCN Closers of Canada Ltd. ....	50-51
Laboratoires Ville-Marie Inc. ....	56
Lord & Fils Ltée ....	58
Master Builders Ltd. ....	20
Modernfold of Canada ....	19
Montel Inc. ....	60
National Gypsum Ltd. ....	11
Pilkington Glass Ltd. ....	21-22
Pittsburgh-Corning Corp. ....	15
Portland Cement Association ....	18
Sweet's Catalogue Services ....	16
Test de Fondation Inc. ....	58
Von Duprin Ltd. ....	54
Westeel-Rosco Ltd. ....	Couv. II

## BIBLIOTHÈQUES MÉTALLIQUES



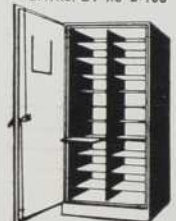
ÉTAGÈRE SIMPLE POUR  
BIBLIOTHÈQUE no B-12



ÉTAGÈRE POUR  
ENTREPÔT no B-100



ÉTAGÈRE DOUBLE POUR  
BIBLIOTHÈQUE no B-12



ARMOIRE POUR HERBIER  
no B-2



ARMOIRE D'ENTREPÔSAGE  
no B-5



MEUBLE À REVUE  
no B-63



FICHER POUR CARTES  
3' x 5' No. B-30



WAGONNETTE no. B-50-B

Notre spécialité:  
installation d'étagères  
avec plancher de  
mezzanine, complètement  
fabriquées par nous.

*Vous êtes cordialement  
invités à visiter notre  
nouvelle salle de montre,  
à Montréal.*

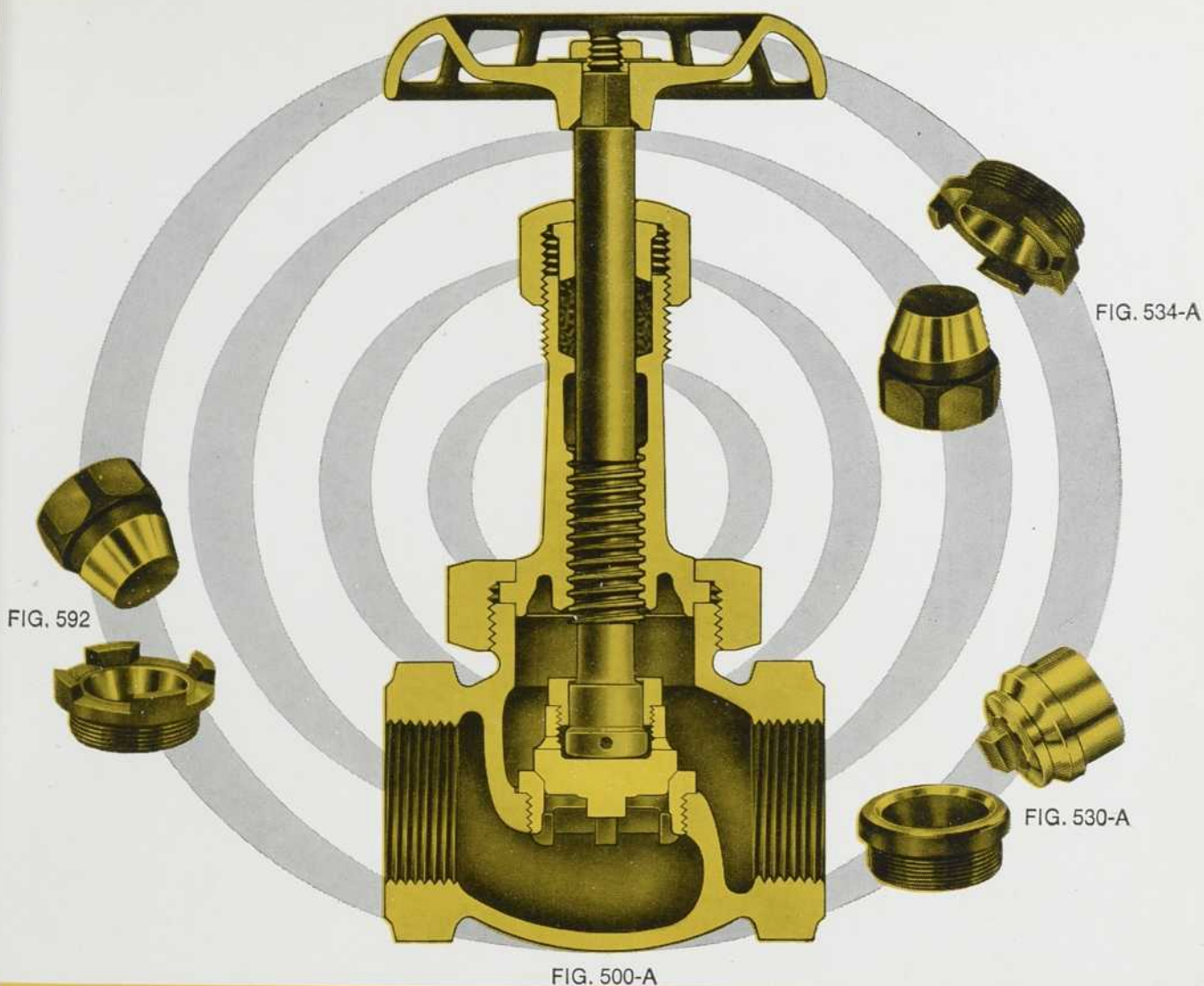


# MONTEL INC.



Siège social et usine:  
C.P. 130, Montmagny, Qué.  
Tél.: 248-0235

Succursale et salle de montre:  
235 est, boul. Dorchester,  
suite 310, Montréal  
Tél.: 861-7445



## LE SIÈGE EST INTERCHANGEABLE

Les vannes Jenkins en bronze pour 300 lb. de pression sont composées d'éléments interchangeables dans la partie siège de manière à répondre à un grand nombre d'exigences de service.

**Modèle 500-A:** Remplit toutes les conditions de service d'une soupape à orifice. Comporte un disque biseauté et un joint de siège en bronze de haute résistance. Pour usage dans des conditions normales de service.

**Modèle 530-A:** Disque biseauté et joint de siège fabriqués en alliage au nickel. Ce genre de siège est recommandé lorsque les conditions de services sont plus rigoureuses et les opérations plus fréquentes que d'habitude.

**Modèle 534-A:** Disque de type à tenon et joint de siège en alliage au nickel recommandés lorsqu'il est nécessaire d'obtenir un réglage parfait et une étanchéité absolue.

**Modèle 592:** Pour répondre aux conditions très rigoureuses de service le disque à tenon et le joint de siège sont fabriqués d'acier inoxydable Brinell 500 traité à la chaleur. Offre une grande résistance aux écorchures, au cisaillement et à l'abrasion.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les vannes et soupapes Jenkins, veuillez écrire à Jenkins Bros. Limited, Lachine, Québec.

EN VENTE PARTOUT CHEZ LES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS

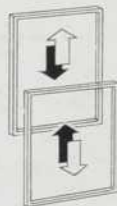
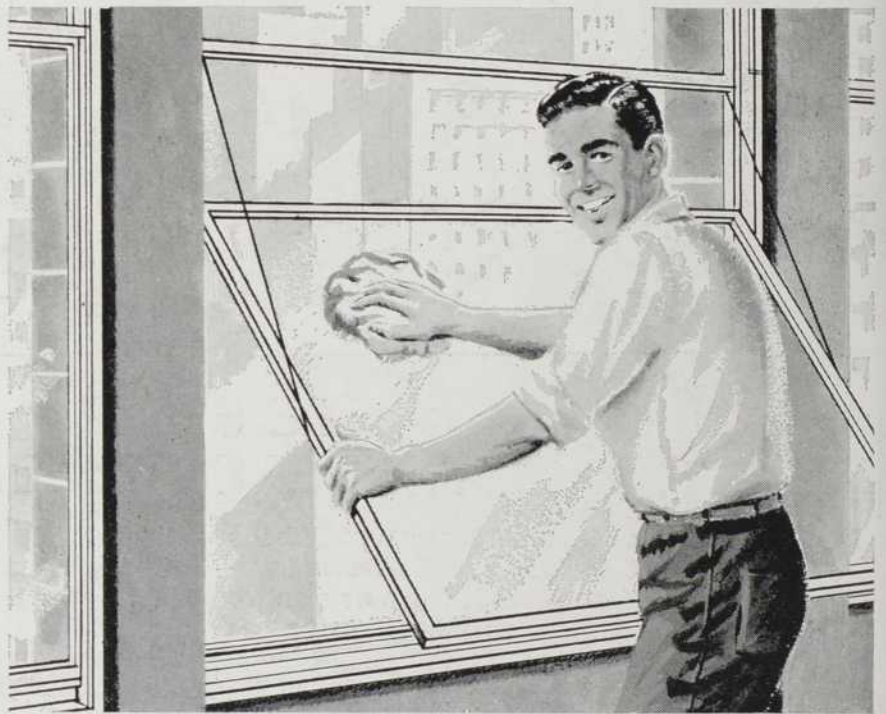
JENKINS  
LOOK FOR THE JENKINS DIAMOND  
VALVES



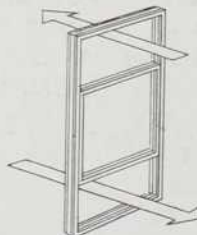
*Jenkins Bros*

# LA NOUVELLE FENÊTRE À GUILLOTINE CLERK

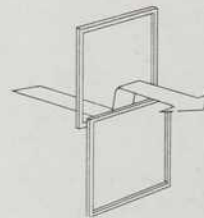
- conçue pour le climat du Canada,
- à simple ou double vitrage
- se lave de l'intérieur
- étanche à la pluie et au vent
- fabriqué de pièces standard aux mesures désirées



**Contrebalancée**  
Mécanisme en acier inoxydable  
Ni contrepoids ni ressorts  
Action douce et silencieuse



**Aération hygiénique**  
La synchronisation des volets assure la sortie de l'air vicié et l'entrée de l'air frais



**Sans courant d'air**  
Ventilation contrôlée par tous les vents grâce au fonctionnement à guillotine

**CLERK**  
**CANADA**

LES FENÊTRES CLERK LIMITÉE  
Montréal 26, Canada